

Contents

English 3

Deutsch 17

Ελληνικά 31

Español 45

Suomi 59

Français 71

Magyar 85

Italiano 99

Nederlands 113

Português 127

Wersja polska 141

Русский 155

Svenska 171

Türkçe 183

繁體中文 197

简体中文 209

MDS-70

User Guide

English

English

Introduction	6
Getting to know your MDS-70	7
MDS-70 overview	7
Remote control.....	8
Installing your music desk stand.....	8
Listening to music.....	10
Listening to music using your mobile phone.....	10
Listening to music using your portable audio player.....	11
Listening to the FM radio using your mobile phone	11
Using the remote control	11
More features.....	12
Using your music desk stand as a battery charger	12
Troubleshooting.....	13
Technical data.....	15

Sony Ericsson MDS-70

User Guide

This user guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this user guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this user guide. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Publication number: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

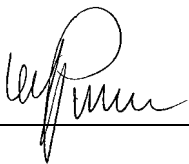
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Lithium battery

If you handle the lithium battery in the correct way, the remote control will operate better and safer. Therefore you should read and follow these rules:

Keep the lithium battery out of the reach of children. If the battery is swallowed, immediately consult a doctor.

Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact before inserting it into the remote control.

Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.

Do not hold the battery with metallic tweezers, since this can cause a short-circuit.

Warning! *The battery may explode if you handle it incorrectly.*

Do not recharge, disassemble or dispose of the battery in fire.

Disposal of old electrical & electronic equipment

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or your household waste disposal service.



Disposing of the battery

Please check local regulations for disposal of batteries or call your local Sony Ericsson Call Center for information. The battery should never be placed in municipal waste. Use a battery disposal facility if available.



Introduction

For ease of reference the *Getting to know your MDS-70* chapter gives a quick overview of the main functions of the equipment and gives general information.

To use your MDS-70, you must have a mobile phone from Sony Ericsson with a Fast port connector. Other mobile phones will not work and can damage the Fast port connector of the MDS-70.

Your MDS-70 is a powerful music desk stand that allows you to share your favourite music with a friends and family. Just put your mobile phone into the music desk stand connector and start playing.

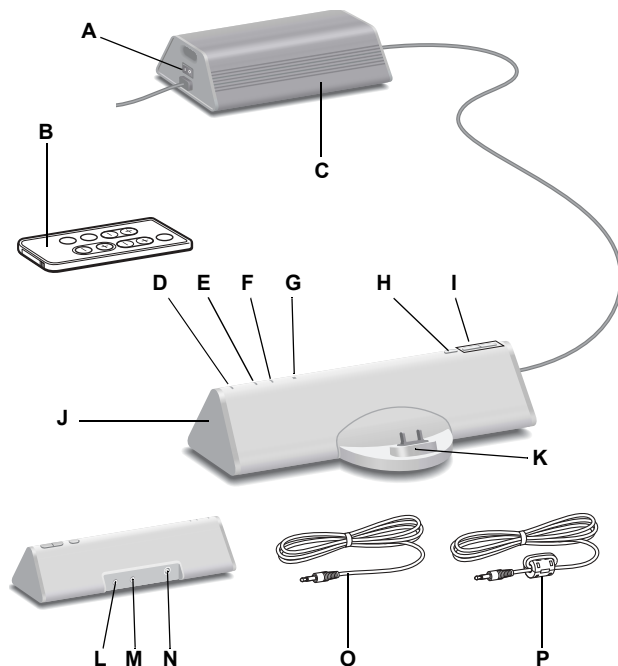
With an amplifier, full range speaker units and a subwoofer, you can play your music in stereo and surround with high sound quality and powerful bass.

The remote control makes it easy for you to use your music desk stand.

You can also use your MDS-70 as a battery charger for your mobile phone. This means that your MDS-70 will charge the battery while you listen to your music.

Getting to know your MDS-70

MDS-70 overview



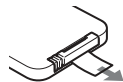
- A** On/Off button
- B** Remote control
- C** AC power adapter with subwoofer
The shape of the plug differs depending on where the music desk stand is sold.
- D** On indicator light
- E** Line indicator light
- F** Surround indicator light
- G** Remote control sensor
- H** Function button
- I** Volume control
- J** Main unit
- K** Fast port connector
- L** Antenna (ANT) connector
- M** LINE IN connector
- N** DC IN connector
- O** FM lead antenna
- P** LINE IN cable

Remote control

The remote control provides an easy and convenient way for you to use your music desk stand.

Note *If you do not plan to use the remote control over a long period of time, remove the battery. This is done to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.*

Preparing the remote control



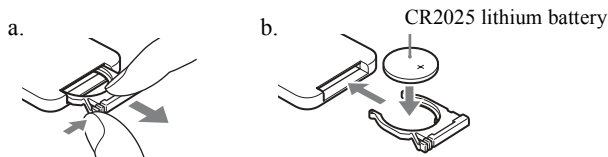
Pull out the insulating plastic sheet to allow power to flow from the battery.

Note *The remote control already contains a battery.*

Replacing the battery

If the remote control can no longer operate the music desk stand, replace the battery with a new one.

To replace the battery



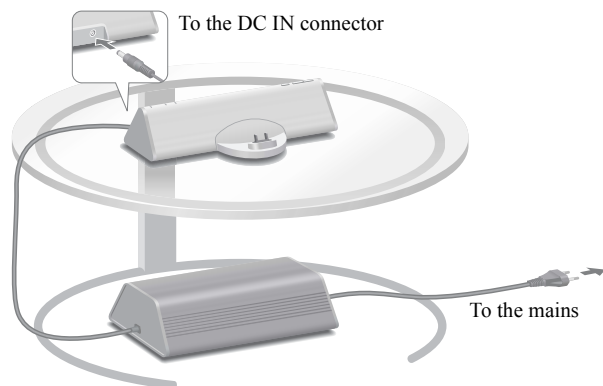
1. Turn the remote control upside down.
2. Slide out and remove the battery case, as shown in illustration a.
3. Remove the old lithium battery.
4. Insert a new lithium battery with the + side facing up.
5. Slide the battery case back into place.

Installing your music desk stand

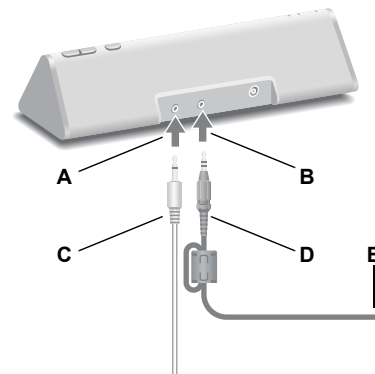
You can place your music desk stand wherever you want it and how you want it. The illustration below is just an example.

Note *Do not use the AC power adapter with subwoofer with any other device. Do not connect any other AC power adapter to the main unit.*

To install your MDS-70



1. Place the main unit and the AC power adapter with subwoofer where you want them.
2. Connect the DC plug of the AC power adapter with subwoofer to the DC IN connector of the main unit.
3. To connect a portable audio player to the system, connect the player to the LINE IN connector of the main unit using the supplied LINE IN cable, as shown in the illustration.
4. To listen to the FM radio of your mobile phone, connect the supplied FM lead antenna to the ANT connector of the main unit. Extend the FM lead antenna horizontally.
5. Connect the AC power adapter with subwoofer to the mains.



- A** To FM ANT connector
- B** To LINE IN connector
- C** FM lead antenna
- D** LINE IN cable*
- E** To portable audio player

*Connect the end with the ferrite core to the LINE IN connector.

Listening to music

With your music desk stand you can easily and comfortably play music from your mobile phone or portable audio player. Connect the mobile phone or portable audio player to the MDS-70 and operate the settings using the remote control.

Note *If the mobile phone receives a call while you are listening to music, you hear the ringtone from the speaker of your mobile phone and not from the music desk stand.*

Listening to music using your mobile phone

Place your mobile phone in the Fast port connector of the MDS-70. Then select and play your music tracks using your phone.

Warning! *You must use a mobile phone from Sony Ericsson with a Fast port connector. Other connectors will not work and can damage the Fast port connector of your MDS-70.*

To listen to music using your mobile phone

1. Press the On/Off button on the AC power adapter with subwoofer to turn the music desk stand on.
2. If the Line indicator light is on, press Function until the Line indicator light is off. This switches the function to mobile phone.
3. Place the mobile phone in the Fast port connector of the main unit. Make sure that the mobile phone is securely connected.
4. Select tracks and start to play them on the mobile phone.
5. Use the mobile phone to play, stop, and other available functions.
6. Use the remote control to adjust the volume, bass, treble, and other available functions.

Listening to music using your portable audio player

Connect your portable audio player to your MDS-70 and play music.

To listen to music using your portable audio player

1. Press the On/Off button on the AC power adapter with subwoofer to turn the music desk stand on.
2. Connect the portable audio player to the MDS-70.
See “*Installing your music desk stand*” on page 8.
3. Press Function repeatedly, until the Line indicator light turns on.
4. Play the track on the portable audio player.
5. Use the portable audio player to play, stop, and other available functions.
6. Use the remote control to adjust the volume, bass, treble, and other available functions.

Listening to the FM radio using your mobile phone

Listen to FM radio using your music desk stand.

To listen to FM radio using your music desk stand

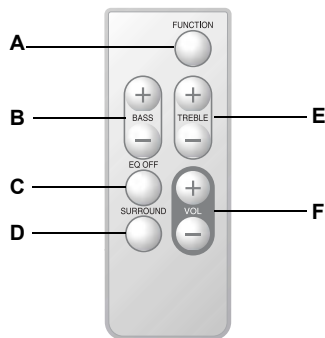
1. Connect the FM lead antenna to your music desk stand.
See “*Installing your music desk stand*” on page 8.
2. Follow the instructions for listening to music, but start the FM radio instead of selecting tracks. See “*Listening to music using your mobile phone*” on page 10.

Using the remote control

The remote control provides a convenient way for you to control your MDS-70.

Note *You can only operate the functions of your MDS-70 with the remote control.*

Remote control overview



More features

Using your music desk stand as a battery charger

Charge your mobile phone with your music desk stand, even when you play your music.

To charge the battery

1. Press the On/Off button of the AC power adapter with subwoofer to turn the music desk stand on.
2. Place the mobile phone in the Fast port connector of the main unit.

<i>Button</i>	<i>Function</i>
A. FUNCTION	Switch the sound source. *Mobile phone/LINE IN
B. BASS +/-	Adjust the bass. (± 3 steps)
C. EQ OFF	Reset the bass and treble.
D. SURROUND	Turn the surround sound effects On and Off. *Off/On
E. TREBLE +/-	Adjust the treble. (± 3 steps)
F. VOL +/-	Adjust the volume. (± 10 levels)

* Default settings

Troubleshooting

This chapter includes solutions to possible problems with your product. See also *Knowledge base* at www.SonyEricsson.com/support.

Start-up problems

The ON indicator light flashes

- The system is in protect mode. Turn the AC adapter with subwoofer off and on.

The mobile phone does not fit in the Fast port connector

- Make sure that the mobile phone is a Sony Ericsson with a Fast port connector.

Sound problems

There is no sound

- Make sure that the AC adapter with subwoofer is on.
- Check the connections.
- Press VOL +. If the volume is still low even after the system volume is turned up to the maximum level, adjust the volume of the connected player or mobile phone.
- Make sure that the mobile phone is securely connected.
- Make sure that the mobile phone is playing music.
- Make sure that the mobile phone is not set to mute. This only applies to some mobile phones.

Sound problems

- There is a severe hum or noise
- Move the MDS-70 system away from the source of the noise.
 - Connect the MDS-70 system to a different set of mains.
 - If you are listening to FM stations, connect the supplied FM lead antenna.

- The sound is distorted
- Reduce the volume.
 - Do not connect equipment other than portable audio players.

Remote control problems

- The remote control does not work
- Remove any obstacles between the MDS-70 and the remote control.
 - Direct the remote control toward the remote control sensor of the main unit.
 - Replace the battery.
 - Move the MDS-70 away from fluorescent lights.

Technical data

Audio power specifications for the US model

Power output and total harmonic distortion (FTC Output Power)

L/R	5 W/ch 8 ohm at 300-20,000 Hz, 10 % THD
SW	15 W 4 ohm at 50-300 Hz, 10 % THD

Main unit

Continuous RMS power output (reference) 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)

Inputs

Mobile phone	Accepts Sony Ericsson mobile phones with a Fast port connector.
LINE IN	Input mini jack
Speaker units	28 mm dia.
Size	206 × 53 × 88 mm
Weight	0.45 kg
Operating temperature	10 °C to 35 °C

AC adapter with subwoofer

Continuous RMS power output (reference)	15 W (100 Hz, 10 % THD)
Speaker units	70 mm dia.
Size	218 × 74 × 131 mm
Weight	1.3 kg
Operating temperature	10 °C to 35 °C

General

Power requirements	110-240 V AC, 0.7 A, 50/60 Hz
Power consumption	See the nameplate

MDS-70

Bedienungsanleitung

Deutsch

Deutsch

Einführung	20
Erste Schritte mit der MDS-70	21
MDS-70 im Überblick	21
Fernbedienung	22
Installieren der Musik-Tischhalterung	22
Musik hören	24
Musik vom Mobiltelefon hören	24
Musik vom portablen Audioplayer hören	25
UKW-Radio des Mobiltelefons verwenden	25
Die Fernbedienung	25
Weitere Funktionen	26
Verwenden der Musik-Tischhalterung als Akkuladegerät	26
Fehlerbeseitigung	27
Technische Daten	29

Sony Ericsson MDS-70

Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung wird von Sony Ericsson Mobile Communications AB ohne jegliche Gewährleistung veröffentlicht. Korrekturen und Änderungen dieser Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können von Sony Ericsson Mobile Communications AB jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Änderungen dieser Art werden in zukünftigen Ausgaben dieser Bedienungsanleitung berücksichtigt. Alle Rechte vorbehalten.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Publikationsnummer: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Lithiumbatterie

Eine richtige Behandlung der Lithiumbatterie gewährleistet einen sicheren und problemlosen Betrieb der Fernbedienung. Beachten Sie deshalb die folgenden Regeln:

Lassen Sie die Lithiumbatterie nicht in Reichweite von Kindern gelangen. Setzen Sie sich sofort mit einem Arzt in Verbindung, wenn die Batterie verschluckt wird. Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, bevor Sie sie in die Fernbedienung einlegen, um für guten Kontakt zu sorgen. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Pole, wenn Sie die Batterie einsetzen. Fassen Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.

Warnung: *Die Batterie kann bei unsachgemäßer Behandlung explodieren.*

Sie dürfen die Batterie nicht laden, auseinander bauen oder offenen Flammen aussetzen.

Entsorgung alter Elektrogeräte

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es stattdessen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab, die das Produkt dem Recycling zuführt. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts vermeiden Sie potenzielle Umwelt- und Gesundheitsschäden, die aus unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts erwachsen können. Das Recycling von Stoffen schont zudem die natürlichen Ressourcen. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der zuständigen Stelle Ihrer Gemeinde oder vom Abfallentsorgungsunternehmen.



Entsorgung des Akkus

Beachten Sie die regionalen Richtlinien zur Entsorgung von Akkus oder setzen Sie sich mit dem regionalen Sony Ericsson Call Center in Verbindung, um weitere Informationen zu erhalten. Der Akku darf nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Nutzen Sie möglichst eine Einrichtung zur Entsorgung von Akkus.



Einführung

Das Kapitel *Erste Schritte mit der MDS-70* enthält allgemeine Informationen sowie eine Übersicht zu den Hauptfunktionen des Geräts.

Um die MDS-70 zu benutzen, benötigen Sie ein Mobiltelefon mit Fast-Port-Anschluss von Sony Ericsson. Andere Mobiltelefone funktionieren nicht und können den Fast-Port-Anschluss der MDS-70 beschädigen.

Die MDS-70 ist eine leistungsfähige Tischhalterung für die Musikwiedergabe, mit der Sie die tolle Musik in Ihrem Telefon mit Freunden und Familie genießen können. Stellen Sie das Mobiltelefon einfach auf den Anschluss der Musik-Tischhalterung und starten Sie die Wiedergabe.

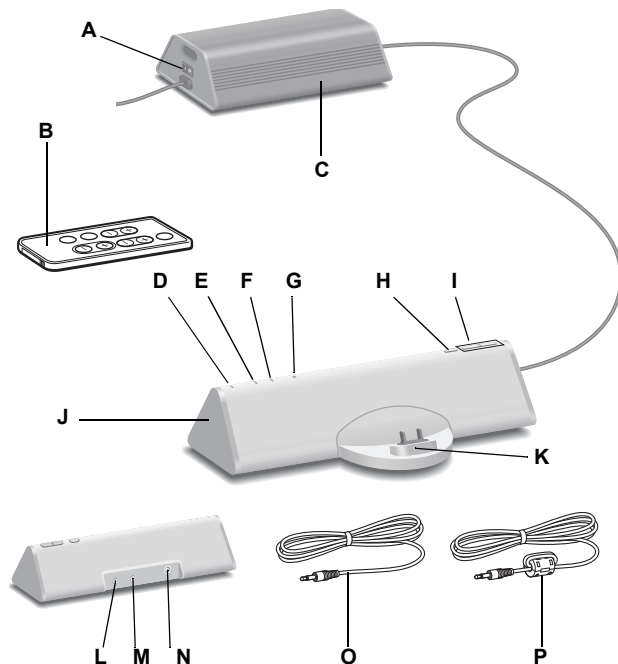
Mit dem Verstärker, den Breitbandlautsprechern und dem Subwoofer können Sie Musikdateien in Stereo- und Surroundsound bei hervorragender Klangqualität und mit einem überzeugenden Bass abspielen.

Die Fernbedienung bietet zusätzlichen Komfort bei der Benutzung der Musik-Tischhalterung.

Die MDS-70 dient außerdem als Ladegerät für das Mobiltelefon. Während Sie Musik hören, lädt die MDS-70 den Akku im Mobiltelefon.

Erste Schritte mit der MDS-70

MDS-70 im Überblick



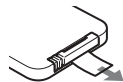
- A Ein/Aus-Taste
- B Fernbedienung
- C Netzteil mit Subwoofer
Die Form des Steckers hängt davon ab, wo Sie die Musik-Tischhalterung erwerben.
- D Betriebsanzeige
- E Leitungsanzeige
- F Surroundanzeige
- G Fernbedienungssensor
- H Funktionstaste
- I Lautstärkeregler
- J Haupteinheit
- K Fast-Port-Anschluss
- L Antennenanschluss (ANT)
- M LINE IN-Anschluss
- N DC IN-Anschluss (Gleichstromeingang)
- O UKW-Wurfantenne
- P LINE IN-Kabel

Fernbedienung

Mit der Fernbedienung ist die Benutzung der Musik-Tischhalterung kinderleicht und komfortabel.

Hinweis Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterie entnehmen. Dadurch werden Schäden durch das Auslaufen korrodierter Batterien vermieden.

Vorbereiten der Fernbedienung



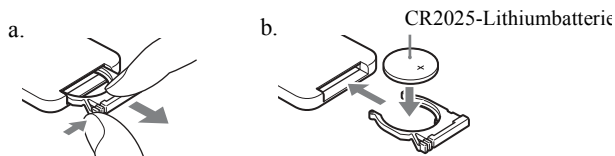
Ziehen Sie den Kunststoffstreifen heraus, um den Batteriestromkreis zu schließen.

Hinweis Die Fernbedienung enthält bei Auslieferung eine Batterie.

Austauschen der Batterie

Wenn sich die Musik-Tischhalterung nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie die Batterie.

So tauschen Sie die Batterie aus:



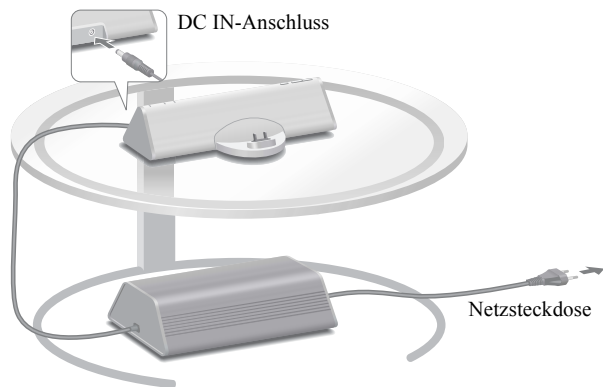
1. Drehen Sie die Fernbedienung mit der Vorderseite nach unten.
2. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung (siehe Abbildung a).
3. Entnehmen Sie die alte Lithiumbatterie.
4. Legen Sie eine neue Lithiumbatterie mit nach oben zeigendem Pluspol (+) ein.
5. Schieben Sie das Akkufach zu.

Installieren der Musik-Tischhalterung

Sie können die Musik-Tischhalterung aufstellen, wie und wo es Ihnen gefällt. Die folgende Abbildung dient nur als Beispiel.

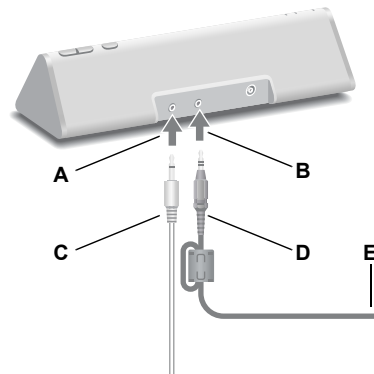
Hinweis Verwenden Sie das Netzteil mit dem integrierten Subwoofer nicht mit einem anderen Gerät. Schließen Sie kein anderes Netzteil an die Haupteinheit an.

So installieren Sie die MDS-70:



1. Platzieren Sie Haupteinheit und Netzteil mit Subwoofer an der gewünschten Position.
2. Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils in den DC IN-Anschluss der Haupteinheit.
3. Einen portablen Audioplayer können Sie unter Verwendung des mitgelieferten LINE IN-Kabels über den LINE IN-Anschluss der Haupteinheit mit dem System verbinden (siehe Abbildung).

4. Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Wurfantenne an den Antennenanschluss (ANT) der Haupteinheit an, wenn Sie das UKW-Radio im Mobiltelefon nutzen wollen. Legen Sie die UKW-Wurfantenne horizontal aus.
5. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Netzsteckdose.



- A** Zum UKW-Antennenanschluss
- B** Zum LINE IN-Anschluss
- C** UKW-Wurfantenne
- D** LINE IN-Kabel*
- E** Zum portablen Audioplayer

* Stecken Sie das Kabelende mit dem Ferritkern in den LINE IN-Anschluss.

Musik hören

Mit der Musik-Tischhalterung können Sie Musikdateien im Mobiltelefon oder in einem portablen Audioplayer einfach und komfortabel abspielen. Verbinden Sie das Mobiltelefon oder den portablen Audioplayer mit der MDS-70 und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen mit der Fernbedienung vor.

Hinweis *Wenn ein Anruf ankommt, während Sie Musik anhören, wird der Rufton nur vom Mobiltelefon, nicht aber über die Lautsprecher der Musik-Tischhalterung ausgegeben.*

Musik vom Mobiltelefon hören

Setzen Sie das Mobiltelefon auf den Fast-Port-Anschluss der MDS-70. Wählen Sie dann die abzuspielenden Titel im Telefon aus.

Warnung: *Sie benötigen ein Mobiltelefon mit Fast-Port-Anschluss von Sony Ericsson. Andere Anschlüsse passen nicht und können den Fast-Port-Anschluss der MDS-70 beschädigen.*

So hören Sie Musik vom Mobiltelefon an:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Netzteil mit integriertem Subwoofer, um die Musik-Tischhalterung einzuschalten.
2. Drücken Sie ggf. die Funktionstaste, bis die Leitungsanzeige erlischt. Dadurch wird die Steuerung an das Mobiltelefon übergeben.
3. Setzen Sie das Mobiltelefon auf den Fast-Port-Anschluss der Haupteinheit. Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon richtig sitzt.
4. Wählen Sie die wiederzugebenden Titel im Mobiltelefon aus.
5. Verwenden Sie das Mobiltelefon, um auf Funktionen wie „Abspielen“, „Stopp“ usw. zuzugreifen.
6. Verwenden Sie die Fernsteuerung, um Lautstärke, Bass, Höhen usw. einzustellen.

Musik vom portablen Audioplayer hören

Verbinden Sie den portablen Audioplayer mit der MDS-70, um dessen Musik abzuspielen.

So hören Sie Musik vom portablen Audioplayer an:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Netzteil mit integriertem Subwoofer, um die Musik-Tischhalterung einzuschalten.
2. Verbinden Sie den portablen Audioplayer mit der MDS-70. Weitere Informationen finden Sie unter „*Installieren der Musik-Tischhalterung*“ auf Seite 22.
3. Drücken Sie die Taste „Function“ mehrmals, bis die Leuchtungsanzeige leuchtet.
4. Spielen Sie die Musiktitel im portablen Audioplayer ab.
5. Verwenden Sie den portablen Audioplayer, um auf Funktionen wie „Abspielen“, „Stopp“ usw. zuzugreifen.
6. Verwenden Sie die Fernsteuerung, um Lautstärke, Bass, Höhen usw. einzustellen.

UKW-Radio des Mobiltelefons verwenden

Hören Sie UKW-Radio über die Musik-Tischhalterung.

So hören Sie UKW-Radio über die Musik-Tischhalterung:

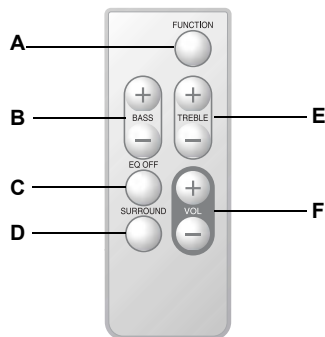
1. Schließen Sie die UKW-Wurfantenne an die Musik-Tischhalterung an. Weitere Informationen finden Sie unter „*Installieren der Musik-Tischhalterung*“ auf Seite 22.
2. Befolgen Sie die Anweisungen zum Anhören von Musiktiteln. Sie müssen nur das UKW-Radio aktivieren, statt Titel auszuwählen. Weitere Informationen finden Sie unter „*Musik vom Mobiltelefon hören*“ auf Seite 24.

Die Fernbedienung

Mit der Fernbedienung ist die Benutzung der MDS-70 besonders komfortabel.

Hinweis *Viele Funktionen der MDS-70 können nur mit der Fernbedienung genutzt werden.*

Fernbedienung im Überblick



<i>Taste</i>	<i>Funktion</i>
A. FUNCTION	Quelle wechseln. *Mobiltelefon/LINE IN
B. BASS +/-	Bass einstellen. (± 3 Stufen)
C. EQ OFF	Bass und Höhen zurücksetzen.
D. SURROUND	Surroundeffekte ein- oder ausschalten. *Aus/Ein
E. TREBLE +/-	Höhen einstellen. (± 3 Stufen)
F. VOL +/-	Lautstärke einstellen. (± 10 Stufen)

* Standardwerte

Weitere Funktionen

Verwenden der Musik-Tischhalterung als Akkuladegerät

Mit der Musik-Tischhalterung können Sie das Mobiltelefon laden, während Sie Musik hören.

So laden Sie den Akku:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Netzteil mit integriertem Subwoofer, um die Musik-Tischhalterung einzuschalten.
2. Setzen Sie das Mobiltelefon auf den Fast-Port-Anschluss der Haupteinheit.

Fehlerbeseitigung

Dieses Kapitel enthält Hinweise zur Behebung von Problemen, die bei der Verwendung des Produkts auftreten können.

Beachten Sie auch die *Knowledge Base* unter www.SonyEricsson.com/support.

Startprobleme

- | | |
|--|---|
| Betriebsanzeige blinkt | • Das System befindet sich im Schutzmodus. Schalten Sie das Netzteil aus und ein. |
| Das Mobiltelefon passt nicht auf den Fast-Port-Anschluss | • Überprüfen Sie, ob es sich um ein Mobiltelefon mit Fast-Port-Anschluss von Sony Ericsson handelt. |

Soundprobleme

- | | |
|----------|--|
| Kein Ton | <ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass das Netzteil mit integriertem Subwoofer eingeschaltet ist.• Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.• Drücken Sie VOL +. Wenn die Lautstärke auch nach Erreichen des Maximalpegels zu leise ist, stellen Sie den Ausgangspegel des verbundenen Players oder Mobiltelefons ein.• Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon richtig sitzt.• Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon Musikdateien abspielt.• Überprüfen Sie, ob das Mobiltelefon stumm geschaltet wurde. Dies ist nicht für alle Mobiltelefone relevant. |
|----------|--|

Soundprobleme

- Starkes Brummen oder Rauschen
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen der MDS-70 und der Störgeräuschquelle.
 - Schließen Sie die MDS-70 an eine andere Netzsteckdose an.
 - Schließen Sie die UKW-Wurfantenne an, wenn Sie UKW-Sender hören wollen.
- Verzerrter Klang
- Verringern Sie die Lautstärke.
 - Schließen Sie keine anderen Geräte als portable Audioplayer an.

Probleme mit der Fernbedienung

- Fernbedienung funktioniert nicht
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der MDS-70 und der Fernbedienung.
 - Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Haupteinheit.
 - Tauschen Sie die Batterie aus.
 - Stellen Sie die MDS-70 so auf, dass der Sensor keinem Licht aus Leuchtstofflampen ausgesetzt ist.

Technische Daten

Spezifikationen der Musikleistung, US-Modell

Leistung und Klirrfaktor
(FTC-Ausgabeleistung)

L/R	5 W/Kanal an 8 Ohm bei 300–20.000 Hz, 10 % Klirrfaktor
SW	15 W an 4 Ohm bei 50–300 Hz, 10 % Klirrfaktor

Haupteinheit

Sinusleistung (effektiv) 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % Klirrfaktor)

Eingänge

Mobiltelefon	Verwendbar sind Mobiltelefone mit Fast- Port-Anschluss von Sony Ericsson.
LINE IN	Mini-Klinkenbuchse
Lautsprecher	28 mm Durchmesser
Größe	206 × 53 × 88 mm
Gewicht	0,45 kg
Betriebstemperatur	10° C bis 35° C

Netzteil mit Subwoofer

Sinusleistung (effektiv)	15 W (100 Hz, 10 % Klirrfaktor)
Lautsprecher	70 mm Durchmesser
Größe	218 × 74 × 131 mm
Gewicht	1,3 kg
Betriebstemperatur	10° C bis 35° C

Allgemeines

Leistungsanforderungen	110–240 V Wechselstrom, 0,7 A, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	Siehe Typenschild

MDS-70

Οδηγός Χρήστη

Ελληνικά

Ελληνικά

Εισαγωγή.....	34
Γνωριμία με το MDS-70	35
Γενική επισκόπηση του MDS-70	35
Τηλεχειριστήριο.....	36
Εγκατάσταση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης	36
Ακρόαση μουσικής.....	38
Ακρόαση μουσικής με χρήση του κινητού σας τηλεφώνου.....	38
Ακρόαση μουσικής με χρήση της φορητής συσκευής αναπαραγωγής ήχου	39
Ακρόαση του ραδιοφώνου FM με χρήση του κινητού σας τηλεφώνου	39
Χρήση του τηλεχειριστηρίου.....	39
Άλλες λειτουργίες	40
Χρήση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης ως φορτιστή μπαταρίας.....	40
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	41
Τεχνικά στοιχεία.....	43

Sony Ericsson MDS-70

Οδηγός Χρήστη

Αυτός ο οδηγός χρήστη εκδίδεται από τη Sony Ericsson Mobile Communications AB, χωρίς καμία εγγύηση. Βελτιώσεις και αλλαγές σ' αυτό τον οδηγό χρήστη λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακριβειών των τρεχόντων στοιχείων, ή βελτιώσεων προγραμμάτων και/ή εξοπλισμού, μπορούν να γίνουν από την Sony Ericsson Mobile Communications AB οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς καμία προειδοποίηση. Ωστόσο, τέτοιες αλλαγές θα ενσωματώνονται στις νέες εκδόσεις αυτού του οδηγού χρήστη. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Αριθμός έκδοσης: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

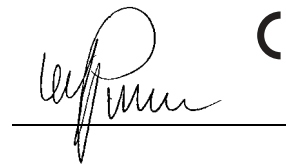
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget**

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product **Sony Ericsson type CCA-0002010**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Μπαταρία λιθίου

Εάν χειριστείτε την μπαταρία λιθίου με σωστό τρόπο, το τηλεχειριστήριο θα λειτουργεί καλύτερα και ασφαλέστερα. Επομένως, θα πρέπει να διαβάσετε και να τηρείτε τους εξής κανόνες:

Φυλάγεται την μπαταρία λιθίου μακριά από τα παιδιά. Εάν καταποθεί η μπαταρία, ζητήστε αμέσως βοήθεια από ένα γιατρό.

Προτού εισάγετε την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο, σκουπίστε τη με ένα στεγνό πανί και βεβαιωθείτε ότι κάνει καλή επαφή.

Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα της. Μην κρατάτε την μπαταρία με μεταλλική τσιμπίδα διότι μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

Προειδοποίηση! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας σε περίπτωση κακού χειρισμού της. Μην φορτίζετε, αποσυναρμολογείτε ή πετάτε στη φωτιά την μπαταρία.

Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού & ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δε θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν σε περίπτωση ακατάλληλων χειρισμών απόρριψης αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση υλικών συντελεί στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο του δήμου σας ή την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων.



Απόρριψη της μπαταρίας

Παρακαλούμε, ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη των μπαταριών ή επικοινωνήστε με το τοπικό Call Center της Sony Ericsson για περισσότερες πληροφορίες. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτεται σε δημοτικά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις απόρριψης μπαταριών, εάν υπάρχουν.



Εισαγωγή

Για εύκολη παραπομπή, το κεφάλαιο *Γνωριμία με το MDS-70* δίνει μια σύντομη γενική επισκόπηση των κύριων λειτουργιών της συσκευής, όπως και γενικές πληροφορίες.

Για να χρησιμοποιήσετε το MDS-70, πρέπει να έχετε ένα κινητό τηλέφωνο Sony Ericsson με υποδοχή Fast port. Άλλα κινητά τηλέφωνα δε συνεργάζονται με τη συσκευή, ενώ μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην υποδοχή Fast port του MDS-70.

Το MDS-70 είναι μια ισχυρή μουσική επιτραπέζια βάση, η οποία σας επιτρέπει να μοιράζεστε την αγαπημένη σας μουσική με τους φίλους και την οικογένειά σας. Απλά τοποθετήστε το κινητό σας τηλέφωνο στην υποδοχή της μουσικής επιτραπέζιας βάσης και ξεκινήστε την αναπαραγωγή.

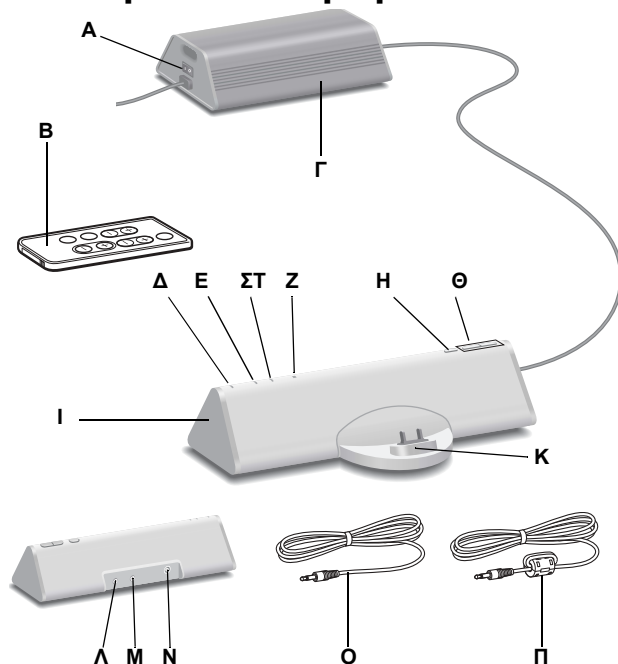
Με έναν ενισχυτή, ηχεία πλήρους εύρους και ένα subwoofer, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική σας στερεοφωνικά ή surround με υψηλή ποιότητα ήχου και δυνατά μπάσα.

Το τηλεχειριστήριο κάνει εύκολο το χειρισμό της μουσικής επιτραπέζιας βάσης.

Επίσης, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το MDS-70 ως φορτιστή μπαταρίας του κινητού σας τηλεφώνου. Αυτό σημαίνει ότι το MDS-70 φορτίζει την μπαταρία ενώ ακούτε τη μουσική σας.

Γνωριμία με το MDS-70

Γενική επισκόπηση του MDS-70



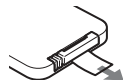
- A** Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- B** Τηλεχειριστήριο
- Γ** Μετασχηματιστής με subwoofer
Η μορφή του φιν διαφέρει ανάλογα με το πού πωλείται η μουσική επιτραπέζια βάση.
- Δ** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
- Ε** Ενδεικτική λυχνία γραμμής
- ΣΤ** Ενδεικτική λυχνία ήχου surround
- Ζ** Αισθητήρας τηλεχειρισμού
- Η** Πλήκτρο λειτουργιών
- Θ** Ρυθμιστικό έντασης
- Ι** Κύρια μονάδα
- Κ** Υποδοχή Fast port
- Λ** Υποδοχή κεραίας (ANT)
- Μ** Υποδοχή LINE IN
- Ν** Υποδοχή τροφοδοσίας (DC IN)
- Ο** Καλώδιο-κεραία FM
- Π** Καλώδιο LINE IN

Τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο σάς παρέχει έναν εύκολο και βολικό τρόπο χειρισμού της μουσικής επιτραπέζιας βάσης.

Σημείωση Εάν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Κάτι τέτοιο απαιτείται για να αποφύγετε πιθανή ζημιά από διαρροή και διάβρωση της μπαταρίας.

Προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου



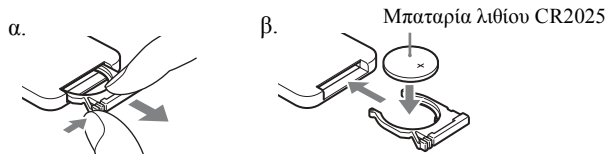
Τραβήξτε έξω το μονωτικό πλαστικό ώστε να ρεύσει ρεύμα από την μπαταρία.

Σημείωση Το τηλεχειριστήριο περιέχει ήδη μια μπαταρία.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

Εάν δεν είναι πια δυνατός ο χειρισμός της μουσικής επιτραπέζιας βάσης με το τηλεχειριστήριο, αλλάξτε την μπαταρία με μια καινούρια.

Για να αλλάξετε την μπαταρία



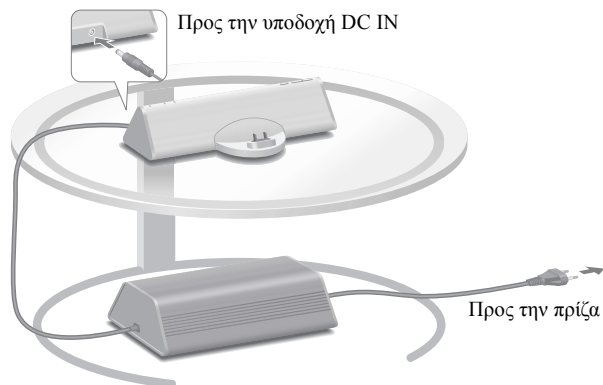
1. Γυρίστε ανάποδα το τηλεχειριστήριο.
2. Τραβήξτε προς τα έξω και αφαιρέστε τη θήκη της μπαταρίας, όπως φαίνεται στην εικόνα α.
3. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία λιθίου.
4. Τοποθετήστε μια καινούρια μπαταρία λιθίου με την πλευρά + προς τα επάνω.
5. Σπρώξτε και πάλι τη θήκη της μπαταρίας στη θέση της.

Εγκατάσταση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης

Μπορείτε να τοποθετήσετε τη μουσική επιτραπέζια βάση όπου και όπως θέλετε. Η παρακάτω εικόνα είναι απλά ένα παράδειγμα.

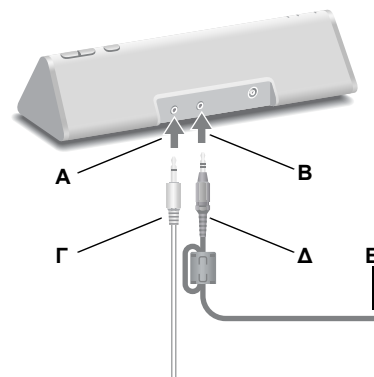
Σημείωση Μη χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή με το subwoofer με άλλες συσκευές. Μη συνδέετε άλλους μετασχηματιστές στην κύρια μονάδα.

Για να εγκαταστήσετε το MDS-70



1. Τοποθετήστε όπου θέλετε την κύρια μονάδα και το μετασχηματιστή με το subwoofer.
2. Συνδέστε το βύσμα εξόδου (DC) του μετασχηματιστή και του subwoofer στην υποδοχή DC IN της κύριας μονάδας.
3. Για να συνδέσετε μια φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου με το σύστημα, συνδέστε τη συσκευή στην υποδοχή LINE IN της κύριας μονάδας χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο LINE IN, όπως φαίνεται στην εικόνα.

4. Για να ακούσετε ραδιόφωνο FM από το κινητό σας τηλέφωνο, συνδέστε το συνοδευτικό καλώδιο-κεραία FM στην υποδοχή ANT της κύριας μονάδας. Εκτείνεται οριζόντια το καλώδιο-κεραία FM.
5. Συνδέστε στην πρίζα το μετασχηματιστή με το subwoofer.



- Α** Προς την υποδοχή FM ANT
Β Προς την υποδοχή LINE IN
Γ Καλώδιο-κεραία FM
Δ Καλώδιο LINE IN*
Ε Προς τη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου

*Συνδέστε την άκρη με τον μαγνητικό πυρήνα στην υποδοχή LINE IN.

Ακρόαση μουσικής

Με τη μουσική επιτραπέζια βάση μπορείτε να αναπαράγετε εύκολα και άνετα μουσική από το κινητό τηλέφωνο ή τη φορητή σας συσκευή αναπαραγωγής ήχου. Συνδέστε το κινητό τηλέφωνο ή τη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου με το MDS-70 και προσαρμόστε τις ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.

Σημείωση Εάν το κινητό τηλέφωνο λάβει μια κλήση ενώ ακούτε μουσική, ο ήχος κλήσης θα ακουστεί από το ηχείο του κινητού σας τηλεφώνου και όχι από τη μουσική επιτραπέζια βάση.

Ακρόαση μουσικής με χρήση του κινητού σας τηλεφώνου

Τοποθετήστε το κινητό σας τηλέφωνο στην υποδοχή Fast port του MDS-70. Στη συνέχεια, επιλέξτε και αναπαράγετε τα μουσικά κομμάτια χρησιμοποιώντας το τηλέφωνό σας.

Προειδοποίηση! Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κινητό τηλέφωνο της Sony Ericsson με υποδοχή Fast port. Άλλες υποδοχές δεν ταιριάζουν με τη συσκευή, ενώ μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην υποδοχή Fast port του MDS-70.

Για να ακούτε μουσική με το κινητό σας τηλέφωνο

1. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο μετασχηματιστή με το subwoofer για να ενεργοποιήσετε τη μουσική επιτραπέζια βάση.
2. Εάν η ενδεικτική λυχνία γραμμής ανάβει, πιέστε το πλήκτρο λειτουργιών μέχρι να σβήσει. Με αυτό τον τρόπο επιλέγεται η λειτουργία κινητού τηλεφώνου.
3. Τοποθετήστε το κινητό τηλέφωνο στην υποδοχή Fast port της κύριας μονάδας. Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί καλά.
4. Επιλέξτε κομμάτια και αρχίστε την αναπαραγωγή τους στο κινητό τηλέφωνο.
5. Χρησιμοποιήστε το κινητό τηλέφωνο για αναπαραγωγή, στάση και άλλες διαθέσιμες λειτουργίες.
6. Με το τηλεχειριστήριο ρυθμίστε την ένταση, τα μπάσα, τα πρίμα και άλλες διαθέσιμες λειτουργίες.

Ακρόαση μουσικής με χρήση της φορητής συσκευής αναπαραγωγής ήχου

Συνδέστε τη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου με το MDS-70 και αναπαραγάγετε μουσική.

Για να ακούσετε μουσική με χρήση της φορητής συσκευής αναπαραγωγής ήχου

1. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο μετασχηματιστή με το subwoofer για να ενεργοποιήσετε τη μουσική επιτραπέζια βάση.
2. Συνδέστε τη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου με το MDS-70. Δείτε “Εγκατάσταση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης” στη σελίδα 36.
3. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο λειτουργιών μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία γραμμής.
4. Αναπαραγάγετε το κομμάτι στη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου.
5. Χρησιμοποιήστε τη φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου για αναπαραγωγή, στάση και άλλες διαθέσιμες λειτουργίες.
6. Με το τηλεχειριστήριο ρυθμίστε την ένταση, τα μπάσα, τα πρίμα και άλλες διαθέσιμες λειτουργίες.

Ακρόαση του ραδιοφώνου FM με χρήση του κινητού σας τηλεφώνου

Ακρόαση του ραδιοφώνου FM με χρήση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης.

Για να ακούσετε ραδιόφωνο FM με χρήση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης

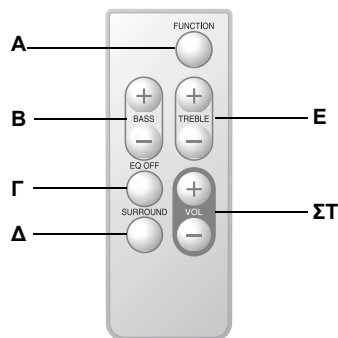
1. Συνδέστε το καλώδιο-κεραία FM στη μουσική επιτραπέζια βάση. Δείτε “Εγκατάσταση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης” στη σελίδα 36.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την ακρόαση μουσικής, αλλά αντί για την επιλογή κομματιών, ξεκινήστε το ραδιόφωνο FM. Δείτε “Ακρόαση μουσικής με χρήση του κινητού σας τηλεφώνου” στη σελίδα 38.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο παρέχει ένα βολικό τρόπο χειρισμού του MDS-70.

Σημείωση Ο χειρισμός των λειτουργιών του MDS-70 είναι δυνατός μόνο με το τηλεχειριστήριο.

Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου



Πλήκτρο	Λειτουργία
A. FUNCTION	Αλλαγή της πηγής ήχου. *Κινητό τηλέφωνο/LINE IN
B. BASS +/-	Ρύθμιση των μπάσων. (± 3 βήματα)
Γ. EQ OFF	Επαναφορά των μπάσων και πρίμων.
Δ. SURROUND	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ηχητικών εφέ surround. *Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση
E. TREBLE +/-	Ρύθμιση των πρίμων. (± 3 βήματα)
ΣΤ. VOL +/-	Ρύθμιση της έντασης. (± 10 επίπεδα)

* Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

Άλλες λειτουργίες

Χρήση της μουσικής επιτραπέζιας βάσης ως φορτιστή μπαταρίας

Φορτίστε το κινητό σας τηλέφωνο με τη μουσική επιτραπέζια βάση, ακόμη και όταν αναπαράγετε μουσική.

Για να φορτίσετε την μπαταρία

1. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του μετασχηματιστή με το subwoofer για να ενεργοποιήσετε τη μουσική επιτραπέζια βάση.
2. Τοποθετήστε το κινητό τηλέφωνο στην υποδοχή Fast port της κύριας μονάδας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει λύσεις σε πιθανά προβλήματα σχετικά με το προϊόν σας. Δείτε επίσης *Βάση γνώσεων* στην ιστοσελίδα www.SonyEricsson.com/support.

Προβλήματα έναρξης

Η ενδεικτική λυχνία ON αναβοσβήνει

- Το σύστημα είναι σε λειτουργία προστασίας. Απενεργοποιήστε το μετασχηματιστή με το subwoofer και μετά ενεργοποιήστε τον και πάλι.

Το κινητό τηλέφωνο δεν ταιριάζει στην υποδοχή Fast port

- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο είναι Sony Ericsson με υποδοχή Fast port.

Προβλήματα ήχου

Δεν ακούγεται ήχος

- Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής με το subwoofer είναι ενεργοποιημένος.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Πιέστε VOL +. Εάν η ένταση είναι ακόμη χαμηλή μολονότι η ένταση του συστήματος βρίσκεται στο μέγιστο επίπεδο, ρυθμίστε την ένταση της συνδεδεμένης συσκευής ή κινητού τηλεφώνου.
- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί καλά.
- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο αναπαράγει μουσική.
- Βεβαιωθείτε ότι στο κινητό τηλέφωνο δεν έχει επιλεγεί σίγαση. Αυτό ισχύει μόνο σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα.

Προβλήματα ήχου

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Ακούγεται έντονο βουητό ή θόρυβος | <ul style="list-style-type: none">• Απομακρύνετε το σύστημα MDS-70 από την πηγή του θορύβου.• Συνδέστε το σύστημα MDS-70 σε έναν διαφορετικό τύπο πρίζας.• Εάν ακούτε σταθμούς FM, συνδέστε το συνοδευτικό καλώδιο-κεραία FM. |
| Ο ήχος είναι παραμορφωμένος | <ul style="list-style-type: none">• Ελαττώστε την ένταση.• Μη συνδέετε άλλες συσκευές εκτός φορητών συσκευών αναπαραγωγής ήχου. |

Προβλήματα σχετικά με το τηλεχειριστήριο

- | | |
|----------------------------------|---|
| Το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί | <ul style="list-style-type: none">• Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια μεταξύ του MDS-70 και του τηλεχειριστηρίου.• Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα τηλεχειρισμού της κύριας μονάδας.• Αλλάξτε την μπαταρία.• Απομακρύνετε το MDS-70 από λάμπες φθορισμού. |
|----------------------------------|---|

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά χαρακτηριστικά ισχύος ήχου για το μοντέλο ΗΠΑ

Ισχύς εξόδου και
συνολική αρμονική
παραμόρφωση (Ισχύς
Εξόδου FTC)

L/R	5 W/ch 8 ohm στα 300-20,000 Hz, 10 % THD (Συνολική αρμονική παραμόρφωση)
SW	15 W 4 ohm στα 50-300 Hz, 10 % THD (Συνολική αρμονική παραμόρφωση)

Κύρια μονάδα

Συνεχής ισχύς εξόδου RMS (αναφοράς)	5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD (Συνολική αρμονική παραμόρφωση))
--	--

Είσοδοι

Κινητό τηλέφωνο	Δέχεται κινητά τηλέφωνα της Sony Ericsson με υποδοχή Fast port.
LINE IN	Είσοδος mini jack
Μονάδες ηχείων	28 mm διάμ.
Διαστάσεις	206 X 53 X 88 mm
Βάρος	0,45 κιλά
Θερμοκρασία λειτουργίας	10 °C to 35 °C

Μετασχηματιστής με subwoofer

Συνεχής ισχύς εξόδου RMS (αναφοράς)	15 W (100 Hz, 10 % THD (Συνολική αρμονική παραμόρφωση))
Μονάδες ηχείων	70 mm διάμ.
Διαστάσεις	218 X 74 X 131 mm
Βάρος	1,3 κιλά
Θερμοκρασία λειτουργίας	10 °C to 35 °C

Γενικά

Απαιτήσεις ισχύος	110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz
Ηλεκτρική κατανάλωση	Βλέπε πινακίδα χαρακτηριστικών

MDS-70

Guía del usuario

Español

Español

Introducción.....	48
Familiarización con el MDS-70	49
Descripción general del MDS-70	49
Control remoto.....	50
Instalación del soporte de mesa	50
Escuchar música.....	52
Escuchar música con el teléfono móvil	52
Escuchar música con un reproductor de audio portátil.....	53
Escuchar la radio en FM con el teléfono móvil.....	53
Utilización del control remoto	53
Más funciones	54
Utilización del soporte de mesa como cargador de batería.....	54
Resolución de problemas	55
Datos técnicos.....	57

Sony Ericsson MDS-70

Guía del usuario

Esta guía del usuario ha sido publicada por Sony Ericsson Mobile Communications AB, sin que se proporcione ningún tipo de garantía. Sony Ericsson Mobile Communications AB puede realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, las mejoras y los cambios necesarios en esta guía del usuario a causa de errores tipográficos, falta de precisión en la información actual o mejoras de los programas y los equipos. No obstante, estos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de esta guía. Reservados todos los derechos.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Número de publicación: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

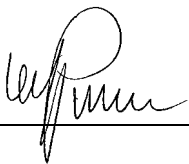
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Batería de litio

Si utiliza la batería de litio correctamente, el control remoto funcionará mejor y de forma más segura. Por lo tanto, le recomendamos leer y seguir las siguientes indicaciones:

No deje la batería de litio al alcance de los niños. En caso de ingestión de la batería, consulte inmediatamente a un médico.

Limpie la batería con un paño limpio antes de introducirla en el control remoto, para garantizar un contacto óptimo.

Compruebe que respeta la polaridad al instalar la batería.

No maneje la batería con pinzas metálicas, pues podría producirse un cortocircuito.

¡Atención! *En caso de manipulación incorrecta, la batería podría explotar.*

No la recargue, ni la desmonte, ni la eche al fuego.

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

Este símbolo del producto o del paquete indica que este producto no deberá considerarse como desperdicio doméstico. En su lugar, deberá trasladarse al punto de recogida destinado al reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto se elimine de la forma correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían deberse a un tratamiento inadecuado de los residuos de este producto. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina local o con el servicio de tratamiento de residuos domésticos más cercano.



Eliminación de la batería

Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos o pida información en su Sony Ericsson Call Center (Centro de llamadas de Sony Ericsson) local. No tire la batería a un vertedero de basura municipal. Utilice un depósito de residuos de baterías si existe.



Introducción

Para facilitar la consulta, el capítulo *Familiarización con el MDS-70* ofrece una rápida descripción de las principales funciones del equipo, además de información general.

Para utilizar el MDS-70, necesita un teléfono móvil de Sony Ericsson con un conector de puertos Fast. Si utiliza otro tipo de teléfono móvil, no sólo no funcionará sino que corre el riesgo de dañar el conector de puertos Fast del MDS-70.

El MDS-70 es un potente soporte de mesa que le permitirá compartir su música favorita con sus familiares y amigos. Basta con colocar el teléfono móvil sobre el conector del soporte de mesa y activar la música.

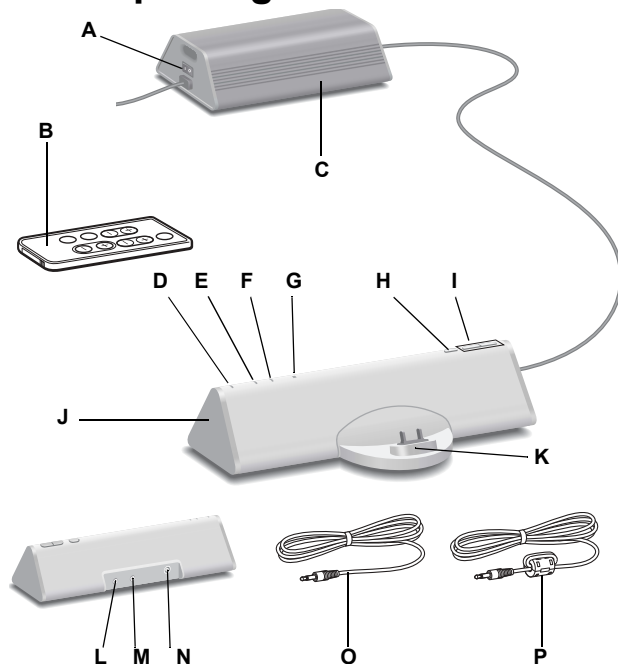
Con un amplificador, una gama completa de altavoces y un ecualizador, podrá escuchar la música en estéreo y con sonido envolvente con la mejor calidad de audio y bajos.

Y gracias al control remoto le resultará muy fácil manejar el soporte de mesa.

También puede utilizar el MDS-70 para recargar la batería de su teléfono móvil. Es decir, que el MDS-70 le permite recargar la batería mientras escucha música.

Familiarización con el MDS-70

Descripción general del MDS-70



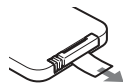
- A** Botón On/Off
- B** Control remoto
- C** Adaptador de CA con ecualizador
La forma de la clavija varía en función del lugar donde se ha adquirido el soporte de mesa.
- D** Indicador luminoso de funcionamiento
- E** Indicador luminoso de línea
- F** Indicador luminoso de sonido envolvente
- G** Sensor del control remoto
- H** Botón de función
- I** Control de volumen
- J** Unidad principal
- K** Conector de puertos Fast
- L** Conector de antena (ANT)
- M** Conector LINE IN
- N** Conector DC IN
- O** Antena de FM
- P** Cable LINE IN

Control remoto

El control remoto permite manejar el soporte de mesa de forma fácil y práctica.

Nota Si no tiene intención de utilizar el control remoto durante un período largo, retire la batería para evitar que dañe el dispositivo si se deteriora.

Preparación del control remoto



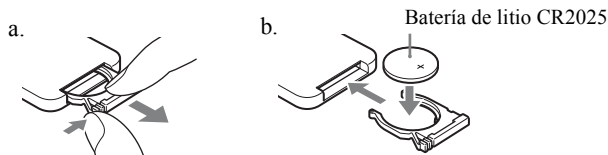
Retire la lámina de plástico aislante para que se establezca la alimentación eléctrica desde la batería.

Nota El control remoto siempre incluye una batería.

Sustitución de la batería

Cuando el control remoto ya no permita manejar el soporte de mesa, sustituya la batería por otra nueva.

Para sustituir la batería



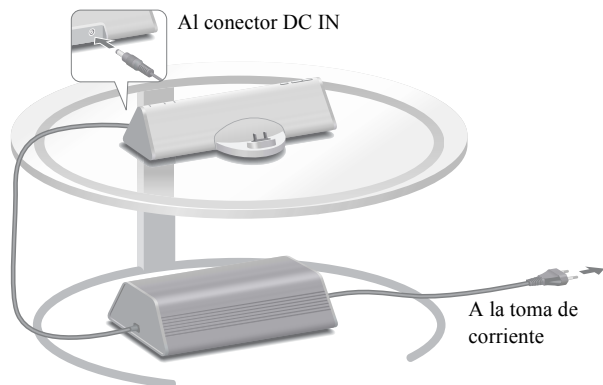
1. Coloque el control remoto con la parte posterior mirando hacia usted.
2. Tire del compartimento de la batería y sáquelo como se muestra en la ilustración a.
3. Retire la batería de litio gastada.
4. Coloque una batería nueva con el polo + hacia arriba.
5. Vuelva a colocar el compartimento de la batería en su sitio.

Instalación del soporte de mesa

Puede instalar el soporte de mesa en cualquier lugar y en cualquier posición. La siguiente ilustración es sólo un ejemplo.

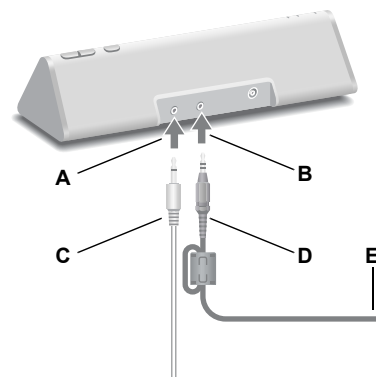
Nota No utilice el adaptador de CA si el ecualizador conlleva algún otro dispositivo. No conecte ningún otro adaptador de CA a la unidad principal.

Para instalar el MDS-70



1. Instale la unidad principal y el adaptador de CA con el ecualizador en el lugar que desee.
2. Conecte la clavija CC del adaptador de CA con el ecualizador en el conector DC IN de la unidad principal.
3. Si desea añadir un reproductor de audio portátil al sistema, conéctelo al conector LINE IN de la unidad principal utilizando el cable LINE IN suministrado, tal y como se muestra en la ilustración.

4. Para oír la radio en FM con el teléfono móvil, conecte la antena FM suministrada al conector ANT de la unidad principal y estírela en horizontal.
5. Conecte el adaptador de CA con el ecualizador a la toma de corriente.



- A** Al conector FM ANT
B Al conector LINE IN
C Antena de FM
D Cable LINE IN*
E Al reproductor de audio portátil

*Introduzca el extremo con núcleo de ferrita en el conector LINE IN.

Escuchar música

El soporte de mesa le permite oír música de forma fácil y cómoda utilizando un teléfono móvil o un reproductor de audio portátil. Conecte el teléfono móvil o el reproductor de audio portátil al MDS-70 y configúrelos con el control remoto.

Nota Si el teléfono móvil recibe una llamada mientras lo utiliza para escuchar música, oirá un tono de llamada por el altavoz del móvil, y no por el del soporte de mesa.

Escuchar música con el teléfono móvil

Conecte el teléfono móvil al conector de puertos Fast del MDS-70. A continuación, seleccione y reproduzca la pistas que desea escuchar con el móvil.

¡Atención! Para ello, necesita un teléfono móvil de Sony Ericsson con un conector de puertos Fast. Si utiliza otro tipo de conector, no sólo no funcionará sino que corre el riesgo de dañar el conector de puertos Fast del MDS-70.

Para escuchar música con el teléfono móvil

1. Pulse el botón On/Off del adaptador de CA con ecualizador para encender el soporte de mesa.
2. Si el indicador luminoso de línea se enciende, pulse el botón Function hasta que se apague. De este modo se transfiere la función al teléfono móvil.
3. Conecte el teléfono móvil al conector de puertos Fast de la unidad principal. Compruebe que el teléfono móvil está conectado de forma segura.
4. Seleccione las pistas y reproduzcalas con el teléfono móvil.
5. Utilice el teléfono móvil para reproducir, detener y otras muchas funciones.
6. Utilice el control remoto para ajustar el volumen, los bajos, los agudos y otras opciones disponibles.

Escuchar música con un reproductor de audio portátil

Conecte el reproductor de audio portátil al MDS-70 y reproduzca la música.

Para escuchar música con un reproductor de audio portátil

1. Pulse el botón On/Off del adaptador de CA con ecualizador para encender el soporte de mesa.
2. Conecte el reproductor de audio portátil al MDS-70.
Véase “*Instalación del soporte de mesa*” en la página 50.
3. Pulse reiteradamente Function hasta que el indicador luminoso de línea se apague.
4. Reproduzca a pista en el reproductor de audio portátil.
5. Utilice el reproductor de audio portátil para reproducir, detener y otras muchas funciones.
6. Utilice el control remoto para ajustar el volumen, los bajos, los agudos y otras opciones disponibles.

Escuchar la radio en FM con el teléfono móvil

Escuchar música con la radio en FM con el soporte de mesa.

Para escuchar música con la radio en FM con el soporte de mesa.

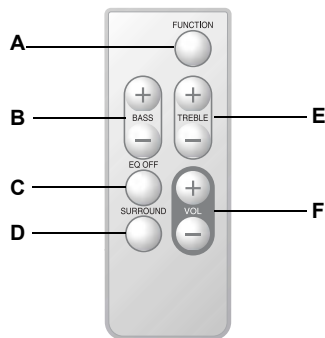
1. Conecte la antena de FM al soporte de mesa.
Véase “*Instalación del soporte de mesa*” en la página 50.
2. Siga las instrucciones indicadas para escuchar música, pero utilizando la radio en FM en lugar las pistas seleccionadas.
Véase “*Escuchar música con el teléfono móvil*” en la página 52.

Utilización del control remoto

El control remoto constituye un sistema muy práctico para manejar el MDS-70.

Nota *La única forma de utilizar las funciones del MDS-70 es con el control.*

Descripción general del control remoto



Botón	Función
A. FUNCTION	Cambiar la fuente de sonido. *Teléfono móvil/LINE IN
B. BASS +/-	Ajustar bajos. (± 3 pasos)
C. EQ OFF	Restablecer bajos y agudos.
D. SURROUND	Activar y desactivar el sonido envolvente. *Off/On
E. TREBLE +/-	Ajustar agudos. (± 3 pasos)
F. VOL +/-	Ajustar volumen. (± 10 niveles)

* Opción predeterminada

Más funciones

Utilización del soporte de mesa como cargador de batería

Recargue el teléfono móvil con el soporte de mesa mientras escucha música.

Para cargar la batería

1. Pulse el botón On/Off del adaptador de CA con ecualizador para encender el soporte de mesa.
2. Conecte el teléfono móvil al conector de puertos Fast de la unidad principal.

Resolución de problemas

Este problema ofrece solución a los posibles problemas que pueda presentar el artículo. Véase también la *Base de conocimientos* en www.SonyEricsson.com/support.

Problemas de inicio

- | | |
|--|---|
| El indicador luminoso de funcionamiento parpadea | • El sistema está funcionando en modo protegido. Desactive y active el adaptador de CA con ecualizador. |
| El teléfono móvil no encaja en el conector de puertos Fast | • Asegúrese de que el teléfono móvil es un Sony Ericsson con conector de puertos Fast. |

Problemas de sonido

- | | |
|----------------|--|
| No se oye nada | • Asegúrese de que el adaptador de CA con ecualizador está activado. |
| | • Compruebe las conexiones. |
| | • Pulse VOL +. Si el sonido sigue oyéndose muy bajo aunque el volumen esté en el nivel máximo, ajuste el volumen del reproductor o del teléfono móvil conectado. |
| | • Compruebe que el teléfono móvil está conectado de forma segura. |
| | • Compruebe que el teléfono móvil está reproduciendo la música. |
| | • Compruebe que el teléfono móvil no está en modo silencioso. Éste sólo existe en algunos modelos. |

Problemas de sonido

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Se oyen zumbidos o interferencias | <ul style="list-style-type: none">• Aparte el sistema MDS-70 del origen del ruido.• Conecte el MDS-70 a otra toma de corriente.• Si está escuchando cadenas de FM, conecte la antena de FM suministrada. |
| El sonido está distorsionado | <ul style="list-style-type: none">• Baje el volumen.• No conecte ningún dispositivo aparte del reproductor de audio portátil. |

Problemas de control remoto

- | | |
|-------------------------------|---|
| El control remoto no funciona | <ul style="list-style-type: none">• Retire los posibles obstáculos que se interpongan entre el MDS-70 y el control remoto.• Oriente el control remoto directamente hacia el correspondiente sensor de la unidad principal.• Sustituya la batería.• Aparte el MDS-70 de cualquier luz fluorescente. |
|-------------------------------|---|

Datos técnicos

Especificaciones de potencia de audio del modelo para los EE.UU.

Potencia de salida y distorsión total de armónicos (potencia de salida FTC)

L/R 5 W/ch 8 ohmios con 300-20.000 Hz, 10 % de THD

Ecualizador 15 W 4 ohmios con 50-300 Hz, 10 % de THD

Unidad principal

Potencia de salida continua RMS (referencia) 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % de THD, distorsión total de armónicos)

Entradas

Teléfono móvil Acepta teléfonos móviles Sony Ericsson con conector de puertos Fast.

LINE IN Mini clavija de entrada

Altavoces 28 mm de diám.

Tamaño 206 × 53 × 88 mm

Peso 0,45 kg
Temperatura de funcionamiento de 10 °C a 35 °C

Adaptador de CA con ecualizador

Potencia de salida continua RMS (referencia) 15 W (100 Hz, 10 % THD)

Altavoces 70 mm de diám.

Tamaño 218 × 74 × 131 mm

Peso 1,3 kg

Temperatura de funcionamiento 10 °C a 35 °C

General

Requisitos eléctricos 110-240 V CA, 0,7 A, 50/60 Hz

Consumo eléctrico Véase la placa de características

MDS-70

Käyttöopas

Suomi

Suomi

Johdanto	62
Tutustuminen MDS-70-laitteeseen	63
MDS-70:n yleiskuvaus	63
Kauko-ohjain	64
Musiikin kuunteluun tarkoitettun pöytätelineen asentaminen.....	64
Musiikin kuunteleminen	66
Musiikin kuunteleminen matkapuhelimen avulla.....	66
Musiikin kuunteleminen kannettavasta äänisoittimesta	66
FM-radion kuunteleminen matkapuhelimen avulla.....	67
Kauko-ohjaimen käyttäminen.....	67
Muut toiminnot.....	68
Pöytätelineen käyttäminen akkulaturina	68
Vianmääritys.....	68
Tekniset tiedot	70

Sony Ericsson MDS-70

Käyttöopas

Sony Ericsson Mobile Communications AB julkaisee tämän oppaan sitoumuksesta. Sony Ericsson Mobile Communications AB saattaa tehdä tähän käyttöoppaaseen painovirheiden, epätasmallisten tietojen tai laitteeseen ja/tai sen ohjelmistoon tehtyjen parannusten edellyttämiä korjauksia ja muutoksia ilman eri ilmoitusta. Mahdolliset muutokset sisällytetään tämän käyttöoppaan uusiin painoksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Julkaisunumero: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

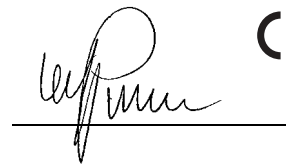
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Litiumparisto

Jos käsittelet litiumparistoa oikein, kauko-ohjain toimii paremmin ja varmemmin. Noudata sen vuoksi seuraavia sääntöjä:

Pidä litiumparisto poissa lasten ulottuvilta. Jos joku nielaisee pariston, käänny heti lääkärin puoleen.

Pyyhi paristo kuivalla kankaalla kontaktin varmistamiseksi, ennen kuin asennat sen kauko-ohjaimeen.

Varmista oikea napaisuus, kun asennat pariston.

Älä käsittele paristoa metallisilla pinseteillä, koska se voi aiheuttaa oikosulun.

Varoitus! *Paristo voi räjähtää, jos käsittelet sitä väärin. Paristoa ei saa ladata uudelleen, purkaa eikä hävittää polttamalla.*

Vanhojen elektronisten ja sähköisten laitteiden hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa ilmaisee, ettei tuotetta tule käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan tuote tulee toimittaa oikeaan keräyspisteeseen sähköisen tai elektronisen laitteen kierrätystä varten. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään mahdollisia tuotteen virheellisestä hävittämisestä koituvia ympäristö- ja terveyshaittoja. Materiaalien kierrättäminen auttaa myös säästämään luonnonvaroja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta tai jälteenkäsitteilypalvelulta.



Pariston hävittäminen

Tutustu akkujen ja paristojen hävittämistä koskeviin paikallisiin sääntöihin tai pyydä lisätietoja soittamalla paikalliseen Sony Ericsson Call Center -palveluun. Paristoa ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jos mahdollista, käytä akkujen ja paristojen jälleenkäsitteilylaitosta.



Johdanto

Luvussa *Tutustuminen MDS-70-laitteeseen* on yleiskuvaus laitteen tärkeimmistä toiminnoista ja yleisiä tietoja.

Jotta voit käyttää MDS-70-laitetta, sinulla on oltava Sony Ericssonin matkapuhelin, jossa on Fast port -liitin. Muut matkapuhelimet eivät toimi tämän laitteen kanssa, ja ne voivat vahingoittaa MDS-70:n Fast port -liitintä.

MDS-70 on tehokas musiikin kuunteluun tarkoitettu pöytäteline, jonka avulla voit kuunnella mielimusiikkiasi ystäviesi ja perheesi kanssa. Aseta vain matkapuhelin pöytätelineen liittimeen ja aloita musiikin kuuntelu.

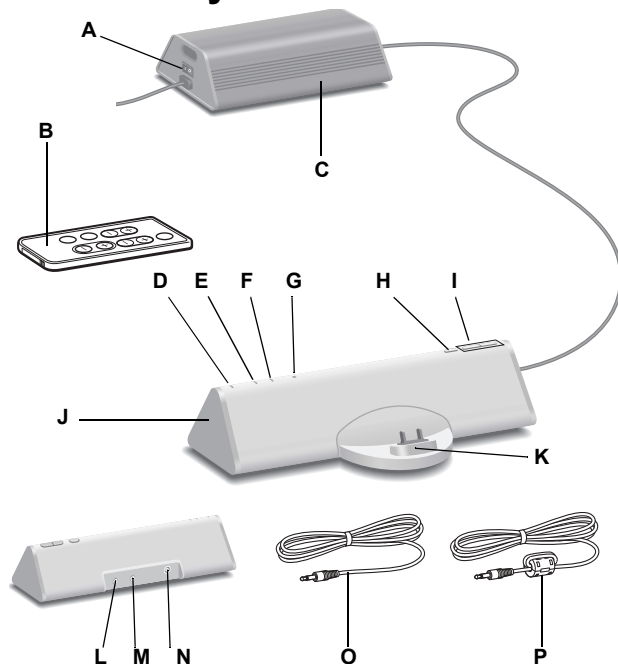
Laitteessa on vahvistin, täydelliset kaiutinyksiköt ja bassokaiutin, joten voit soittaa musiikkia stereona ja surround-muodossa nauttien korkealuokkaisesta äänenlaadusta ja tehokkaasta bassosta.

Kauko-ohjaimen ansiosta pöytätelineen käyttö on helppoa.

Voit käyttää MDS-70:tä myös matkapuhelimen akkulaturina. Tämä tarkoittaa, että MDS-70 lataa akun sillä aikaa, kun kuuntelet musiikkia.

Tutustuminen MDS-70-laitteeseen

MDS-70:n yleiskuvaus



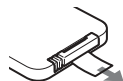
- A Virtapainike
- B Kauko-ohjain
- C Verkkolaite ja bassokaiutin
Pistokkeen muoto vaihtelee pöytätelineen
myyntipaikan mukaan.
- D Virta kytketty -valo
- E Linjan ilmaisinalo
- F Surround-ilmaisinalo
- G Kauko-ohjauksen tunnistin
- H Toimintopainike
- I Äänenvoimakkuuden säädin
- J Pääyksikkö
- K Fast port -liitin
- L Antenniliitin (ANT)
- M LINE IN -liitin
- N DC IN -liitin
- O FM-johtoantenni
- P LINE IN -kaapeli

Kauko-ohjain

Kauko-ohjaimen ansiosta pöytätelineen käyttäminen on helppoa ja mukavaa.

Huomautus Jos et aio käyttää kauko-ohjainta pitkään aikaan, sen paristo kannattaa poistaa. Tällä tavoin vältetään pariston mahdollisesta vuotamisesta ja syöpmisestä aiheutuvat vahingot.

Kauko-ohjaimen esivalmistelu



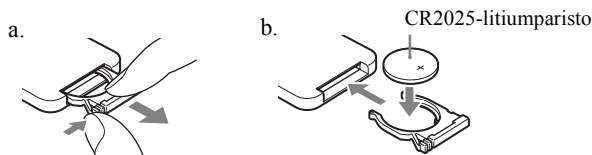
Irrota eristeenä toimiva muoviliuska, jotta paristosta tulee virtaa.

Huomautus Kauko-ohjaimessa on jo paristo.

Pariston vaihtaminen

Jos kauko-ohjaimen avulla ei voida enää käyttää pöytätelinettä, vaihda paristo uuteen.

Pariston vaihtaminen



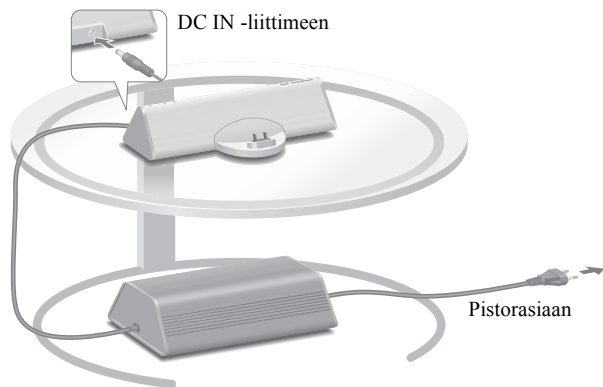
1. Käännä kauko-ohjain ylösalaisin.
2. Liu'uta ulos paristokotelo ja poista se kuvan a. esittämällä tavalla.
3. Poista vanha litiumparisto.
4. Asenna uusi litiumparisto siten, että pluspuoli (+) osoittaa ylös.
5. Liu'uta paristokotelo takaisin paikoilleen.

Musiikin kuunteluun tarkoitettun pöytätelineen asentaminen

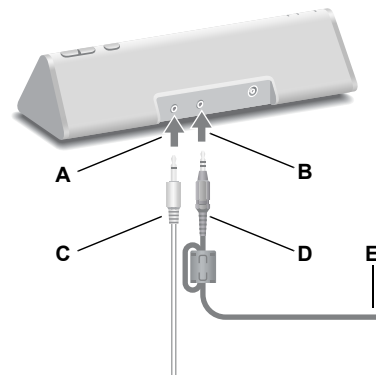
Voit sijoittaa pöytätelineen haluamaasi paikkaan haluamallasi tavalla. Alla oleva kuva on vain esimerkki.

Huomautus Älä käytä bassokaiuttimen sisältävää verkkolaitetta muiden laitteiden yhteydessä. Älä kytke muita verkkolaitteita pääyksikköön.

MDS-70:n asentaminen



1. Aseta pääyksikkö ja bassokaiuttimen sisältävä verkkolaite haluamaasi paikkaan.
2. Kytke bassokaiuttimen sisältävän verkkolaitteen pistoke pääyksikön DC IN -liittimeen.
3. Jos haluat kytkeä järjestelmään kannettavan äänisoittimen, kytke soitin pääyksikön LINE IN -liittimeen mukana toimitettavalla LINE IN -kaapelilla kuvan mukaisesti.
4. Voit kuunnella matkapuhelimen FM-radiota kytkemällä laitteen mukana tulleen FM-johtoantennin pääyksikön ANT-liittimeen. Suorista FM-johtoantennia vaakasuoraan.
5. Kytke bassokaiuttimen sisältävä verkkolaite pistorasiaan.



- A FM ANT -liittimeen
- B LINE IN -liittimeen
- C FM-johtoantenni
- D LINE IN -kaapeli*
- E Kannettavaan äänisoittimeen

*Liitä ferriittisydämellä varustettu pää LINE IN -liittimeen.

Musiikin kuunteleminen

Pöytätelineen avulla voit helposti ja mukavasti toistaa musiikkia matkapuhelimesta tai kannettavasta äänisoittimesta. Kytke matkapuhelin tai kannettava äänisoitin MDS-70:een ja ohjaa toimintoja kauko-ohjaimella.

Huomautus Jos matkapuhelimeesi tulee puhelu musiikin kuuntelun aikana, soittoaäni kuuluu matkapuhelimen kaiuttimesta, ei pöytätelineestä.

Musiikin kuunteleminen matkapuhelimen avulla

Aseta matkapuhelin MDS-70:n Fast port -liittimeen. Sen jälkeen valitse matkapuhelimeen tallennettu musiikki ja toista se.

Varoitus! Käytä sellaista Sony Ericssonin matkapuhelinta, jossa on Fast port -liitin. Muut liittimet eivät sovi MDS-70:n Fast port -liittimeen, ja ne voivat vahingoittaa sitä.

Musiikin kuunteleminen matkapuhelimesta

1. Kytke virta pöytätelineeseen painamalla bassokaiuttimen sisältävän verkkolaitteen virtapainiketta.
2. Jos linjan ilmaisinväli palaa, paina toimintopainiketta, kunnes linjan ilmaisinväli sammuu. Tällöin MDS-70 siirtyy toistamaan matkapuhelimen musiikkia.

3. Aseta matkapuhelin pääyksikön Fast port -liittimeen. Varmista, että matkapuhelin on kytketty kunnolla.
4. Valitse musiikkikappaleet ja aloita niiden toisto matkapuhelimesta.
5. Käytä matkapuhelimen toisto- ja pysäytystoimintoa sekä muita toimintoja.
6. Säädä äänen voimakkuutta, bassoa, diskanttia ja muita toimintoja kauko-ohjaimen avulla.

Musiikin kuunteleminen kannettavasta äänisoittimesta

Kytke kannettava äänisoitin MDS-70:een ja toista musiikkia sen avulla.

Musiikin kuunteleminen kannettavasta äänisoittimesta

1. Kytke virta pöytätelineeseen painamalla bassokaiuttimen sisältävän verkkolaitteen virtapainiketta.
2. Kytke kannettava äänisoitin MDS-70:een. Katso "Musiikin kuunteluun tarkoitetun pöytätelineen asentaminen" sivulla 64.
3. Paina toimintopainiketta niin monta kertaa, että linjan ilmaisinväli syttyy.

4. Toista musiikkia kannettavasta äänisoittimesta.
5. Käytä kannettavan äänisoittimen toisto- ja pysäytystoimintoa sekä muita toimintoja.
6. Säädä äänenvoimakkuutta, bassoa, diskanttia ja muita toimintoja kauko-ohjaimen avulla.

FM-radion kuunteleminen matkapuhelimen avulla

Kuuntele FM-radiota pöytätelineen avulla.

FM-radion kuuntelu pöytätelineen avulla

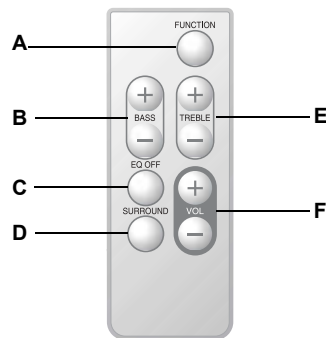
1. Kytke FM-johtoantenni pöytätelineeseen.
Katso ”Musiikin kuunteluun tarkoitetun pöytätelineen asentaminen” sivulla 64.
2. Noudata musiikin kuuntelua koskevia ohjeita, mutta kytke virta FM-radioon musiikkikappaleiden valitsemisen asemesta. Katso ”Musiikin kuunteleminen matkapuhelimen avulla” sivulla 66.

Kauko-ohjaimen käyttäminen

Kauko-ohjaimen ansiosta MDS-70:n käyttäminen on helppoa.

Huomautus Voit käyttää MDS-70:n toimintoja vain kauko-ohjaimen avulla.

Kauko-ohjaimen yleiskuvaus



Painike	Toiminto
A. FUNCTION	Vaihtaa äänilähdettä. *Matkapuhelin / LINE IN
B. BASS +/-	Säätää bassoa. (± 3 askelta)
C. EQ OFF	Palauttaa basson ja diskantin.
D. SURROUND	Ottaa surround-tehosteet käyttöön ja pois käytöstä. *Pois käytöstä / käyttöön
E. TREBLE +/-	Säätää diskanttia. (± 3 askelta)
F. VOL +/-	Säätää äänenvoimakkuutta. (± 10 tasoa)

* Oletusasetukset

Muut toiminnot

Pöytätelineen käyttäminen akkulaturina

Voit ladata matkapuhelimen akun pöytätelineen avulla myös silloin, kun toistat musiikkia.

Akun lataaminen

1. Kytke virta pöytätelineeseen painamalla bassokaiuttimen sisältävän verkkolaitteen virtapainiketta.
2. Aseta matkapuhelin pääyksikön Fast port -liittimeen.

Vianmääritys

Tässä luvussa on tuotteen mahdollisten ongelmien ratkaisuja. Katso myös sivuston www.SonyEricsson.com/support kohtaa *Knowledge base*.

Käynnistyksen ongelmat

- | | |
|---|---|
| Virta kytketty
-valo vilkkuu. | <ul style="list-style-type: none">• Järjestelmä on suojaustilassa. Katkaise virta bassokaiuttimen sisältävästä verkkolaitteesta ja kytke se sitten uudelleen. |
| Matkapuhelin
ei sovi Fast port
-liittimeen. | <ul style="list-style-type: none">• Varmista, että kyseessä on Sony Ericssonin matkapuhelin, jossa on Fast port- liitin. |

Ääniongelmät

- Ääntä ei kuulu.
- Varmista, että bassokaiuttimen sisältävään verkkolaitteeseen on kytketty virta.
 - Tarkista kytkennät.
 - Paina VOL +. Jos äänenvoimakkuus on edelleen alhainen, vaikka järjestelmän äänenvoimakkuus on säädetty enimmäisarvoonsa, säädä kytketyn soittimen tai matkapuhelimen äänenvoimakkuutta.
 - Varmista, että matkapuhelin on kytketty kunnolla.
 - Varmista, että matkapuhelin toistaa musiikkia.
 - Varmista, että matkapuhelimen ääntä ei ole mykistetty. Tämä koskee vain joitakin matkapuhelimia.

Ääniongelmät

- Kuuluu voimakasta huminaa tai hälyääntä.
- Siirrä MDS-70-järjestelmä pois melun lähteen luota.
 - Kytke MDS-70-järjestelmä johonkin toiseen pistorasiaan.
 - Jos kuuntelet FM-asemaa, kytke vakiovarusteena oleva FM-johtoantenni.
- Äänessä on häiriöitä.
- Vähennä äänenvoimakkuutta.
 - Älä kytke muita laitteita kuin kannettavia äänisoittimia.

Kauko-ohjaimen ongelmat

- Kauko-ohjain ei toimi.
- Poista kaikki esteet MDS-70:n ja kauko-ohjaimen väliltä.
 - Suuntaa kauko-ohjain pääyksikön kauko-ohjauksen tunnistinta kohti.
 - Vaihda paristo.
 - Siirrä MDS-70 pois loisteputkivalojen läheltä.

Tekniset tiedot

Äänen tehomäärytykset US-mallia varten

Lähetysteho ja
harmoninen
kokonaisvääristymä
(FTC-lähetysteho)

L/R	5 W/ch 8 ohmia 300–20 000 Hz, 10 % THD
SW	15 W 4 ohmia 50–300 Hz, 10 % THD

Pääyksikkö

Jatkuva RMS-
lähetysteho (viitearvo)

5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)

Syötöt

Matkapuhelin	Laitteeseen sopivat Sony Ericssonin matkapuhelimet, joissa on Fast port -liitin.
LINE IN	Syötön minijack-liitin
Kaiutinyksiköt	28 mm läpim.
Koko	206 × 53 × 88 mm
Paino	0,45 kg
Käyttölämpötila	10 °C–35 °C

Bassokaiuttimen sisältävä verkkolaite

Jatkuva RMS- lähetysteho (viitearvo)	15 W (100 Hz, 10 % THD)
Kaiutinyksiköt	70 mm läpim.
Koko	218 × 74 × 131 mm
Paino	1,3 kg
Käyttölämpötila	10 °C–35 °C

Yleistä

Tehovaatimukset	110–240 V (vaihtovirta), 0,7 A, 50/60 Hz
Virrankulutus	Katso nimikilpi.

MDS-70

Guide de l'utilisateur

Français

Français

Introduction	74
Présentation de votre MDS-70	75
Présentation du MDS-70.....	75
Télécommande.....	76
Installation du support de bureau musical	76
Ecoute de la musique.....	78
Ecoute de la musique provenant du téléphone mobile	78
Ecoute de la musique provenant de votre lecteur audio portable	79
Ecoute de la radio FM de votre téléphone mobile	79
Utilisation de la télécommande	80
Fonctions supplémentaires	81
Utilisation du support de bureau musical comme chargeur de batterie.....	81
Dépannage.....	82
Caractéristiques techniques	84

Sony Ericsson MDS-70

Guide de l'utilisateur

Ce guide de l'utilisateur est publié par Sony Ericsson Mobile Communications AB sans aucune garantie. Sony Ericsson Mobile Communications AB peut procéder en tout temps et sans préavis à toute amélioration et à toute modification à la suite d'une erreur typographique, d'une erreur dans l'information présentée ou de toute amélioration apportée aux programmes et/ou au matériel. De telles modifications seront toutefois intégrées aux nouvelles éditions de ce guide de l'utilisateur.

Tous droits réservés.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Numéro de publication : EN/LZT 108 8538 R2A

Certification FCC

Ce dispositif est conforme à l'alinéa 15 de la réglementation FCC.

Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas engendrer d'interférences nuisibles et
- (2) il doit accepter toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris celles qui peuvent altérer son bon fonctionnement.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Batterie au lithium

Si vous manipulez correctement la batterie au lithium, la télécommande fonctionnera mieux et de manière plus sûre. Vous devez donc lire et respecter les consignes suivantes :

Conservez la batterie au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Essayez la batterie avec un linge sec pour assurer un bon contact avant de l'insérer dans la télécommande.

Veillez à respecter la polarité correcte lorsque vous installez la batterie.

Ne saisissez pas la batterie avec une pince en métal, car vous risqueriez de provoquer un court-circuit.

Avertissement ! *La batterie risque d'exploser si vous ne la manipulez pas correctement. Vous ne pouvez jamais recharger la batterie, la démonter ou la jeter au feu.*

Mise au rebut de vos anciens appareils électroniques et électriques

Apposé sur le produit ou sur son emballage, ce symbole indique que le produit ne peut être traité comme un déchet ménager. Il doit être apporté dans un point de collecte adéquat pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Grâce à une mise au rebut adéquate, vous aidez à prévenir les conséquences néfastes sur l'environnement et la santé qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié du produit. Le recyclage des matériaux permet de protéger les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre administration municipale ou, votre service de collecte des déchets ménagers.



Mise au rebut de la batterie

Vérifiez auprès des autorités locales la réglementation applicable à la mise au rebut des batteries ou appelez le centre d'appels Sony Ericsson (Call Center) de votre région pour plus d'informations. La batterie ne doit jamais être jetée avec les déchets ménagers. Déposez les batteries dans un lieu de collecte éventuellement prévu à cet effet.



Introduction

Pour une manipulation aisée, le chapitre *Présentation de votre MDS-70* propose un aperçu rapide des principales fonctions de l'appareil et fournit des informations générales.

Pour utiliser votre MDS-70, vous devez disposer d'un téléphone mobile Sony Ericsson doté d'un connecteur Fast port. Les autres téléphones mobiles ne fonctionneront pas et risquent d'endommager le connecteur Fast port du MDS-70.

Le MDS-70 est un puissant support de bureau musical grâce auquel vous pourrez partager votre musique préférée avec votre famille et vos amis. Il vous suffit pour cela de placer votre téléphone mobile sur le support de bureau musical et de lancer la lecture.

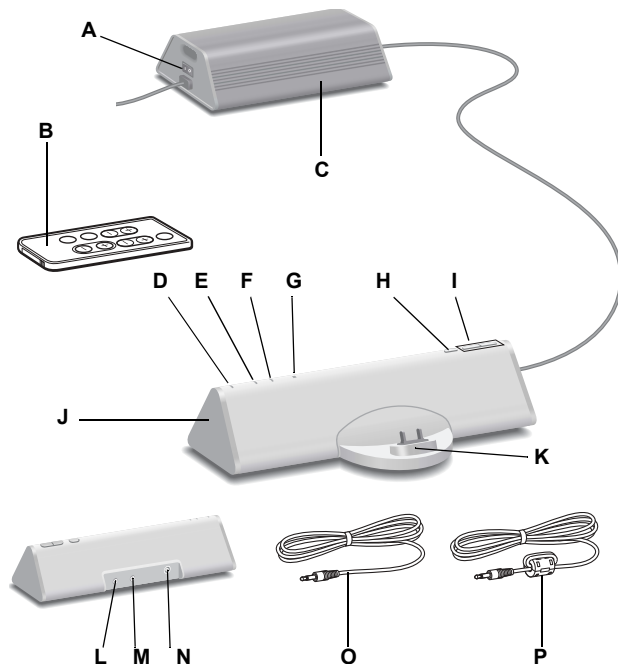
Avec son amplificateur, ses haut-parleurs pleine gamme et son caisson de graves, il reproduit la musique en stéréo avec une qualité de son remarquable et des graves puissants.

La télécommande facilite l'utilisation de votre support de bureau musical.

Vous pouvez également utiliser le MDS-70 pour charger la batterie de votre téléphone mobile. En effet, le MDS-70 recharge la batterie tandis que vous écoutez la musique que vous aimez.

Présentation de votre MDS-70

Présentation du MDS-70



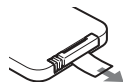
- A Commutateur de mise sous/hors tension
- B Télécommande
- C Adaptateur secteur avec caisson de graves
La forme de la fiche varie en fonction du lieu de vente
du support de bureau musical.
- D Témoin de mise sous tension
- E Témoin de ligne
- F Témoin Surround
- G Témoin de télécommande
- H Touche de fonction
- I Commande du volume
- J Unité principale
- K Connecteur Fast port
- L Connecteur d'antenne (ANT)
- M Connecteur LINE IN
- N Connecteur DC IN
- O Fil d'antenne FM
- P Câble LINE IN

Télécommande

La télécommande rend l'utilisation de votre support de bureau musical aisée et confortable.

Remarque Si vous avez l'intention de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez la pile. Cela évitera qu'elle coule et les problèmes de corrosion.

Préparation de la télécommande



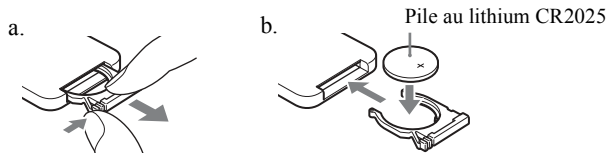
Tirez sur le film plastique de protection pour permettre le contact avec la pile.

Remarque La télécommande est livrée avec une pile.

Remplacement de la pile

Si la télécommande ne permet plus de commander le support de bureau musical, remplacez la pile par une neuve.

Pour remplacer la pile



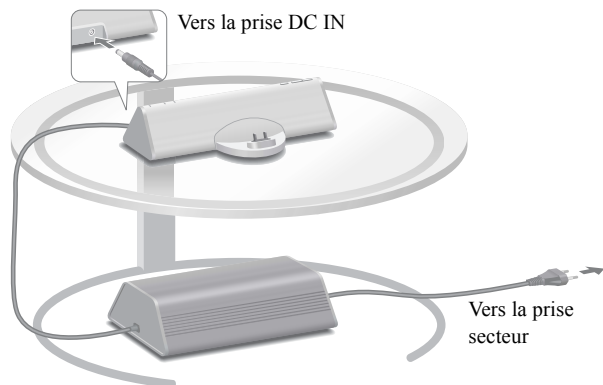
1. Retournez la télécommande.
2. Faites glisser et retirez le support de la pile de la manière indiquée sur l'illustration a.
3. Retirez la pile au lithium usagée.
4. Insérez une nouvelle pile au lithium en orientant le pôle + vers le haut.
5. Glissez le support de la pile jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Installation du support de bureau musical

Vous pouvez placer le support de bureau musical où vous voulez et comme vous le souhaitez. L'illustration ci-contre est donnée uniquement à titre d'exemple.

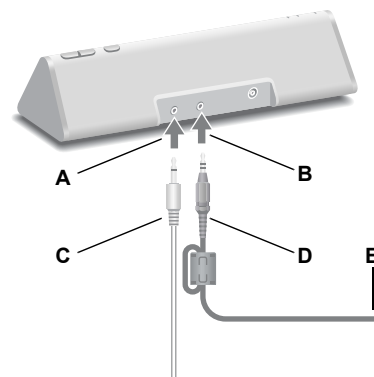
Remarque N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec caisson de graves avec un autre dispositif. Ne branchez pas d'autre adaptateur secteur sur l'unité principale.

Pour installer le MDS-70



1. Placez l'unité principale et l'adaptateur secteur avec caisson de graves à l'endroit de votre choix.
2. Branchez la fiche d'alimentation CC de l'adaptateur secteur avec caisson de graves sur la prise DC IN de l'unité principale.
3. Pour connecter un lecteur audio portable au système, branchez-le sur la prise LINE IN de l'unité principale à l'aide du câble LINE fourni, de la manière illustrée.

4. Pour écouter la radio FM de votre téléphone mobile, reliez le fil d'antenne FM fourni au connecteur ANT de l'unité principale. Déployez horizontalement le fil d'antenne FM.
5. Branchez l'adaptateur secteur avec caisson de graves sur la prise secteur.



- A** Vers le connecteur d'antenne FM (FM ANT)
- B** Vers le connecteur LINE IN
- C** Fil d'antenne FM
- D** Câble LINE IN*
- E** Vers le lecteur audio portable

*Raccordez l'extrémité avec le noyau en ferrite au connecteur LINE IN.

Ecoute de la musique

Le support de bureau musical permet d'écouter aisément et confortablement la musique de votre téléphone mobile ou de votre lecteur audio portable. Connectez le téléphone mobile ou le lecteur audio portable au MDS-70 et opérez les réglages à l'aide de la télécommande.

Remarque *Si votre téléphone mobile reçoit un appel alors que vous écoutez de la musique, c'est le haut-parleur du téléphone qui reproduit la sonnerie, pas le support de bureau musical.*

Ecoute de la musique provenant du téléphone mobile

Placez votre téléphone mobile dans le connecteur Fast port du MDS-70, puis sélectionnez et écoutez les plages musicales de votre choix à partir de votre téléphone.

Avertissement ! *Vous devez disposer d'un téléphone mobile Sony Ericsson doté d'un connecteur Fast port. Les autres connecteurs ne peuvent pas être utilisés et risqueraient d'endommager le connecteur Fast port du MDS-70.*

Pour écouter la musique provenant de votre téléphone mobile

1. Appuyez sur le commutateur de mise sous/hors tension de l'adaptateur secteur avec caisson de graves pour mettre sous tension le support de bureau musical.
2. Si le témoin de ligne est allumé, appuyez sur la touche de fonction jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Cette opération active le téléphone mobile.
3. Placez le téléphone mobile dans le connecteur Fast port de l'unité principale. Vérifiez si le téléphone mobile est correctement branché.
4. Choisissez des plages et lancez la lecture sur le téléphone mobile.
5. Utilisez le téléphone mobile pour lire la musique, l'arrêter ainsi que pour toute autre fonction disponible.
6. Utilisez la télécommande pour régler le volume, les graves et les aigus ainsi que pour toute autre fonction disponible.

Ecoute de la musique provenant de votre lecteur audio portable

Connectez votre lecteur audio portable à votre MDS-70 et écoutez la musique.

Pour écouter la musique provenant de votre lecteur audio portable

1. Appuyez sur le commutateur de mise sous/hors tension de l'adaptateur secteur avec caisson de graves pour mettre sous tension le support de bureau musical.
2. Connectez le lecteur audio portable à votre MDS-70. Voir « *Installation du support de bureau musical* » à la page 76.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de fonction jusqu'à ce que le témoin de ligne s'allume.
4. Lisez la plage sur le lecteur audio portable.
5. Utilisez le lecteur audio portable pour lire la musique, l'arrêter ainsi que pour toute autre fonction disponible.
6. Utilisez la télécommande pour régler le volume, les graves et les aigus ainsi que pour toute autre fonction disponible.

Ecoute de la radio FM de votre téléphone mobile

Ecoutez la radio FM par l'intermédiaire de votre support de bureau musical.

Pour écouter la radio FM par l'intermédiaire de votre support de bureau musical

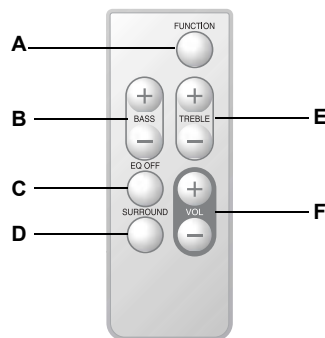
1. Connectez le fil d'antenne FM à votre support de bureau musical. Voir « *Installation du support de bureau musical* » à la page 76.
2. Suivez les instructions d'écoute de la musique, mais allumez la radio FM au lieu de sélectionner des plages. Voir « *Ecoute de la musique provenant du téléphone mobile* » à la page 78.

Utilisation de la télécommande

La télécommande rend l'utilisation de votre MDS-70 confortable.

Remarque Seule la télécommande permet d'utiliser les fonctions de votre MDS-70.

Aperçu de la télécommande



Bouton	Fonction
A. FUNCTION	Sélectionne la source sonore. *Téléphone mobile/LINE IN
B. BASS +/-	Règle les graves. (± 3 pas)
C. EQ OFF	Réinitialise les graves et les aigus.
D. SURROUND	Active et désactive les effets sonores Surround. *Désactivé/Activé
E. TREBLE +/-	Règle les aigus. (± 3 pas)
F. VOL +/-	Règle le volume. (± 10 niveaux)

* Paramètres par défaut

Fonctions supplémentaires

Utilisation du support de bureau musical comme chargeur de batterie

Chargez votre téléphone mobile à l'aide de votre support de bureau musical, même lorsque vous écoutez de la musique.

Pour charger la batterie

1. Appuyez sur le commutateur de mise sous/hors tension de l'adaptateur secteur avec caisson de graves pour mettre sous tension le support de bureau musical.
2. Placez le téléphone mobile dans le connecteur Fast port de l'unité principale.

Dépannage

Ce chapitre propose des solutions aux problèmes éventuellement rencontrés avec l'appareil. Voir aussi la *Base de connaissances* sur le site www.SonyEricsson.com/support.

Problèmes de démarrage

Le témoin de mise sous tension clignote	• Le système est en mode de protection. Mettez hors tension, puis sous tension l'adaptateur secteur avec caisson de graves.
---	---

Le téléphone mobile ne s'insère pas dans le connecteur Fast port.	• Vérifiez si le téléphone mobile est un appareil Sony Ericsson doté d'un connecteur Fast port.
---	---

Problèmes de son

Aucun son n'est reproduit	• Assurez-vous que l'adaptateur secteur avec caisson de graves est sous tension. • Vérifiez les connexions. • Appuyez sur VOL +. Si le volume est faible même lorsque le son est réglé au niveau maximal, réglez le volume du téléphone mobile ou du lecteur connecté. • Vérifiez si le téléphone mobile est correctement branché. • Vérifiez si le téléphone mobile permet d'écouter de la musique. • Vérifiez si le téléphone mobile n'est pas réglé sur silence. Cette option est disponible uniquement sur certains téléphones mobiles.
---------------------------	---

Problèmes de son

- | | |
|---|---|
| Un bourdonnement ou un bruit important est émis | <ul style="list-style-type: none">• Eloignez le système MDS-70 de la source de bruit.• Connectez le système MDS-70 à une autre prise secteur.• Si vous écoutez des stations FM, connectez le fil d'antenne FM fourni. |
| Le son est déformé | <ul style="list-style-type: none">• Diminuez le volume.• Branchez exclusivement des lecteurs audio portables. |

Problèmes liés à la télécommande

- | | |
|-----------------------------------|--|
| La télécommande ne fonctionne pas | <ul style="list-style-type: none">• Éliminez d'éventuels obstacles entre le MDS-70 et la télécommande.• Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité principale.• Remplacez la pile.• Eloignez le MDS-70 des éclairages fluorescents. |
|-----------------------------------|--|

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de puissance audio du modèle américain

Puissance de sortie et distorsion harmonique totale (Puissance de sortie FTC)

G/D	5 W/canal 8 ohms à 300-20 000 Hz, 10 % DHT
Caisson de graves	15 W 4 ohms à 50-300 Hz, 10 % DHT

Unité principale

Puissance de sortie RMS en continu (référence)	5 W + 5 W (1 kHz, 10 % DHT)
--	-----------------------------

Entrées

Téléphone mobile	Accepte les téléphones mobiles Sony Ericsson équipés d'un connecteur Fast port.
LINE IN	Mini prise d'entrée
Haut-parleurs	28 mm diam.
Dimensions	206 × 53 × 88 mm

Poids	0,45 kg
Température de fonctionnement	10 °C à 35 °C

Adaptateur secteur avec caisson de graves

Puissance de sortie RMS en continu (référence)	15 W (100 Hz, 10 % DHT)
Haut-parleurs	70 mm diam.
Dimensions	218 × 74 × 131 mm
Poids	1,3 kg
Température de fonctionnement	10 °C à 35 °C

Généralités

Puissance requise	110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz
Consommation électrique	Voir plaque signalétique

MDS-70

Használati útmutató

Magyar

Magyar

Bevezetés	88
Ismerkedés az MDS-70 készülékkel.....	89
Az MDS-70 áttekintése.....	89
Távvezérlő	90
A zenelejátszó-állvány összeállítása.....	90
Zenehallgatás	92
Zenehallgatás mobiltelefon használatával	92
Zenehallgatás hordozható zenelejátszó használatával	93
Az FM-rádió hallgatása mobiltelefon használatával	93
A távvezérlő használata	93
További funkciók.....	94
A zenelejátszó-állvány használata akkumulátortöltőként	94
Hibaelhárítás.....	95
Műszaki adatok	97

Sony Ericsson MDS-70

Használati útmutató

Ezt a használati útmutatót a Sony Ericsson Mobile Communications AB adta ki bármiféle jótállás vállalása nélkül. A tipográfiai hibák, az aktuális információ pontatlansága, illetve a programok és/vagy a készülékek fejlesztése miatti javításokat és módosításokat a Sony Ericsson Mobile Communications AB bármikor, előzetes figyelmeztetés nélkül végrehajthatja. Ezek a módosítások a jelen használati útmutató későbbi kiadásaihoz kerülnek be. Minden jog fenntartva.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Kiadványszám: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

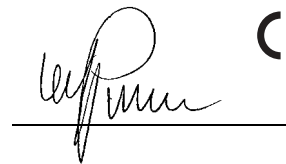
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Lítium elem

Ha megfelelő módon kezeli a lítium elemet, a távvezérlő működése hatékonyabb és biztonságosabb lesz. Ezért olvassa el és tartsa be a következő szabályokat:

Tartsa a lítium elemet gyermekektől távol. Ha valaki véletlenül lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.

Száraz ruhával törölgesse meg az elemet, mielőtt behelyezi a távvezérlőbe, így biztosítható a megfelelő elektromos érintkezés.

Az elem behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra.

Ne fogja meg az elemet fémről készült csipesszel, mert az rövidzárlatot okozhat.

Figyelem! *Helytelen kezelés esetén az elem felrobbanhat. Ne töltsé újra, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe az elemet.*

Régi elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése

Ez, a terméken vagy a csomagolásán látható szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Ehelyett a terméket el kell juttatni a megfelelő, elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyre. Azáltal, hogy a terméket a megfelelő helyre juttatja el, segít megelőzni a természetre és az egészségre esetlegesen ártalmas következményeket, amelyeket a termék hulladékként való nem megfelelő kezelése előidézhet. Az anyagok újrahasznosítása segít megőrizni a természeti erőforrásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tudnivalóért forduljon a helyi közigazgatási hivatalhoz vagy a helyi háztartásihulladék-tároló és -feldolgozó telephelyhez.



Az akkumulátor kidobása

Vegye figyelembe az akkumulátorok megsemmisítésével kapcsolatos helyi előírásokat, illetve hívja a helyi Sony Ericsson Call Center központot további tájékoztatásért. Az akkumulátort nem szabad lakossági hulladéktárolóba helyezni. Ha van rá lehetőség, helyezze el az akkumulátorokat a használt akkumulátorok gyűjtőhelyén.



Bevezetés

Az egyszerű tájékozódás érdekében az *Ismerkedés az MDS-70 készülékkel* című fejezet az általános tudnivalók mellett rövid áttekintést nyújt a készülék főbb funkcióiról.

Az MDS-70 használatához Fast portos csatlakozóval ellátott Sony Ericsson mobiltelefon szükséges. Más típusú mobiltelefonok nem működnek az MDS-70 készülékkel, és károsíthatják annak Fast portos csatlakozóját.

Az MDS-70 készülék hatékony zenelejátszó-állvány, amelynek használatával barátai és családtagjai is megismerkedhetnek az Ön kedvenc zenéivel. A zenehallgatáshoz helyezze be a mobiltelefont a zenelejátszó-állványba, és indítsa el a lejátszást.

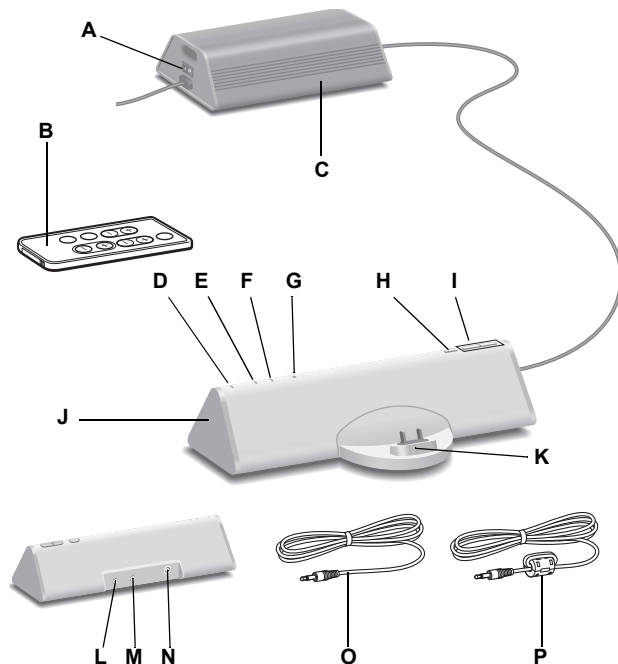
A készülékbe beépített erősítőnek, valamint a teljes hangtartomány visszaadására alkalmas hangszóróknak és a mélynyomónak köszönhetően a zenét sztereó és térhatású hangzással, kiváló minőségben és erőteljes mély hangokkal játszhatja le.

A távvezérlő megkönnyíti a zenelejátszó-állvány használatát.

Az MDS-70 készülékkel a mobiltelefon akkumulátora is feltölthető, mert a készülék zenelejátszás közben tölti a telefon akkumulátorát.

Ismerkedés az MDS-70 készülékkel

Az MDS-70 áttekintése



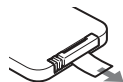
- A Be- és kikapcsoló gomb
- B Távvezérlő
- C AC-tápegység mélynyomóval
A csatlakozódugó alakja a zenelejátszó-állvány
értékesítésének földrajzi helyétől függ.
- D „Bekapcsolva” jelzőfény
- E „Vonal” jelzőfény
- F „Térhatású hangzás” jelzőfény
- G Távvezérlő érzékelője
- H Funkcióválasztó gomb
- I Hangerőszabályzó
- J Alapegység
- K Fast portos csatlakozó
- L Antennacsatlakozó (ANT)
- M LINE IN csatlakozó
- N DC IN csatlakozó
- O FM-antenna
- P LINE IN kábel

Távvezérlő

A távvezérlő segítségével egyszerűen és kényelmesen kezelheti a zenelejátszó-állványt.

Megjegyzés Ha hosszabb ideig nem használja a távvezérlőt, távolítsa el belőle az elemet. Így megakadályozható a távvezérlő esetleges károsodása az elem szivárgása és a korrózió miatt.

A távvezérlő előkészítése



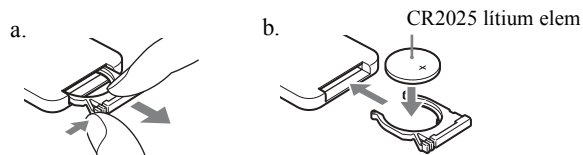
Húzza ki az elemet szigetelő műanyag lapot, ezzel biztosítja a távvezérlő energiaellátását.

Megjegyzés A távvezérlőt elemmel szállítják.

Az elem cseréje

Ha a zenelejátszó-állvány nem működtethető a távvezérlővel, cserélje ki a távvezérlő elemét.

Az elem cseréje



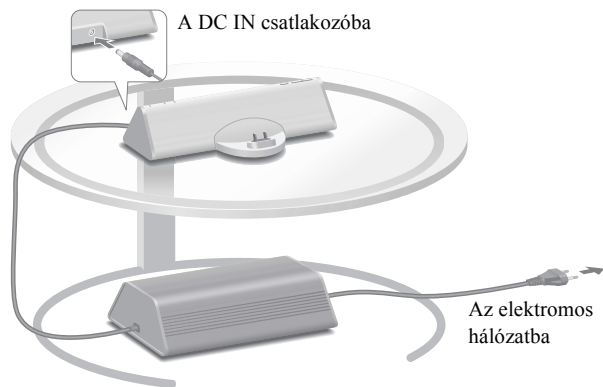
1. Fordítsa a távvezérlőt hátlapjával felfelé.
2. Húzza ki és vegye ki az elemtartót az a. ábrán látható módon.
3. Távolítsa el a régi lítium elemet.
4. Helyezzen be egy új lítium elemet + pólusával felfelé.
5. Csúsztassa a helyére az elemtartót.

A zenelejátszó-állvány összeállítása

A zenelejátszó-állványt tetszőleges helyen és tetszőleges módon elhelyezheti. A következő ábrán egy példát láthat a készülék elhelyezésére.

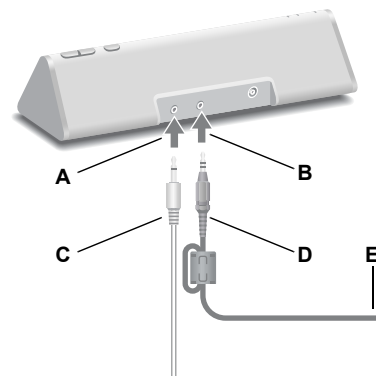
Megjegyzés Ne használja más készülékkel a mélynyomót tartalmazó AC-tápegységet. Ne csatlakoztasson más AC-tápegységet az alapegységhez.

Az MDS-70 készülék összeállítása



1. Helyezze el a kívánt módon az alapegységet és a mélynyomót tartalmazó AC-tápegységet.
2. Csatlakoztassa a mélynyomót tartalmazó AC-tápegység DC-csatlakozódugóját az alapegység DC IN csatlakozójához.
3. Ha hordozható zenelejátszót szeretne csatlakoztatni a rendszerhez, az ábrán látható módon csatlakoztassa a lejátszót az alapegység LINE IN csatlakozójához a készülékkel együtt kapott LINE IN kábellel.

4. A mobiltelefon FM-rádiójának hallgatásához csatlakoztassa a készülékkel szállított FM-antennát az alapegység ANT csatlakozójához. Húzza ki vízszintes irányban az FM-antennát.
5. Csatlakoztassa a mélynyomót tartalmazó AC-tápegységet az elektromos hálózathoz.



- A** Az FM ANT csatlakozóba
B A LINE IN csatlakozóba
C FM-antenna
D LINE IN kábel*
E A hordozható zenelejátszóhoz

*A vasmagos csatlakozóval ellátott végét csatlakoztassa a LINE IN csatlakozóhoz.

Zenehallgatás

A zenelejátszó-állvány használatával egyszerűen és kényelmesen lejátszhatja a mobiltelefonon vagy a hordozható zenelejátszón tárolt zenét. Csatlakoztassa a mobiltelefont vagy a hordozható zenelejátszót az MDS-70 készülékhez, és a távvezérlő segítségével adja meg a beállításokat.

Megjegyzés *Ha zene lejátszása közben hívás érkezik a mobiltelefonra, a csengőhangot a mobiltelefon hangszórójából fogja hallani, nem a zenelejátszó-állvány hangszórójából.*

Zenehallgatás mobiltelefon használatával

Helyezze a mobiltelefont az MDS-70 készülék Fast portos csatlakozójába. Ezután a telefonon válassza ki a meghallgatni kívánt zeneszámokat, és indítsa el a lejátszásukat.

Figyelem! *Fast portos csatlakozóval rendelkező Sony Ericsson mobiltelefont kell használnia. Más típusú csatlakozók nem működnek az MDS-70 készülékkel, és károsíthatják annak Fast portos csatlakozóját.*

Zenehallgatás mobiltelefon használatával

1. A zenelejátszó-állvány bekapcsolásához nyomja meg a mélynyomót tartalmazó AC-tápegység be- és kikapcsoló gombját.
2. Ha világít a „Vonal” jelzőfény, nyomja meg néhányszor a „Funkcióváltás” gombot, amíg ki nem alszik a „Vonal” jelzőfény. Ezzel átváltott a mobiltelefon funkcióra.
3. Helyezze a mobiltelefont az alapegység Fast portos csatlakozójába. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a mobiltelefont.
4. Válassza ki a zeneszámokat, és indítsa el a lejátszásukat a mobiltelefonon.
5. A zene lejátszásához, leállításához és a többi elérhető funkcióhoz használja a mobiltelefont.
6. A hangerő, a mély és a magas hangszín, valamint a többi elérhető funkció beállításához használja a távvezérlőt.

Zenehallgatás hordozható zenelejátszó használatával

Hordozható zenelejátszót is csatlakoztathat az MDS-70 készülékhez.

Zenehallgatás hordozható zenelejátszó használatával

1. A zenelejátszó-állvány bekapcsolásához nyomja meg a mélynyomót tartalmazó AC-tápegység be- és kikapcsoló gombját.
2. Csatlakoztassa a hordozható zenelejátszót az MDS-70 készülékhez. Lásd: „A zenelejátszó-állvány összeállítása”, 90. oldal.
3. Nyomja meg néhányszor a „Funkcióváltás” gombot, amíg kigyullad a „Vonal” jelzőfény.
4. Indítsa el a zeneszám lejátszását a hordozható zenelejátszón.
5. A zene lejátszásához, leállításához és a többi elérhető funkcióhoz használja a hordozható zenelejátszót.
6. A hangerő, a mély és a magas hangszín, valamint a többi elérhető funkció beállításához használja a távvezérlőt.

Az FM-rádió hallgatása mobiltelefon használatával

A zenelejátszó-állvány használatával az FM-rádiót is hallgathatja.

Az FM-rádió hallgatása a zenelejátszó-állvány használatával

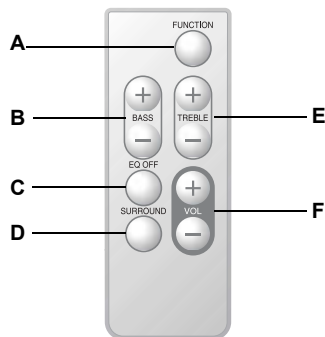
1. Csatlakoztassa az FM-antennát a zenelejátszó-állványhoz. Lásd: „A zenelejátszó-állvány összeállítása”, 90. oldal.
2. Kövesse a zenehallgatásra vonatkozó utasításokat, de a zeneszámok kiválasztása helyett az FM-rádiót kapcsolja be. Lásd: „Zenehallgatás mobiltelefon használatával”, 92. oldal.

A távvezérlő használata

A távvezérlő segítségével kényelmesen vezérelheti az MDS-70 készüléket.

Megjegyzés A távvezérlőt csak az MDS-70 készülékhez használhatja.

A távvezérlő áttekintése



További funkciók

A zenelejátszó-állvány használata akkumulátortöltőként

A zenelejátszó-állvány használatával akár zenehallgatás közben is feltöltheti a mobiltelefon akkumulátorát.

Az akkumulátor feltöltése

1. A zenelejátszó-állvány bekapcsolásához nyomja meg a mélynyomót tartalmazó AC-tápegység be- és kikapcsoló gombját.
2. Helyezze a mobiltelefont az alapegység Fast portos csatlakozójába.

Gomb	Funkció
A. FUNCTION	A hangforrás beállítása *Mobiltelefon/LINE IN
B. BASS +/-	A mély hangok beállítása (± 3 lépés)
C. EQ OFF	A mély és magas hangok visszaállítása
D. SURROUND	A térhatású hangzás be- és kikapcsolása *Ki/Be
E. TREBLE +/-	A magas hangok beállítása (± 3 lépés)
F. VOL +/-	A hangerő beállítása (± 10 lépés)

* Alapbeállítás

Hibaelhárítás

Ez a fejezet a készülékkel kapcsolatban esetleg felmerülő problémákat és azok megoldását ismerteti. További információért tekintse át a www.SonyEricsson.com/support webhelyen található *Tudásbázist* is.

Bekapcsolási problémák

Villog a Bekapcsolva jelzőfény.	• A rendszer védett módban van. Kapcsolja ki, majd újra be a mélynyomót tartalmazó AC-tápegységet.
---------------------------------	--

A mobiltelefon nem illeszkedik a Fast portos csatlakozóhoz.	• Győződjön meg arról, hogy Fast portos csatlakozóval rendelkező Sony Ericsson mobiltelefont próbál csatlakoztatni.
---	---

Hangproblémák

- | | |
|-------------|--|
| Nincs hang. | <ul style="list-style-type: none">• Győződjön meg arról, hogy bekapcsolta a mélynyomót tartalmazó AC-tápegységet.• Ellenőrizze a csatlakozásokat.• Nyomja meg a VOL + gombot. Ha a hang akkor is halk, amikor maximális szintre állította a rendszerhangerőt, állítsa be a hangerőt a csatlakoztatott lejátszón vagy mobiltelefonon.• Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a mobiltelefont.• Győződjön meg arról, hogy elindította a zenelejátszást a mobiltelefonon.• Ellenőrizze, hogy nincs-e elnémítva a mobiltelefon. Ez csak néhány mobiltelefon esetében lehet a hiba oka. |
|-------------|--|

Hangproblémák (folytatás)

- | | |
|-------------------------------|---|
| Erős zúgás vagy zaj hallható. | <ul style="list-style-type: none">• Helyezze távolabb az MDS-70 készüléket a zajforrástól.• Csatlakoztassa az MDS-70 készüléket más elektromos hálózati csatlakozóhoz.• Ha az FM-rádiót hallgatja, csatlakoztassa a készülékkel szállított FM-antennát. |
| Torz a hang. | <ul style="list-style-type: none">• Csökkentse a hangerőt.• Ne csatlakoztasson más eszközt a készülékhez, csak hordozható zenelejátszót. |

A távvezérlővel kapcsolatos problémák

- | | |
|---------------------------|---|
| Nem működik a távvezérlő. | <ul style="list-style-type: none">• Távolítsa el az MDS-70 készülék és a távvezérlő közötti akadályokat.• Fordítsa a távvezérlőt az alapegység távvezérlő-érzékelője felé.• Cserélje ki az elemet.• Helyezze távol az MDS-70 készüléket fénycsővektől. |
|---------------------------|---|

Műszaki adatok

Az Egyesült Államokban értékesített típus teljesítményadatai

Kimeneti teljesítmény
és teljes harmonikus
torzítás (FTC szerinti
kimeneti teljesítmény)

B/J 5 W/csatorna 8 ohm, 300–20 000 Hz-en,
10% THD

Mélynyomó 15 W 4 ohm 50–300 Hz-en, 10% THD

Alapegység

Folyamatos effektív
kimeneti teljesítmény
(névleges) 5 W + 5 W (1 kHz, 10% teljes harmonikus
torzítás)

Bemenetek

Mobiltelefon Fast portos csatlakozóval rendelkező Sony
Ericsson mobiltelefonok használhatók.

LINE IN Bemeneti mini jack

Hangszórók 28 mm átmérő

Méret 206 × 53 × 88 mm

Tömeg 0,45 kg

Üzemi hőmérséklet 10°C – 35°C

AC-tápegység mélynyomóval

Folyamatos effektív
kimeneti teljesítmény
(névleges) 15 W (100 Hz, 10% THD)

Hangszórók 70 mm átmérő

Méret 218 × 74 × 131 mm

Tömeg 1,3 kg

Üzemi hőmérséklet 10°C – 35°C

Általános

Tápellátás 110–240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz

Felvett teljesítmény Lásd a terméken levő címkét.

MDS-70

Manuale dell'utente

Italiano

Italiano

Introduzione.....	102
Cenni preliminari su MDS-70	103
Panoramica di MDS-70	103
Telecomando.....	104
Installazione del supporto musicale da tavolo	104
Ascolto di musica	106
Ascolto di musica utilizzando il telefono portatile	106
Ascolto di musica utilizzando il lettore audio portatile	107
Ascolto della radio FM utilizzando il telefono portatile.....	107
Utilizzo del telecomando	107
Funzioni aggiuntive	108
Utilizzo del supporto musicale da tavolo come caricabatteria	108
Risoluzione dei problemi	109
Dati tecnici	111

Sony Ericsson MDS-70

Manuale dell'utente

Questo manuale dell'utente è pubblicato da Sony Ericsson Mobile Communications AB, senza alcuna precisa garanzia. Sony Ericsson Mobile Communications AB si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza notifica eventuali modifiche e miglioramenti a questo manuale dovuti a errori tipografici, imprecisioni, aggiornamento delle informazioni oppure ad aggiornamenti di programmi e/o dei dispositivi. Tali modifiche verranno inserite nelle edizioni successive del presente manuale. Tutti i diritti riservati.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Numero di pubblicazione: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Batteria al litio

Una corretta manutenzione della batteria al litio garantisce un funzionamento migliore e più sicuro del telecomando. Si consiglia pertanto di leggere e attenersi alle seguenti regole:

Tenere la batteria al litio al di fuori della portata dei bambini. Se la batteria viene accidentalmente ingoiata, consultare immediatamente un medico.

Prima di inserirla nel telecomando, pulire la batteria con un panno asciutto per garantire una perfetta aderenza dei contatti.

Accertarsi di rispettare la corretta polarità quando si inserisce la batteria.

Non toccare la batteria con pinzette metalliche per evitare di provocare un cortocircuito.

Attenzione! *La batteria potrebbe esplodere se non maneggiata*

correttamente. Non tentare di ricaricare o smontare la batteria, né gettarla nel fuoco.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete

Questo simbolo sul prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un semplice rifiuto domestico, ma deve essere consegnato all'apposito centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento del prodotto evita possibili conseguenze nocive sull'ambiente e sulla salute. Il riciclo dei materiali consente di preservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare nella propria zona l'ufficio comunale competente, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.



Smaltimento della batteria

Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento delle batterie o rivolgersi al Sony Ericsson Call Center per ulteriori informazioni. La batteria non deve essere gettata tra i rifiuti normali. Se possibile, gettarla negli appositi contenitori.



Introduzione

Nel capitolo *Cenni preliminari su MDS-70* viene fornita una rapida panoramica delle principali funzioni del dispositivo e vengono fornite informazioni di carattere generale.

Per poter utilizzare MDS-70, occorre un telefono portatile Sony Ericsson con un connettore porta Fast. Altri telefoni portatili non funzionerebbero e potrebbero danneggiare il connettore porta Fast di MDS-70.

MDS-70 è un avanzato supporto musicale da tavolo che consente di condividere i brani musicali preferiti con gli amici e la famiglia. È sufficiente posizionare il telefono portatile nell'apposito supporto musicale da tavolo e avviare l'esecuzione.

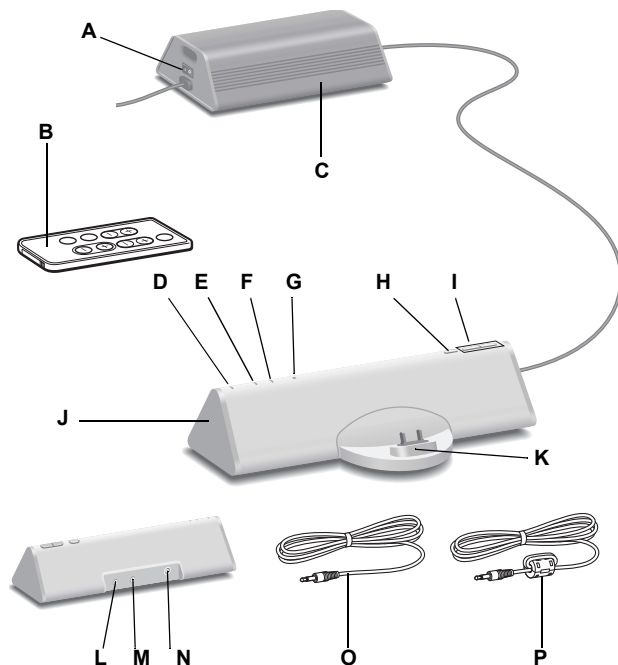
Dotato di un amplificatore, unità altoparlanti ad ampio raggio e un subwoofer MDS-70 può riprodurre la musica in stereo con effetto surround producendo un suono di ottima qualità con una eccellente impostazione dei bassi.

Il telecomando rende più facile l'utilizzo del supporto musicale da tavolo.

MDS-70 può essere utilizzato anche per caricare la batteria del telefono portatile, mentre si ascolta la musica.

Cenni preliminari su MDS-70

Panoramica di MDS-70



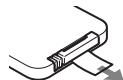
- A** Tasto di accensione/spengimento
- B** Telecomando
- C** Trasformatore CA con subwoofer
La forma della spina varia a seconda della zona in cui viene acquistato il supporto musicale da tavolo.
- D** Indicatore luminoso di accensione
- E** Indicatore luminoso di linea
- F** Indicatore luminoso di effetto surround
- G** Sensore del telecomando
- H** Pulsante di funzione
- I** Controllo volume
- J** Unità principale
- K** Connettore porta Fast
- L** Connettore antenna (ANT)
- M** Connettore LINE IN
- N** Connettore DC IN
- O** Antenna a filo FM
- P** Cavo LINE IN

Telecomando

MDS-70 è provvisto di un telecomando che rende più facile e pratico l'utilizzo del supporto musicale da tavolo.

Nota Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere la batteria per evitare possibili danni dovuti alla dispersione e alla corrosione della batteria.

Preparazione del telecomando



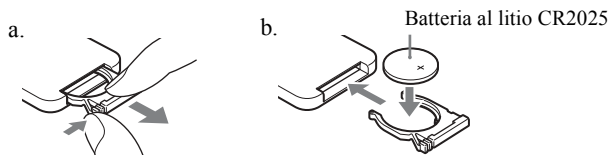
Estrarre il foglio di plastica isolante per consentire il flusso di alimentazione dalla batteria.

Nota Il telecomando viene fornito con una batteria.

Sostituzione della batteria

Quando il telecomando non controlla più le funzioni del supporto musicale da tavolo, occorre sostituire la batteria con una nuova.

Per sostituire la batteria



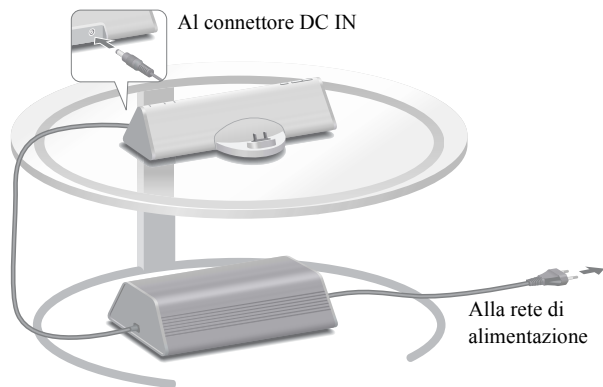
1. Capovolgere il telecomando.
2. Far scorrere verso l'esterno il coperchio della batteria ed estrarlo, come mostrato nell'illustrazione a.
3. Rimuovere la batteria al litio esistente.
4. Inserire una nuova batteria al litio con il lato + rivolto verso l'alto.
5. Far scorrere il coperchio della batteria in posizione.

Installazione del supporto musicale da tavolo

Il supporto musicale da tavolo può essere posizionato in qualunque luogo e assemblato nel modo che si preferisce. L'illustrazione che segue è solo un esempio.

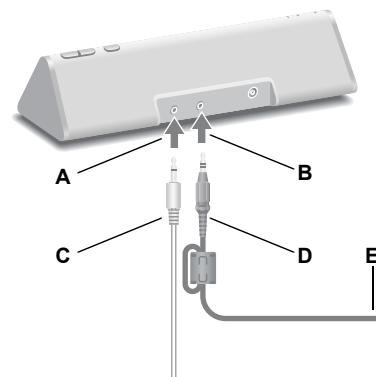
Nota Non utilizzare il trasformatore CA con subwoofer insieme ad altri dispositivi. Non connettere altri trasformatori CA all'unità principale.

Per installare MDS-70



1. Posizionare l'unità principale e il trasformatore CA con subwoofer ovunque si preferisce.
2. Collegare la spina DC del trasformatore CA con subwoofer al connettore DC IN dell'unità principale.
3. Per connettere un lettore audio portatile al sistema, collegare il lettore al connettore LINE IN dell'unità principale utilizzando il cavo LINE IN fornito, così come mostrato nell'illustrazione.

4. Per ascoltare la radio FM del telefono portatile, collegare l'antenna a filo FM fornita in dotazione al connettore ANT dell'unità principale. Estendere l'antenna FM in orizzontale.
5. Collegare il trasformatore CA con subwoofer alla rete di alimentazione.



- A** Al connettore FM ANT
- B** Al connettore LINE IN
- C** Antenna a filo FM
- D** Cavo LINE IN*
- E** Al lettore audio portatile

*Collegare l'estremità con il nucleo di ferrite al connettore LINE IN.

Ascolto di musica

Il supporto musicale da tavolo consente di riprodurre la musica con estrema facilità e in modo confortevole dal proprio telefono portatile o da un lettore audio portatile. Collegare il telefono o il lettore audio portatile a MDS-70 e regolare le impostazioni con il telecomando.

Nota *Se il telefono portatile riceve una chiamata mentre si ascolta della musica, si sente la suoneria dall'altoparlante del telefono e non dal supporto musicale da tavolo.*

Ascolto di musica utilizzando il telefono portatile

Posizionare il telefono portatile nel connettore porta Fast di MDS-70. Selezionare quindi i brani musicali desiderati e avviarne l'esecuzione sul telefono.

Attenzione! *È necessario utilizzare un telefono portatile Sony Ericsson con un connettore porta Fast. Altri connettori non funzionerebbero e potrebbero danneggiare il connettore porta Fast di MDS-70.*

Per ascoltare musica utilizzando il telefono portatile

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento presente sul trasformatore CA con subwoofer per accendere il supporto musicale da tavolo.
2. Se l'indicatore luminoso di linea è acceso, premere Function ripetutamente finché non si spegne. La funzione viene così trasferita al telefono portatile.
3. Posizionare il telefono portatile nel connettore porta Fast dell'unità principale. Accertarsi che il telefono portatile sia correttamente connesso.
4. Selezionare i brani musicali e avviarne l'esecuzione sul telefono portatile.
5. Per eseguire un brano o interromperlo oppure per accedere ad altre funzioni disponibili, utilizzare il telefono portatile.
6. Il telecomando consente invece di regolare il volume, i bassi e gli alti, nonché di accedere ad altre funzioni.

Ascolto di musica utilizzando il lettore audio portatile

È possibile collegare un lettore audio portatile al dispositivo MDS-70 per poi riprodurre la musica.

Per ascoltare musica utilizzando il lettore audio portatile

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento presente sul trasformatore CA con subwoofer per accendere il supporto musicale da tavolo.
2. Collegare il lettore audio portatile al dispositivo MDS-70. Vedere “*Installazione del supporto musicale da tavolo*” a pagina 104.
3. Premere Function ripetutamente finché l’indicatore luminoso di linea non si accende.
4. Riprodurre il brano sul lettore audio portatile.
5. Per eseguire un brano o interromperlo oppure per accedere ad altre funzioni disponibili, utilizzare il lettore audio portatile.
6. Il telecomando consente invece di regolare il volume, i bassi e gli alti, nonché di accedere ad altre funzioni.

Ascolto della radio FM utilizzando il telefono portatile

Ascolto della radio FM utilizzando il supporto musicale da tavolo.

Ascolto della radio FM utilizzando il supporto musicale da tavolo.

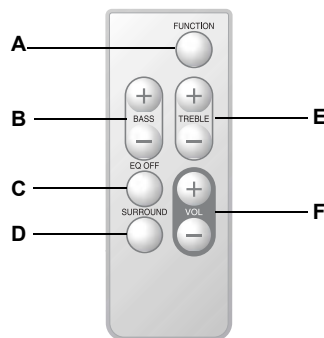
1. Collegare l’antenna a filo FM al supporto musicale da tavolo. Vedere “*Installazione del supporto musicale da tavolo*” a pagina 104.
2. Seguire le istruzioni per l’ascolto della musica, ma avviare la radio FM anziché selezionare i brani. Vedere “*Ascolto di musica utilizzando il telefono portatile*” a pagina 106.

Utilizzo del telecomando

Il telecomando fornito in dotazione rende più facile e pratico l’utilizzo di MDS-70.

Nota Con il telecomando è possibile controllare solo le funzioni di MDS-70.

Panoramica del telecomando



Funzioni aggiuntive

Utilizzo del supporto musicale da tavolo come caricabatteria

È possibile caricare la batteria del telefono portatile con il supporto musicale da tavolo, anche mentre si riproduce la musica.

Per caricare la batteria

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento presente sul trasformatore CA con subwoofer per accendere il supporto musicale da tavolo.
2. Posizionare il telefono portatile nel connettore porta Fast dell'unità principale.

<i>Pulsante</i>	<i>Funzione</i>
A. FUNCTION	Cambiare la sorgente del suono. *Telefono portatile/LINE IN
B. BASS +/-	Regolare i bassi. (± 3 passi)
C. EQ OFF	Reimpostare i bassi e gli alti.
D. SURROUND	Attivare e disattivare l'effetto surround. *Off/On
E. TREBLE +/-	Regolare gli alti. (± 3 passi)
F. VOL +/-	Regolare il volume. (± 10 livelli)

* Impostazioni predefinite

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo sono descritte le soluzioni dei possibili problemi del prodotto. Vedere anche *Knowledge base* al sito www.SonyEricsson.com/support.

Problemi all'avvio

- | | |
|--|--|
| L'indicatore luminoso di accensione lampeggia | • Il sistema è in modalità protetta. Accendere e spegnere il trasformatore CA con subwoofer. |
| Il telefono portatile non si adatta al connettore porta Fast | • Accertarsi che il telefono portatile sia un telefono Sony Ericsson con un connettore porta Fast. |

Problemi relativi all'audio

- | | |
|----------------------------------|---|
| Non viene riprodotto alcun suono | <ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il trasformatore CA con subwoofer sia acceso.• Verificare le connessioni.• Premere VOL +. Se il volume è ancora basso anche dopo aver alzato al massimo il volume del sistema, regolare il volume del lettore o del telefono portatile connesso.• Accertarsi che il telefono portatile sia correttamente connesso.• Accertarsi che il telefono portatile stia riproducendo musica.• Accertarsi che il telefono portatile non sia impostato sulla modalità silenziosa (valido solo per alcuni telefoni portatili). |
|----------------------------------|---|

Problemi relativi all'audio

- | | |
|--|---|
| Vengono emessi forti ronzii o disturbi | <ul style="list-style-type: none">• Allontanare il sistema MDS/70 dalla fonte del rumore.• Collegare il sistema MDS/70 a una rete di alimentazione differente.• Se si stanno ascoltando le stazioni FM, collegare l'antenna a filo FM fornita in dotazione. |
| Il suono è distorto | <ul style="list-style-type: none">• Ridurre il volume.• Collegare solo lettori audio portatili. |

Problemi relativi al telecomando

- | | |
|-----------------------------|--|
| Il telecomando non funziona | <ul style="list-style-type: none">• Rimuovere eventuali ostacoli tra MDS-70 e il telecomando.• Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando dell'unità principale.• Sostituire la batteria.• Allontanare MDS-70 da illuminazioni fluorescenti. |
|-----------------------------|--|

Dati tecnici

Specifiche audio per il modello USA

Potenza di uscita e
distorsione armonica
totale (potenza di uscita
FTC)

L/R	5 W/ch 8 ohm a 300-20.000 Hz, 10 % THD
SW	15 W 4 ohm a 50-300 Hz, 10 % THD

Unità principale

Potenza di uscita RMS
continua (riferimento) 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)

Entrate

Telefono portatile	Accetta telefoni portatili Sony Ericsson con connettore porta Fast Sony Ericsson
LINE IN	Mini jack di ingresso
Unità altoparlanti	28 mm dia.
Dimensione	206 × 53 × 88 mm
Peso	0,45 kg
Temperatura operativa	10 °C a 35 °C

Adattatore CA con subwoofer

Potenza di uscita RMS continua (riferimento)	15 W (100 Hz, 10 % THD)
Unità altoparlanti	70 mm dia.
Dimensione	218 × 74 × 131 mm
Peso	1,3 kg
Temperatura operativa	10 °C a 35 °C

Generale

Requisiti di alimentazione	110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz
Consumo energetico	Vedere la targhetta

MDS-70

Gebruikershandleiding

Nederlands

Nederlands

Inleiding.....	116
De functies van de MDS-70	117
Overzicht van de MDS-70	117
Afstandsbediening	118
De MDS installeren	119
Muziek beluisteren	120
Muziek beluisteren met uw mobiele telefoon.....	120
Muziek beluisteren met behulp van een draagbare audiospeler	121
Naar FM-radio luisteren met uw mobiele telefoon.....	122
De afstandsbediening gebruiken	122
Meer functies	123
Uw MDS gebruiken als batterijoplader	123
Problemen oplossen	123
Technische gegevens.....	125

Sony Ericsson MDS-70

Gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is gepubliceerd door Sony Ericsson Mobile Communications AB, zonder enige garantie. Te allen tijde en zonder voorafgaande waarschuwing kunnen verbeteringen en wijzigingen door Sony Ericsson Mobile Communications AB worden aangebracht in deze gebruikershandleiding op grond van typografische fouten, onjuiste of achterhaalde gegevens of verbeteringen aan programmatuur en/of apparatuur. Dergelijke wijzigingen worden natuurlijk verwerkt in nieuwe uitgaven van deze gebruikershandleiding. Alle rechten voorbehouden.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Publicatienummer: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Lithiumbatterij

Als u op de juiste wijze omgaat met de lithiumbatterij, bevordert dat de werking en veiligheid van de afstandsbediening. Leest u daarom de volgende regels en houdt u zich er aan:

Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als iemand de batterij heeft ingeslikt.

Voordat u de batterij in de afstandsbediening plaatst, dient u de batterij droog te wrijven met een droge doek om te voorkomen dat de batterij geen contact maakt.

Zorg ervoor dat u de batterij op de juiste contactpunten plaatst.

Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met een ander metaal voorwerp omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

Waarschuwing! *De batterij kan ontploffen als u er niet op de juiste wijze mee omgaat. Probeer de batterij niet uit elkaar te halen of aan te passen, en stel de batterij niet bloot aan open vuur.*

Verwijderen van oude elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product of de productverpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden verwijderd. In plaats daarvan dient het te worden ingeleverd bij het toepasselijke inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door te zorgen voor een correcte verwijdering van dit product helpt u mee eventuele schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die kunnen ontstaan door verkeerde verwijdering van dit product. Recycling van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst.



De batterij weggooien

Houd u aan de plaatselijke regelgeving voor het weggooien van batterijen of neem contact op met het regionale Sony Ericsson Call Center voor meer informatie. U mag de batterij nooit met het huisvuil weggooien. Maak indien aanwezig gebruik van de batterij-inleverpunten.



Inleiding

Als handig naslagmiddel bevat het hoofdstuk *De functies van uw MDS-70* een kort overzicht van de belangrijkste functies van het apparaat en algemene informatie.

Om gebruik te maken van uw MDS-70, hebt u een mobiele telefoon van Sony Ericsson nodig die is voorzien van een Fast port-connector. Andere mobiele telefoons zijn niet geschikt voor de Fast port-connector van de MDS-70 en kunnen de connector zelfs beschadigen.

De MDS-70 is een geavanceerd muziekaccessoire waarmee u uw favoriete muziek kunt delen met vrienden en familie. U hoeft alleen maar uw mobiele telefoon aan te sluiten op de connector van de MSD-70 waarna u meteen uw muziek kunt afspelen.

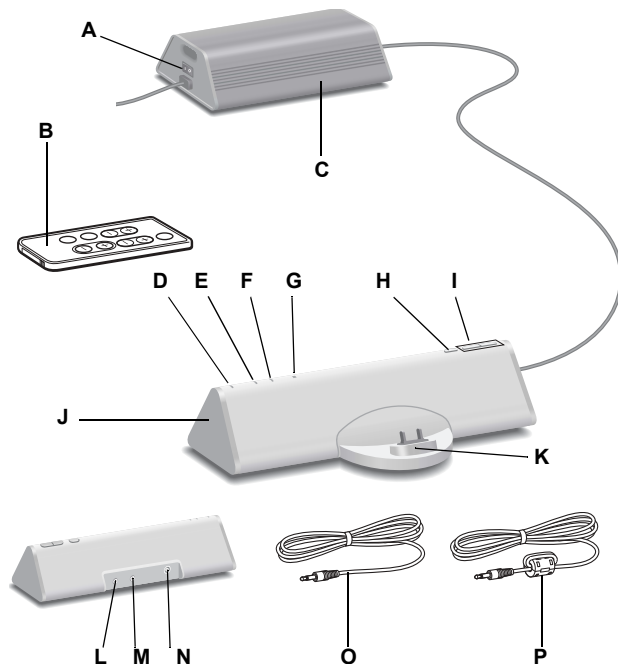
De MDS-70 is voorzien van een versterker, een complete luidsprekerset en een subwoofer, zodat u stereomuziek met surroundgeluid van hoge kwaliteit en een krachtig basgeluid kunt afspelen.

Met de afstandsbediening is de MDS-70 nog eenvoudiger te bedienen.

De MDS-70 kan ook worden gebruikt als oplader van de batterij van uw mobiele telefoon. Dit betekent dat uw MDS-70 de batterij oplaadt terwijl u naar uw muziek luistert.

De functies van de MDS-70

Overzicht van de MDS-70



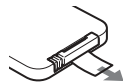
- A Knop Aan/uit
- B Afstandsbediening
- C Voedingseenheid/subwoofer
De vorm van de stekker is afhankelijk van waar de MDS-70 wordt verkocht.
- D AAN-indicatielampje
- E Lijnindicatielampje
- F Indicatielampje voor surroundgeluid
- G Sensor voor afstandsbediening
- H Functieknop
- I Volumecontrole
- J Hoofdeenheid
- K Fast port-connector
- L Antenneconnector (ANT)
- M LINE IN-connector
- N DC IN-connector
- O FM-hoofdantenne
- P LINE IN-kabel

Afstandsbediening

Met de afstandsbediening kunt u de MDS-70 op eenvoudige wijze bedienen.

Opmerking *Als u weet dat u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, kunt u de batterij beter verwijderen. Zo voorkomt u mogelijke schade ten gevolge van lekkage of corrosie van de batterij.*

De afstandsbediening voorbereiden voor gebruik



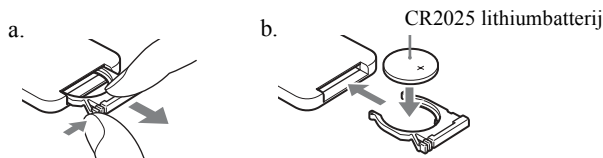
Trek het plastic isolatieplaatje uit de afstandsbediening zodat de stroom vrij kan komen uit de batterij.

Opmerking *Er zit al een batterij in de afstandsbediening.*

De batterij vervangen

Wanneer de afstandsbediening van de MDS-70 niet meer werkt, moet u mogelijk een nieuwe batterij plaatsen.

De batterij vervangen



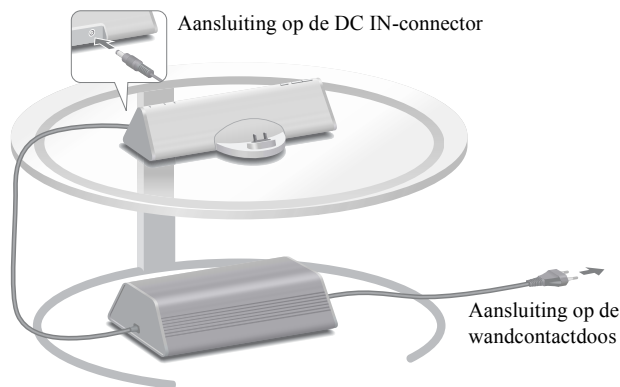
1. Draai de afstandsbediening zo dat de smalle zijkant met de batterijhouder naar u toe is gericht.
2. Trek de batterijhouder uit de afstandsbediening (zie afbeelding a.).
3. Verwijder de oude lithiumbatterij.
4. Plaats een nieuwe lithiumbatterij met de plus-pool naar boven gericht.
5. Schuif de batterijhouder terug op zijn plaats.

De MDS installeren

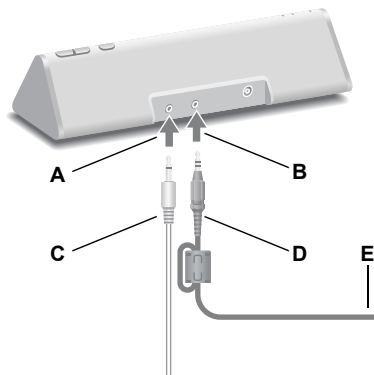
U kunt de MDS op elke gewenste plaats neerzetten. De afbeelding geeft slechts een van de mogelijke opstellingen weer.

Opmerking *Gebruik de voedingseenheid/subwoofer niet voor een ander apparaat. Sluit geen ander type voedingseenheid aan op de hoofdeenheid.*

De MDS-70 installeren



1. Zet de hoofdeenheid en de voedingseenheid/subwoofer op de gewenste plaats.
2. Sluit de DC-stekker van de voedingseenheid/subwoofer aan op de DC IN-connector van de hoofdeenheid.
3. Als u een draagbare audiospeler op het systeem wilt aansluiten, dient u de audiospeler aan te sluiten op de LINE IN-connector van de hoofdeenheid met behulp van de geleverde LINE IN-kabel (zie de afbeelding).
4. U kunt luisteren naar de FM-radio van uw mobiele telefoon door de geleverde FM-hoofdantenne aan te sluiten op de ANT-connector van de hoofdeenheid. Trek de FM-hoofdantenne in horizontale richting uit het apparaat.
5. Sluit de voedingseenheid/subwoofer aan op de wandcontactdoos.



- A** Naar FM ANT-connector
- B** Naar LINE IN-connector
- C** FM-hoofdantenne
- D** LINE IN-kabel*
- E** Naar draagbare audiospeler

*Sluit het uiteinde dat is voorzien van een kern van ferriet, aan op de LINE IN-connector.

Muziek beluisteren

Met uw MDS kunt u op eenvoudige en comfortabele wijze muziek afspelen vanuit uw mobiele telefoon of vanuit een draagbare audiospeler. Sluit de mobiele telefoon of de draagbare audiospeler aan op de MDS-70. Vervolgens kunt u de gewenste instellingen vastleggen met behulp van de afstandsbediening.

Opmerking *Als de mobiele telefoon een oproep ontvangt terwijl u muziek beluistert, hoort u de ringtone vanuit de speaker van de mobiele telefoon en niet vanuit de MDS.*

Muziek beluisteren met uw mobiele telefoon

Plaats uw mobiele telefoon in de Fast port-connector van de MDS-70. Daarna kunt u uw muziektracks beluisteren met behulp van uw telefoon.

Waarschuwing! *U moet een mobiele telefoon van Sony Ericsson gebruiken die is uitgerust met een Fast port-connector. Andere connectors zijn niet geschikt voor de Fast port-connector van de MDS-70 en kunnen de connector zelfs beschadigen.*

Muziek beluisteren met uw mobiele telefoon

1. Druk op de Aan/uit-knop van de voedingseenheid/subwoofer om de MDS in te schakelen.
2. Als het lijnindicatorlampje brandt, drukt u op de functieknop tot het lampje uit is. Hiermee wordt de muziekfunctie van de mobiele telefoon ingeschakeld.
3. Plaats de mobiele telefoon in de Fast port-connector van de hoofdeenheid. Zorg ervoor dat de mobiele telefoon goed is aangesloten.
4. Selecteer de muziektracks waarnaar u wilt luisteren en speel de muziek af op uw mobiele telefoon.
5. Met de mobiele telefoon kunt u het afspelen van de muziek starten en stoppen en andere functies instellen.
6. Gebruik de afstandsbediening om het volume, de bas, de hoge tonen en overige beschikbare functies in te stellen.

Muziek beluisteren met behulp van een draagbare audiospeler

Sluit uw draagbare audiospeler aan op uw MDS-70 en u kunt muziek afspelen.

Muziek beluisteren met behulp van een draagbare audiospeler

1. Druk op de Aan/uit-knop van de voedingseenheid/subwoofer om de MDS in te schakelen.
2. Sluit de draagbare audiospeler aan op de MDS-70.
Zie "De MDS installeren" op pagina 119.
3. Druk enkele keren op de functieknop tot het lijnindicatorlampje brandt.
4. Speel de muziektrack af op de draagbare audiospeler.
5. Met de draagbare audiospeler kunt u het afspelen van de muziek starten en stoppen en andere functies instellen.
6. Gebruik de afstandsbediening om het volume, de bas, de hoge tonen en overige beschikbare functies in te stellen.

Naar FM-radio luisteren met uw mobiele telefoon

U kunt met behulp van uw MDS luisteren naar FM-radio.

Ga als volgt te werk als u naar FM-radio wilt luisteren met behulp van uw MDS

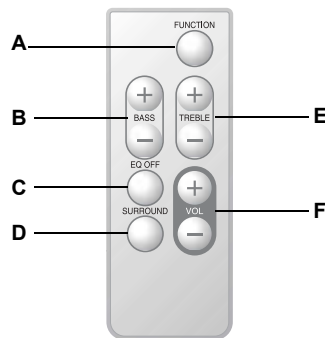
1. Sluit de FM-hoofdantenne aan op uw MDS. Zie “De MDS installeren” op pagina 119.
2. Volg dezelfde aanwijzingen als voor het beluisteren van muziek. Het enige verschil is dat u de FM-radio activeert in plaats van dat u muziektracks selecteert. Zie “Muziek beluisteren met uw mobiele telefoon” op pagina 120.

De afstandsbediening gebruiken

Met de afstandsbediening kunt u op comfortabele wijze uw MDS-70 bedienen.

Opmerking De afstandsbediening is alleen geschikt voor de bediening van de functies van de MDS-70.

Afstandsbediening - Overzicht



Knop	Functie
A. FUNCTION	Hiermee kunt u een andere geluidsbron instellen. *Mobiele telefoon/LINE IN
B. BASS +/-	Hiermee kunt u de bas aanpassen. (± 3 stappen)
C. EQ OFF	Hiermee kunt u de bas en de hoge tonen instellen.
D. SURROUND	Hiermee kunt u de surroundgeluidseffecten in- en uitschakelen. *Uit/Aan
E. TREBLE +/-	Hiermee kunt u de hoge tonen instellen. (± 3 stappen)
F. VOL +/-	Hiermee kunt u het volume aanpassen. (± 10 niveaus)

* Standaardinstellingen

Meer functies

Uw MDS gebruiken als batterijoplader

U kunt uw mobiele telefoon opladen met behulp van de MDS, zelfs als u gelijktijdig muziek afspeelt.

De batterij opladen

1. Druk op de Aan/uit-knop van de voedingseenheid/subwoofer om de MDS in te schakelen.
2. Plaats de mobiele telefoon in de Fast port-connector van de hoofdeenheid.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk vindt u oplossingen voor problemen die mogelijk optreden met uw product. Zie ook de *Knowledge base* op www.SonyEricsson.com/support.

Installatieproblemen

Het AAN-indicatielampje brandt

- De beschermingsmodus van het systeem is actief. Schakel de voedingseenheid/subwoofer uit en schakel deze vervolgens weer in.

De mobiele telefoon past niet in de Fast port-connector

- Zorg dat u een mobiele telefoon van Sony Ericsson gebruikt die is voorzien van een Fast port-connector.

Problemen met het geluid

- U hoort geen geluid
- Zorg ervoor dat de voedingseenheid/subwoofer is ingeschakeld.
 - Controleer de verbindingen.
 - Druk op VOL +. Als het volume nog steeds (te) laag is zelfs nadat het systeemvolume op het maximumniveau is ingesteld, past u het volume van de aangesloten muzikspeler of mobiele telefoon aan.
 - Zorg ervoor dat de mobiele telefoon goed is aangesloten.
 - Zorg ervoor dat de mobiele telefoon muziek afspeelt.
 - Zorg ervoor dat de microfoon van de mobiele telefoon aan staat. Dit geldt niet voor alle mobiele telefoons.

Problemen met het geluid

- U hoort een brom- of ander soort geluid
- Zet de MDS-70 op een andere plaats, verder verwijderd van de bron van het geluid.
 - Sluit de MDS-70 aan op een andere wandcontactdoos.
 - Als u naar FM-radio luistert, sluit u de geleverde FM-hoofdantenne aan.
- Het geluid is vervormd
- Verlaag het volume.
 - Sluit alleen draagbare audiospelers aan en geen andere apparatuur.

Problemen met afstandsbediening

- De afstandsbediening werkt niet
- Verwijder alle obstakels tussen de MDS-70 en de afstandsbediening.
 - Richt de afstandsbediening op de sensor van de afstandsbediening van de hoofdeenheid.
 - Vervang de batterij.
 - Zet de MDS-70 op een andere plaats, uit de buurt van fluorescerend licht.

Technische gegevens

Geluidssterktespecificaties voor het Amerikaanse model

Geluidssterkte en totale
harmonische
vervorming (FTC-
uitvoer vermogen)

L/R	5 W/ch 8 Ohm, 300-20.000 Hz, 10 % THD
SW	15 W 4 Ohm, 50-300 Hz, 10 % THD

Hoofdeenheid

Continue RMS- stroomuitvoer (referentie)	5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)
--	-----------------------------

Invoer

Mobiele telefoon	Geschikt voor mobiele telefoons van Sony Ericsson die zijn uitgerust met een Fast port-connector.
LINE IN	Mini-jack voor stroominvoer
Speakers	28 mm dia.
Grootte	206 × 53 × 88 mm
Gewicht	0,45 kg
Bedieningstemperatuur	10 °C tot 35 °C

Voedingseenheid/subwoofer

Continue RMS- stroomuitvoer (referentie)	15 W (100 Hz, 10 % THD)
Speakers	70 mm dia.
Grootte	218 × 74 × 131 mm
Gewicht	1,3 kg
Bedieningstemperatuur	10 °C tot 35 °C

Algemeen

Stroomvereisten	110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz
Stroomverbruik	Zie de specificatiesticker

MDS-70

Manual

Português

Português

Introdução.....	130
Conhecendo o MDS-70.....	131
Visão geral do MDS-70	131
Controle remoto	132
Instalando o suporte de mesa para música.....	132
Ouvindo música	134
Ouvindo música utilizando o celular	134
Ouvindo música utilizando o reproduutor de áudio portátil	135
Ouvindo rádio FM utilizando o celular	135
Utilizando o controle remoto	135
Mais recursos	136
Utilizando o suporte de mesa para música como carregador de bateria.....	136
Solucionando problemas.....	137
Dados técnicos.....	139

Sony Ericsson MDS-70

Manual

Este manual foi publicado pela Sony Ericsson Mobile Communications AB, sem nenhuma garantia. As melhorias e as alterações neste manual, que sejam necessárias em decorrência de erros tipográficos, imprecisões das informações atuais ou aperfeiçoamentos de programas e/ou equipamentos, poderão ser efetuadas pela Sony Ericsson Mobile Communications AB a qualquer momento e sem aviso prévio. Entretanto, essas alterações serão incorporadas em novas edições deste manual. Todos os direitos reservados.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Número da publicação: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

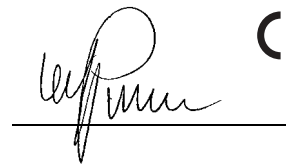
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Bateria de lítio

A manipulação correta da bateria de lítio levará a um funcionamento melhor e mais seguro do controle remoto. Por isso, leia e siga estas regras:

Mantenha a bateria de lítio fora do alcance de crianças. Se ela for engolida, entre em contato com um médico imediatamente.

Antes de inserir a bateria no controle remoto, limpe-a com um pano úmido para garantir bom contato.

Observe a polaridade correta ao instalar a bateria.

Não segure a bateria com pinça metálica, pois isso pode provocar curto-circuito.

Aviso! *A bateria poderá explodir se for manipulada de forma incorreta.*

Não recarregue, desmonte ou descarte a bateria no fogo.

Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos antigos

Este símbolo no produto ou em sua embalagem indica que ele não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser levado ao local de coleta aplicável para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Com isso, você ajuda a evitar potenciais consequências negativas ao meio ambiente e à saúde humana, que poderiam ser causadas pelo descarte inapropriado deste produto. A reciclagem dos materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com o escritório local de sua cidade ou o serviço de coleta de lixo.



Descarte da bateria

Consulte as regulamentações locais sobre o descarte de baterias ou telefone para o Call Center Sony Ericsson local para obter informações. A bateria nunca deverá ser descartada em compartimentos ou em áreas de armazenamento de lixo municipais. Utilize um recipiente para descarte de baterias, caso esteja disponível.



Introdução

Para facilitar a referência, o capítulo *Conhecendo o MDS-70* dá uma visão geral das principais funções do equipamento, além de informações gerais.

Para utilizar o MDS-70, você deve ter um celular da Sony Ericsson com um conector de Porta rápida. Outros celulares não funcionarão e poderão danificar o conector de Porta rápida do MDS-70.

O MDS-70 é um suporte de mesa para música que você pode utilizar para compartilhar suas músicas favoritas com parentes e amigos. Basta colocar o celular no conector do suporte e começar a reprodução.

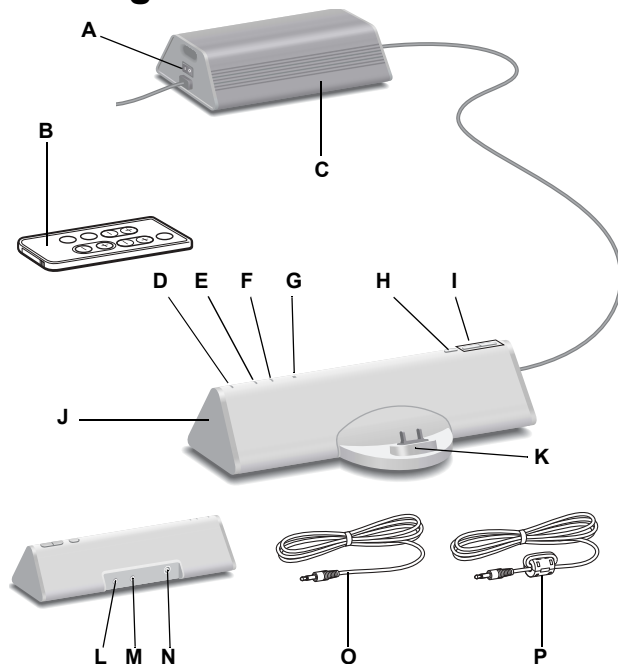
Com um amplificador, um subwoofer e alto-falantes com boa área de cobertura, você pode reproduzir música em estéreo e surround com alta qualidade de som e sons graves excelentes.

O controle remoto facilita a utilização do suporte de mesa para música.

Você também pode utilizar o MDS-70 como carregador de bateria para o celular. Isso significa que o MDS-70 carregará a bateria enquanto você ouve música.

Conhecendo o MDS-70

Visão geral do MDS-70



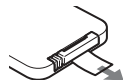
- A Botão Ativar/Desativar
- B Controle remoto
- C Adaptador de energia AC com subwoofer
A forma do plugue difere de acordo com o país onde o suporte de mesa para música é comercializado.
- D Luz indicadora Ativar
- E Luz indicadora Linha
- F Luz indicadora Surround
- G Sensor do controle remoto
- H Botão Função
- I Controle de volume
- J Unidade principal
- K Conector de Porta rápida
- L Conector de antena (ANT)
- M Conector LINE IN
- N Conector DC IN
- O Antena FM
- P Cabo LINE IN

Controle remoto

O controle remoto oferece facilidade e comodidade na utilização do suporte de mesa para música.

Nota Se você não planeja utilizar o controle remoto durante um período de tempo prolongado, remova a bateria. Isso evita possíveis danos provenientes de corrosão ou vazamento da bateria.

Preparando o controle remoto



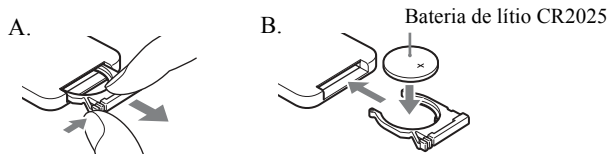
Puxe a fita de plástico isolante para liberar o fluxo de energia da bateria.

Nota O controle remoto já vem com uma bateria.

Substituindo a bateria

Se o controle remoto não estiver mais ativando o suporte de mesa para música, substitua a bateria por uma nova.

Para substituir a bateria



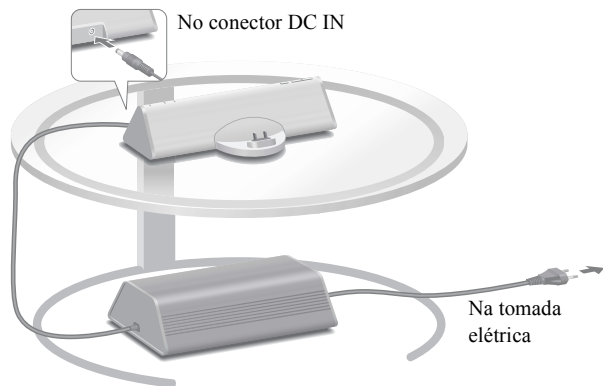
1. Vire o controle remoto de cabeça para baixo.
2. Deslize para fora e remova o recipiente da bateria, como mostra a ilustração A.
3. Remova a bateria de lítio antiga.
4. Insira uma nova com o lado + voltado para baixo.
5. Deslize o recipiente da bateria de volta à posição correta.

Instalando o suporte de mesa para música

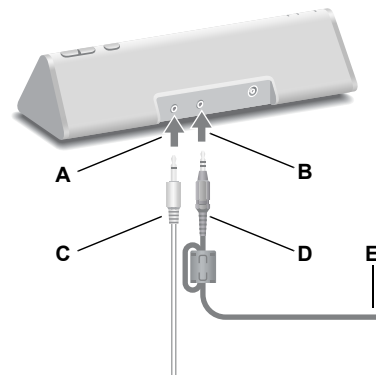
Você pode colocar o suporte de mesa para música onde e como quiser. A ilustração abaixo é apenas um exemplo.

Nota Não use o adaptador de energia AC com subwoofer com outro acessório. Não conecte nenhum outro adaptador de energia AC à unidade principal.

Para instalar o MDS-70



1. Coloque a unidade principal e o adaptador de energia AC com subwoofer no local desejado.
2. Conecte o plugue DC do adaptador de energia AC com subwoofer ao conector DC IN da unidade principal.
3. Para conectar um reprodutor de áudio portátil ao sistema, ligue-o ao conector LINE IN da unidade principal utilizando o cabo LINE IN fornecido, como mostrado na figura.
4. Para ouvir rádio FM pelo celular, conecte a antena FM fornecida ao conector ANT da unidade principal. Estenda a antena horizontalmente.
5. Conecte o adaptador de energia AC com subwoofer à tomada elétrica.



- A** Para o conector FM ANT
- B** Para o conector LINE IN
- C** Antena FM
- D** Cabo* LINE IN
- E** Para o reprodutor de áudio portátil

*Conecte a terminação do núcleo de ferrite ao conector LINE IN.

Ouvindo música

Com o suporte de mesa para música, é possível reproduzir música no celular ou no reproduutor de áudio portátil com facilidade e comodidade. Conecte o celular ou o reproduutor de áudio portátil ao MDS-70 e utilize o controle remoto para configurar.

Nota *Se o celular recebe uma chamada durante a música, você escuta o toque no alto-falante do celular, e não no suporte de mesa para música.*

Ouvindo música utilizando o celular

Coloque o celular no conector de Porta rápida do MDS-70. Escolha e reproduza as faixas de música utilizando o telefone.

Aviso! *Você deve utilizar um celular da Sony Ericsson com um conector de Porta rápida. Outros conectores não funcionarão e poderão danificar o conector de Porta rápida do MDS-70.*

Para ouvir música utilizando o celular

1. Pressione o botão Ativar/Desativar do adaptador de energia AC com subwoofer para ativar o suporte de mesa para música.
2. Se a luz indicadora Linha estiver acesa, pressione o botão Função até que ela se apague. Isso alterna a função para o celular.
3. Coloque o celular no conector de Porta rápida da unidade principal. Verifique se o celular está conectado de modo seguro.
4. Escolha as faixas e comece a reproduzi-las no celular.
5. Utilize o celular para reproduzir, parar e outras funções disponíveis.
6. Utilize o controle remoto para ajustar o volume, os graves, os agudos e outras funções disponíveis.

Ouvindo música utilizando o reprodutor de áudio portátil

Conecte o reprodutor de áudio portátil ao MDS-70 e reproduza músicas.

Para ouvir música utilizando o reprodutor de áudio portátil

1. Pressione o botão Ativar/Desativar do adaptador de energia AC com subwoofer para ativar o suporte de mesa para música.
2. Conecte o reprodutor de áudio portátil ao MDS-70. Consulte “*Instalando o suporte de mesa para música*” na página 132.
3. Pressione o botão Função repetidamente até que a luz indicadora Linha acenda.
4. Reproduza a faixa no reprodutor de áudio portátil.
5. Utilize o reprodutor de áudio portátil para reproduzir, parar e outras funções disponíveis.
6. Utilize o controle remoto para ajustar o volume, os graves, os agudos e outras funções disponíveis.

Ouvindo rádio FM utilizando o celular

Ouçá rádio FM utilizando o suporte de mesa para música.

Para ouvir rádio FM utilizando o suporte de mesa para música

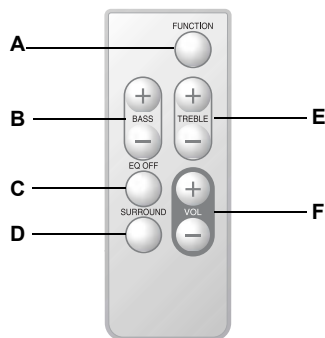
1. Conecte a antena FM ao suporte de mesa para música. Consulte “*Instalando o suporte de mesa para música*” na página 132.
2. Siga as instruções para ouvir música, mas ligue o rádio FM em vez de escolher faixas. Consulte “*Ouvindo música utilizando o celular*” na página 134.

Utilizando o controle remoto

O controle remoto proporciona comodidade para controlar o MDS-70.

Nota *Você só pode operar as funções do MDS-70 com o controle remoto.*

Visão geral do controle remoto



Mais recursos

Utilizando o suporte de mesa para música como carregador de bateria

Carregue o celular com o suporte de mesa para música, mesmo enquanto estiver reproduzindo músicas.

Para carregar a bateria

1. Pressione o botão Ativar/Desativar no adaptador de energia AC com subwoofer para ativar o suporte de mesa para música.
2. Coloque o celular no conector de Porta rápida da unidade principal.

Botão	Função
A. FUNCTION	Ligar a fonte de som. *Celular/LINE IN
B. BASS +/-	Ajustar os graves. (± 3 etapas)
C. EQ OFF	Redefinir os graves e os agudos.
D. SURROUND	Ativar e desativar os efeitos de som surround. *Ativar/Desativar
E. TREBLE +/-	Ajustar os agudos. (± 3 etapas)
F. VOL +/-	Ajustar o volume. (± 10 níveis)

* Configurações padrão

Solucionando problemas

Este capítulo inclui soluções para possíveis problemas com o produto. Consulte também *Knowledge base* (Base de conhecimento) no site www.SonyEricsson.com/support.

Problemas de inicialização

A luz indicadora Ativar pisca

- O sistema está em modo protegido. Desative e torne a ativar o adaptador de energia AC com subwoofer.

O celular não se encaixa no conector de Porta rápida

- Verifique se o celular é um Sony Ericsson com um conector de Porta rápida.

Problemas de som

- Sem som
- Verifique se o adaptador de energia AC com subwoofer está ligado.
 - Verifique as conexões.
 - Pressione VOL +. Se o volume ainda estiver baixo mesmo depois de o volume do sistema ter sido configurado com o nível máximo, ajuste o volume do celular ou reproduzidor conectado.
 - Verifique se o celular está conectado de modo seguro.
 - Verifique se o celular está conectado está reproduzindo música.
 - Verifique se o celular não está definido como mudo. Isso só se aplica a alguns celulares.

Problemas de som

- | | |
|------------------------|--|
| Há um zumbido ou ruído | <ul style="list-style-type: none">• Afaste o sistema MDS-70 da fonte de ruído.• Conecte o sistema MDS-70 a outro conjunto de tomadas elétricas.• Se você estiver ouvindo estações FM, conecte a antena FM fornecida. |
| O som está distorcido | <ul style="list-style-type: none">• Reduza o volume.• Não conecte equipamentos diferentes de reprodutores de áudio portáteis. |

Problemas com o controle remoto

- | | |
|--------------------------------|--|
| O controle remoto não funciona | <ul style="list-style-type: none">• Remova possíveis obstáculos entre o MDS-70 e o controle remoto.• Direcione o controle remoto para o sensor na unidade principal.• Substitua a bateria.• Afaste o MDS-70 de luzes fluorescentes. |
|--------------------------------|--|

Dados técnicos

Especificações da fonte de áudio para o modelo americano

Saída de potência e
distorção harmônica
total (Saída de Potência
FTC)

L/R 5 W/ch 8 ohm a 300-20,000 Hz,
10 % THD

Subwoofer 15 W 4 ohm a 50-300 Hz, 10 % THD

Unidade principal

Saída de energia RMS 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)
contínua (referência)

Entradas

Celular Aceita celulares Sony Ericsson com um
conector de Porta rápida.

LINE IN Mini-jaque de entrada

Alto-faltantes 28 mm dia.

Tamanho 206 × 53 × 88 mm

Peso 0.45 kg

Temperatura de 10 °C a 35 °C
operação

Adaptador AC com subwoofer

Saída de energia RMS 15 W (100 Hz, 10 % THD)
contínua (referência)

Alto-faltantes 70 mm dia.

Tamanho 218 × 74 × 131 mm

Peso 1.3 kg

Temperatura de 10 °C a 35 °C
operação

Geral

Requisitos de energia 110-240 V AC, 0.7 A, 50/60 Hz

Consumo de energia Consulte o letreiro

MDS-70

Instrukcja obsługi

Wersja polska

Wersja polska

Wstęp	144
Opis urządzenia MDS-70	145
Przegląd urządzenia MDS-70	145
Pilot	146
Instalowanie zestawu audio	146
Słuchanie muzyki.....	148
Słuchanie muzyki za pomocą telefonu komórkowego	148
Słuchanie muzyki za pomocą przenośnego odtwarzacza audio	149
Słuchanie radia FM za pomocą telefonu komórkowego	149
Korzystanie z pilota	149
Funkcje dodatkowe	150
Używanie zestawu stereo jako ładowarki baterii.....	150
Rozwiązywanie problemów	151
Dane techniczne	153

Sony Ericsson MDS-70

Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez firmę Sony Ericsson Mobile Communications AB bez żadnych gwarancji. W dowolnym momencie i bez uprzedzenia firma Sony Ericsson Mobile Communications AB może wprowadzać ulepszenia i zmiany wynikające z błędów typograficznych, niedokładności aktualnych informacji czy udoskonaleń programów lub sprzętu. Zmiany te będą uwzględniane w następnych wydaniach tej instrukcji obsługi.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Numer publikacji: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

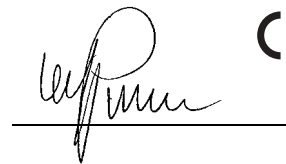
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget**

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product **Sony Ericsson type CCA-0002010**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Bateria litowa

Właściwa obsługa baterii litowej zapewni dłuższe i bezpieczniejsze działanie pilota. Dlatego należy przeczytać poniższe zasady i stosować się do nich: Baterię litową należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Przed umieszczeniem baterii w pilocie należy przetrzeć ją suchą szmatką, aby umożliwić lepszy przepływ energii. Podczas instalowania baterii należy upewnić się, czy została ona włożona prawidłowo. Nie należy trzymać baterii za pomocą metalowej pęsety, gdyż może to spowodować spicnięcie.

Ostrzeżenie! *Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wybuchnięcie baterii. Baterii nie należy ładować, rozkładać na części ani wrzucać do ognia.*

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że dany produkt nie powinien być traktowany tak, jak inne odpady powstające w gospodarstwie domowym. Zamiast tego powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu odbioru, zajmującego się wtórnym przetwarzaniem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom, jakie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego mogłoby przynieść niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami. Wtórne przetwarzanie materiałów pomoże w zachowaniu naszych naturalnych zasobów. Bardziej szczegółowe informacje na temat wtórnego przetwarzania tego produktu można uzyskać w urzędach administracji lokalnej lub w lokalnej firmie świadczącej usługi utylizacji odpadów.



Utylizacja baterii

Należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi utylizacji baterii lub zadzwonić po informacje do lokalnego Centrum obsługi telefonicznej Sony Ericsson. Nie wolno wyrzucać baterii do komunalnych pojemników na śmieci. Jeśli to możliwe, należy korzystać z punktów utylizacji baterii.



Wstęp

Dla wygody korzystania, w rozdziale *Opis urządzenia MDS-70* przedstawiono krótki przegląd najważniejszych funkcji urządzenia oraz ogólne informacje o systemie.

Do korzystania z urządzenia MDS-70 niezbędny jest telefon komórkowy firmy Sony Ericsson wyposażony w złącze Fast port. Inne telefony komórkowe nie współpracują z urządzeniem, a ich użycie może spowodować uszkodzenie gniazda Fast port urządzenia MDS-70.

MDS-70 to domowy zestaw audio o wielkich możliwościach, dzięki któremu można słuchać muzyki w gronie przyjaciół i rodziny. Po prostu umieść telefon w gnieździe systemu audio i włącz muzykę.

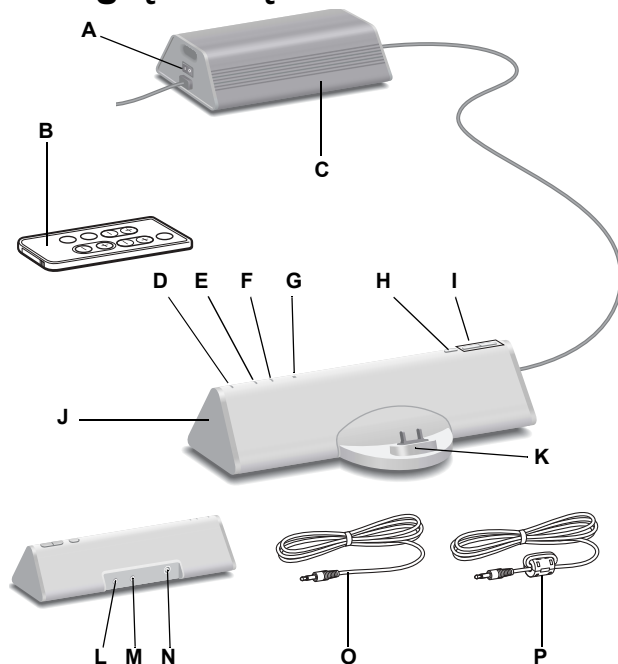
Wzmacniacz, pełnozakresowe głośniki i subwoofer umożliwiają odtwarzanie muzyki w trybie stereo i surround, z doskonałą jakością dźwięku i głębokimi niskimi tonami.

Sterowanie zestawem audio ułatwia pilot.

Modelu MDS-70 można również używać jako ładowarki baterii telefonu komórkowego. Oznacza to, że dzięki MDS-70 można jednocześnie ładować baterię telefonu komórkowego i słuchać muzyki.

Opis urządzenia MDS-70

Przegląd urządzenia MDS-70



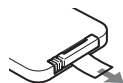
- A Przycisk włączania/wyłączania
- B Pilot
- C Zasilacz prądu przemiennego i subwoofer
Kształt wtyczki różni się w zależności od regionu sprzedaży.
- D Wskaźnik zasilania
- E Wskaźnik linii
- F Wskaźnik trybu surround
- G Czujnik zdalnego sterowania
- H Przycisk funkcji
- I Regulator głośności
- J Jednostka główna
- K Złącze Fast port
- L Złącze antenowe (ANT)
- M Złącze LINE IN
- N Złącze DC IN
- O Przewód anteny FM
- P Kabel LINE IN

Pilot

Pilot zapewnia prosty i wygodny sposób sterowania zestawem audio.

Uwaga Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterię. Pozwoli to uniknąć zniszczenia pilota, które może zostać spowodowane przez wyciek lub korozję baterii.

Przygotowanie do korzystania z pilota



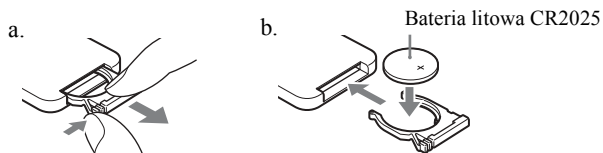
Usuń plastikową osłonę, aby umożliwić przepływ zasilania z baterii.

Uwaga W pilocie jest już umieszczona bateria.

Wymienianie baterii

Jeśli pilot przestanie działać, należy wymienić baterię na nową.

Jak wymienić baterię



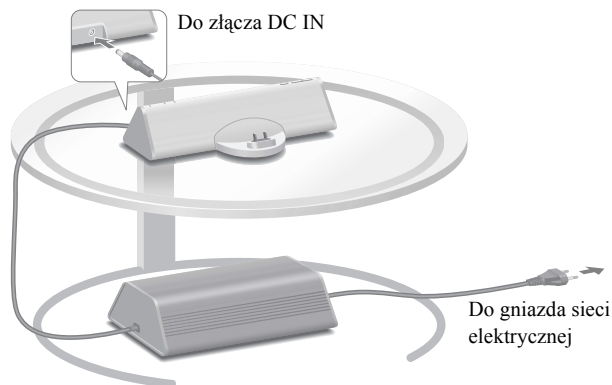
1. Odwróć pilota dolną częścią do góry.
2. Wsuń i wyjmij uchwyt baterii tak, jak pokazano na rysunku a.
3. Wyjmij zużytą baterię litową.
4. Włóż nową baterię litową tak, aby strona oznaczona znakiem + była skierowana ku górze.
5. Wsuń uchwyt baterii na miejsce.

Instalowanie zestawu audio

Zestaw audio można ustawić w dowolnym miejscu i w dowolny sposób. Poniższa ilustracja to tylko przykład.

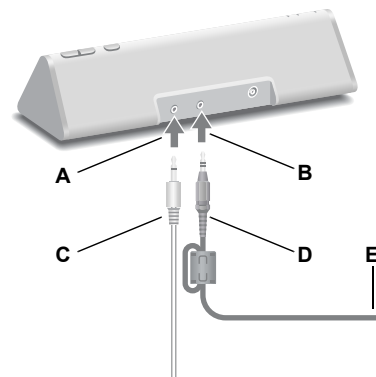
Uwaga Nie należy podłączać dostarczonego w zestawie zasilacza prądu przemiennego do żadnego innego urządzenia. Nie należy podłączać do jednostki głównej żadnego innego zasilacza prądu przemiennego.

Jak zainstalować MDS-70



1. Ustaw jednostkę główną oraz zasilacz prądu przemiennego z subwooferem w dowolnie wybranym miejscu.
2. Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza z subwooferem do złącza DC IN jednostki głównej.
3. Aby do systemu podłączyć przenośny odtwarzacz muzyczny, podłącz go do złącza LINE IN jednostki głównej za pomocą dodanego do комплекtu kabla LINE IN, jak pokazano to na ilustracji.

4. Aby słuchać radia FM telefonu komórkowego, podłącz dostarczony w zestawie przewód anteny FM do złącza ANT jednostki głównej. Rozciągnij przewód anteny FM na powierzchni poziomej.
5. Podłącz zasilacz z subwooferem do gniazda sieci elektrycznej.



- | | |
|----------|---------------------------------------|
| A | Do złącza FM ANT |
| B | Do złącza LINE IN |
| C | Przewód anteny FM |
| D | Kabel LINE IN* |
| E | Do przenośnego odtwarzacza muzycznego |

*Połącz koniec z ferrytowym rdzeniem do złącza LINE IN.

Słuchanie muzyki

Zestaw audio umożliwia odtwarzanie muzyki z telefonu komórkowego lub przenośnego odtwarzacza audio w prosty i wygodny sposób. Wystarczy podłączyć telefon komórkowy lub przenośny odtwarzacz audio do MDS-70 i wyregulować ustawienia za pomocą pilota.

Uwaga *W przypadku nadejścia połączenia podczas słuchania muzyki, sygnał dzwonka zostanie odtworzony przez telefon komórkowy, a nie przez zestaw audio.*

Słuchanie muzyki za pomocą telefonu komórkowego

Umieść telefon komórkowy w gnieździe Fast port urządzenia MDS-70, a następnie wybierz utwory zapisane w pamięci telefonu i rozpocznij ich odtwarzanie.

Ostrzeżenie! *Musisz użyć telefonu komórkowego Sony Ericsson wyposażonego w złącze Fast port. Inne złącza nie współpracują z urządzeniem, a ich użycie może spowodować uszkodzenie gniazda Fast port urządzenia MDS-70.*

Jak słuchać muzyki za pomocą telefonu komórkowego

1. Włącz zestaw audio za pomocą przycisku włączania/wyłączania znajdującego się na zasilaczu prądu przemiennego z subwooferem.
2. Jeśli zapali się wskaźnik linii, wciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji do momentu jego zgaśnięcia. Spowoduje to przełączenie funkcji na telefon komórkowy.
3. Umieść telefon komórkowy w gnieździe Fast port jednostki głównej. Upewnij się, że telefon został prawidłowo podłączony.
4. Wybierz utwory i rozpocznij ich odtwarzanie na telefonie komórkowym.
5. Do włączania i wyłączania muzyki, a także korzystania z innych dostępnych funkcji używaj telefonu komórkowego.
6. Do regulowania głośności oraz niskich i wysokich tonów, a także korzystania z innych dostępnych funkcji używaj pilota.

Słuchanie muzyki za pomocą przenośnego odtwarzacza audio

Podłącz przenośny odtwarzacz audio do urządzenia MDS-70 i rozpocznij odtwarzanie muzyki.

Jak słuchać muzyki za pomocą przenośnego odtwarzacza audio

1. Włącz zestaw audio za pomocą przycisku włączania/wyłączania znajdującego się na zasilaczu prądu przemiennego z subwooferem.
2. Podłącz przenośny odtwarzacz muzyczny do MDS-70. Zobacz „Instalowanie zestawu audio” na stronie 146.
3. Naciskaj przycisk funkcji do momentu zapalenia się wskaźnika linii.
4. Odtwórz muzykę z przenośnego odtwarzacza audio.
5. Do włączania i wyłączania muzyki, a także korzystania z innych dostępnych funkcji używaj przenośnego odtwarzacza audio.
6. Do regulowania głośności oraz niskich i wysokich tonów, a także korzystania z innych dostępnych funkcji używaj pilota.

Słuchanie radia FM za pomocą telefonu komórkowego

Słuchanie radia FM przez zestaw audio.

Jak słuchać radia FM przez zestaw audio

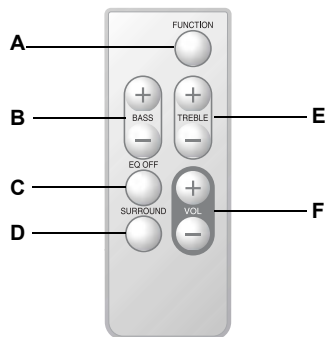
1. Podłącz przewód anteny FM do zestawu audio. Patrz „Instalowanie zestawu audio” na stronie 146.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi odtwarzania muzyki, ale zamiast wybierania utworów, włącz radio FM. Patrz „Słuchanie muzyki za pomocą telefonu komórkowego” na stronie 148.

Korzystanie z pilota

Pilot zapewnia wygodny sposób sterowania urządzeniem MDS-70.

Uwaga Za pomocą pilota można sterować wyłącznie funkcjami urządzenia MDS-70.

Przegląd pilota



Funkcje dodatkowe

Używanie zestawu stereo jako ładowarki baterii

Za pomocą zestawu stereo można naładować baterię telefonu nawet w trakcie słuchania muzyki.

Jak naładować baterię

1. Włącz zestaw audio za pomocą przycisku włączania/wyłączania znajdującego się na zasilaczu prądu przemiennego z subwooferem.
2. Umieść telefon komórkowy w gnieździe Fast port jednostki głównej.

Przycisk	Funkcja
A. FUNCTION	Przełączanie źródła dźwięku. *Telefon komórkowy/LINE IN
B. BASS +/-	Regulowanie niskich tonów. (± 3 kroki)
C. EQ OFF	Przywracanie początkowych ustawień niskich i wysokich tonów.
D. SURROUND	Włączanie i wyłączanie trybu dźwięku surround. *Wyłączony/włączony
E. TREBLE +/-	Regulowanie wysokich tonów. (± 3 kroki)
F. VOL +/-	Regulowanie głośności. (± 10 poziomów)

* Ustawienia domyślne

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale zawarto rozwiązania problemów, które mogą pojawić się podczas korzystania z produktu. Patrz także *Knowledge base* na stronie www.SonyEricsson.com/support.

Problemy przy uruchamianiu urządzenia

Wskaźnik zasilania miga	• System działa w trybie chronionym. Wyłącz i ponownie włącz zasilacz prądu przemiennego z subwooferem.
-------------------------	---

Telefon komórkowy nie pasuje do gniazda Fast port	• Upewnij się, że używasz telefonu komórkowego firmy Sony Ericsson wyposażonego w złącze Fast port.
---	---

Problemy z dźwiękiem

Nie słychać dźwięku	• Sprawdź, czy zasilacz prądu przemiennego z subwooferem jest włączony. • Sprawdź podłączenia urządzeń. • Naciśnij przycisk VOL +. Jeśli pomimo ustawienia najwyższej głośności dźwięku w systemie wciąż nic nie słychać, wyreguluj głośność w podłączonym odtwarzaczu lub telefonie komórkowym. • Upewnij się, że telefon został prawidłowo podłączony. • Upewnij się, że telefon odtwarza muzykę. • Upewnij się, że dźwięk w telefonie komórkowym nie został wyciszony. Dotyczy to tylko niektórych modeli telefonów komórkowych.
---------------------	---

Problemy z dźwiękiem

- Słychać głośne buczenie lub szum
- Odsuń urządzenie MDS-70 od źródła hałasu.
 - Podłącz urządzenie MDS-70 do innego gniazda sieci elektrycznej.
 - Jeśli słuchasz radia FM, podłącz dostarczony w zestawie przewód anteny FM.

- Dźwięk jest zniekształcony
- Zmniejsz głośność.
 - Nie podłączaj urządzeń innych niż przenośne odtwarzacze audio.

Problemy z pilotem

- Pilot nie działa
- Usuń przeszkody znajdujące się między urządzeniem MDS-70 a pilotem.
 - Skieruj pilot w stronę czujnika zdalnego sterowania jednostki głównej.
 - Wymień baterię.
 - Ustaw urządzenie MDS-70 z dala od lamp fluorescencyjnych.

Dane techniczne

Specyfikacja mocy dźwięku dla modelu dostępnego w Stanach Zjednoczonych

Moc wyjściowa
i całkowite
zniekształcenia
harmoniczne
(moc wyjściowa FTC)

L/P	5 W/ch 8 omów przy 300–20 000 Hz, 10 % THD
Subwoofer	15 W 4 omy przy 50–300 Hz, 10 % THD

Jednostka główna

Stała moc wyjściowa RMS (odnośnik)	5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD (całkowitych zniekształceń harmonicznych))
---------------------------------------	---

Wejścia

Telefon komórkowy	Urządzenie zgodne z telefonami komórkowymi firmy Sony Ericsson, wyposażonymi w złącze Fast port.
LINE IN	Gniazdo mini jack
Głośniki	28 mm średnicy
Wymiary	206 × 53 × 88 mm

Waga	0,45 kg
Temperatura w czasie pracy	10 °C do 35 °C

Zasilacz prądu przemiennego z subwooferem

Stała moc wyjściowa RMS (odnośnik)	15 W (100 Hz, 10 % całkowitych zniekształceń harmonicznych)
Głośniki	70 mm średnicy
Wymiary	218 × 74 × 131 mm
Waga	1,3 kg
Temperatura w czasie pracy	10 °C do 35 °C

Informacje ogólne

Wymagane zasilanie	110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz
Pobór mocy	Patrz plakietka

MDS-70

Руководство по эксплуатации

Русский

Русский

Введение	158
Общие сведения о системе MDS-70.....	159
Основные элементы MDS-70.....	159
Пульт дистанционного управления	160
Установка настольной музыкальной подставки.....	161
Прослушивание музыки	163
Прослушивание музыки из мобильного телефона.....	163
Прослушивание музыки из портативного музыкального проигрывателя.....	164
Прослушивание FM-радиоприемника из мобильного телефона	164
Использование пульта дистанционного управления.....	165
Дополнительные функции	166
Использование настольной музыкальной подставки в качестве зарядного устройства	166
Устранение неполадок.....	167
Технические характеристики	169

Sony Ericsson MDS-70

Руководство по эксплуатации

Данное руководство опубликовано компанией Sony Ericsson Mobile Communications AB без каких-либо обязательств. Компания Sony Ericsson Mobile Communications AB оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в данное руководство изменения, связанные с совершенствованием оборудования и программного обеспечения, а также при обнаружении неточностей и опечаток. Все эти изменения будут внесены в новую редакцию руководства. С сохранением всех прав.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Номер публикации: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

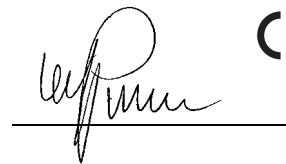
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget**

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product **Sony Ericsson type CCA-0002010**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Литиевый элемент питания

Для безотказной и безопасной работы пульта дистанционного управления рекомендуется правильно обращаться с литиевым элементом питания.

Обязательно прочитайте и выполняйте приведенные ниже правила.

Храните литиевый элемент в недоступном для детей месте. Если элемент попадет в рот ребенка, немедленно обратитесь к врачу.

Для обеспечения надежности контакта протрите элемент сухой тканью перед установкой в пульт дистанционного управления.

Соблюдайте полярность при установке элемента.

Во избежание короткого замыкания не храните элемент вместе с металлическими предметами.

Внимание! При нарушении правил эксплуатации возможен взрыв элемента. Запрещается заряжать и разбирать элемент, а также уничтожать его путем сжигания.

Утилизация электрического и электронного оборудования

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что это устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Утилизация данного изделия с нарушением требований может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо соблюдать правила утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления или в службу сбора бытовых отходов.



Утилизация аккумулятора

Аккумуляторы следует уничтожать в соответствии с установленными правилами; необходимые инструкции можно получить в местном информационном центре Sony Ericsson (тел. линии горячей поддержки потребителей в России +70957870986). Запрещается выкидывать аккумулятор вместе с бытовым мусором. Если возможно, пользуйтесь услугами специализированных организаций по утилизации аккумуляторов.



Введение

Для ознакомления с работой телефона в главе *Основные сведения о системе MDS-70* приведен краткий обзор основных функций устройства, а также общая информация.

Для работы MDS-70 требуется мобильный телефон Sony Ericsson с разъемом “Fast port”. Подключение других мобильных телефонов не предусмотрено и может стать причиной повреждения разъема “Fast port” подставки MDS-70.

MDS-70 – это настольная подставка для телефона, с помощью которой вы сможете слушать любимую музыку вместе с друзьями. Просто поставьте мобильный телефон в разъем настольной музыкальной подставки и включите воспроизведение.

Подключив усилитель, широкополосные громкоговорители и сабвуфер, наслаждайтесь стереозаписями с эффектом объемного звучания, высоким качеством воспроизведения и мощными низкими частотами.

Пульт дистанционного управления упрощает работу с настольной музыкальной подставкой.

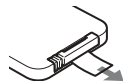
Кроме того, подставка MDS-70 выполняет функции зарядного устройства для мобильного телефона – аккумулятор телефона заряжается во время прослушивания музыки.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления обеспечивает простоту и удобство управления настольной музыкальной подставкой.

Примечание. Если пульт дистанционного управления не используется длительное время, выньте из него элемент питания. Это позволит избежать повреждений в случае разгерметизации и окисления элемента питания.

Подготовка пульта дистанционного управления



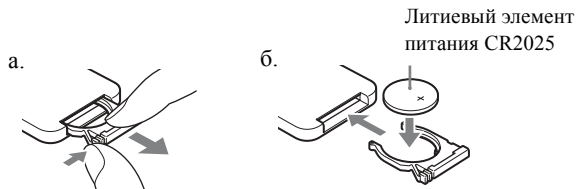
Для подсоединения элемента питания удалите изолирующий пластмассовый вкладыш.

Примечание. Пульт дистанционного управления поставляется с установленным элементом питания.

Замена элемента питания

Если команды пульта дистанционного управления не поступают в настольную музыкальную подставку, замените элемент питания.

Для замены элемента питания



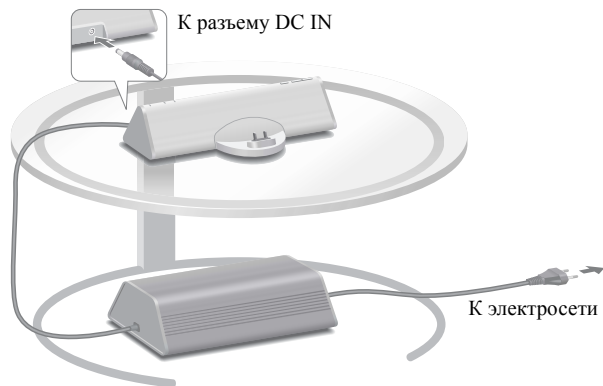
1. Переверните пульт дистанционного управления верхней стороной вниз.
2. Выдвиньте наружу держатель элемента питания (см. рис. а.).
3. Извлеките старый литиевый элемент питания.
4. Вставьте новый литиевый элемент питания так, чтобы сторона с символом “+” была обращена вверх.
5. Установите держатель элемента питания на место.

Установка настольной музыкальной подставки

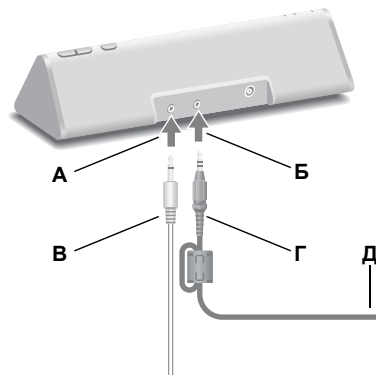
Настольную музыкальную подставку можно поставить в любом месте наиболее удобным для вас способом. В качестве примера на рисунке приведен один из вариантов.

Примечание. Не подсоединяйте сетевой блок питания с сабвуфером к другим устройствам. Не используйте для питания базового блока никаких других блоков питания.

Для установки MDS-70



1. Установите базовый блок и сетевой блок питания с сабвуфером там, где вам удобно.
2. Подсоедините провод от сетевого блока питания с сабвуфером к разъему DC IN базового блока.
3. Для подключения к системе портативного музыкального проигрывателя подсоедините проигрыватель к разъему LINE IN базового блока с помощью прилагаемого аудиокабеля (см. рисунок).
4. Для прослушивания FM-радиоприемника мобильного телефона подсоедините прилагаемую FM-антенну к разъему ANT базового блока. Расположите провод FM-антенны горизонтально.
5. Подсоедините сетевой блок питания с сабвуфером к электросети.



- А** К разъему FM ANT
- Б** К разъему LINE IN
- В** Провод FM-антенны
- Г** Аудиокабель*
- Д** К музыкальному проигрывателю

* К разъему LINE IN подсоедините конец кабеля с ферритовым кольцом.

Прослушивание музыки

Настольная музыкальная подставка предоставляет простой и удобный способ воспроизведения музыки из мобильного телефона или портативного музыкального проигрывателя. Подключите мобильный телефон или портативный музыкальный проигрыватель к подставке MDS-70 и управляйте системой с помощью пульта дистанционного управления.

Примечание. При поступлении телефонного вызова во время прослушивания музыки сигнал вызова подается через громкоговоритель мобильного телефона, а не через настольную музыкальную подставку.

Прослушивание музыки из мобильного телефона

Поместите мобильный телефон в разъем “Fast port” подставки MDS-70. Затем выберите музыкальные дорожки и включите режим воспроизведения в мобильном телефоне.

Внимание! Необходимо использовать мобильный телефон Sony Ericsson с разъемом “Fast port”. Подключение разъемов других типов не предусмотрено и может стать причиной повреждения разъема “Fast port” подставки MDS-70.

Для прослушивания музыки из мобильного телефона

1. Для включения настольной музыкальной подставки нажмите кнопку включения/выключения на сетевом блоке питания с сабвуфером.
2. Если индикатор “Линия” горит, нажимайте кнопку “Функция” до тех пор, пока индикатор не погаснет. При этом система переключается в режим мобильного телефона.
3. Поместите мобильный телефон в разъем “Fast port” базового блока. Убедитесь в том, что мобильный телефон надежно зафиксирован.
4. Выберите дорожки и включите режим воспроизведения в мобильном телефоне.
5. Используйте мобильный телефон для запуска и остановки воспроизведения, а также выполнения других доступных функций.
6. Пульт дистанционного управления позволяет изменять громкость, тембр ВЧ и НЧ, а также другие параметры воспроизведения.

Прослушивание музыки из портативного музыкального проигрывателя

Подсоедините портативный музыкальный проигрыватель к подставке MDS-70 и включите режим воспроизведения.

Для прослушивания музыки из портативного музыкального проигрывателя

1. Для включения настольной музыкальной подставки нажмите кнопку включения/выключения на сетевом блоке питания с сабвуфером.
2. Подсоедините портативный музыкальный проигрыватель к подставке MDS-70. См. раздел “Установка настольной музыкальной подставки” на стр. 161.
3. Нажимайте кнопку “Функция” до тех пор, пока не загорится индикатор “Линия”.
4. Включите воспроизведение дорожки в портативном музыкальном проигрывателе.
5. Используйте портативный музыкальный проигрыватель для запуска и остановки воспроизведения, а также выполнения других доступных функций.
6. Пульт дистанционного управления позволяет изменять громкость, тембр ВЧ и НЧ, а также другие параметры воспроизведения.

Прослушивание FM-радиоприемника из мобильного телефона

Слушайте FM-радиоприемник через настольную музыкальную подставку.

Для прослушивания FM-радиоприемника через настольную музыкальную подставку

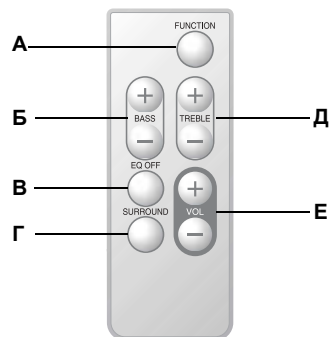
1. Подсоедините FM-антенну к настольной музыкальной подставке. См. раздел “Установка настольной музыкальной подставки” на стр. 161.
2. Выполняйте те же операции, что и при прослушивании музыки, но вместо выбора дорожек включите FM-радиоприемник. См. раздел “Прослушивание музыки из мобильного телефона” на стр. 163.

Использование пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления обеспечивает простоту и удобство управления системой MDS-70.

Примечание. С помощью пульта возможно управление только функциями системы MDS-70.

Кнопки пульта дистанционного управления



Кнопка	Функция
A. FUNCTION	Переключение источника звука *Мобильный телефон/разъем "LINE IN"
Б. BASS +/-	Регулировка тембра НЧ (± 3 уровня)
В. EQ OFF	Восстановление исходных настроек тембра НЧ и ВЧ
Г. SURROUND	Включение и отключение эффекта объемного звучания *Откл./Вкл.
Д. TREBLE +/-	Регулировка тембра ВЧ (± 3 уровня)
Е. VOL +/-	Регулировка громкости (± 10 уровней)

* Значения по умолчанию

Дополнительные функции

Использование настольной музыкальной подставки в качестве зарядного устройства

С помощью настольной музыкальной подставки можно заряжать аккумулятор мобильного телефона (также и во время воспроизведения музыки).

Для зарядки аккумулятора

1. Для включения настольной музыкальной подставки нажмите кнопку включения/выключения на сетевом блоке питания с сабвуфером.
2. Поместите мобильный телефон в разъем “Fast port” базового блока.

Устранение неполадок

В этой главе приведены рекомендации по устранению неполадок, которые могут возникнуть при эксплуатации изделия. См. также ресурс *База знаний* по адресу www.sonyericsson.com/support.

Неполадки при включении

Мигает индикатор питания	• Система находится в защищенном режиме. Выключите и снова включите сетевой блок питания с сабвуфером.
--------------------------	--

Невозможно установить мобильный телефон в разъем “Fast port”	• Убедитесь в том, что используется мобильный телефон Sony Ericsson с разъемом “Fast port”.
--	---

Неполадки со звуком

Нет звука	• Убедитесь в том, что сетевой блок питания с сабвуфером включен. • Проверьте подключения. • Нажмите кнопку “VOL +”. Если уровень громкости мал даже при максимальном положении регулятора громкости, увеличьте громкость в подключенном проигрывателе или мобильном телефоне. • Убедитесь в том, что мобильный телефон надежно зафиксирован. • Убедитесь в том, что в мобильном телефоне включен режим воспроизведения музыки. • Убедитесь в том, что в мобильном телефоне не отключен звук (относится только к некоторым моделям мобильных телефонов).
-----------	--

Неполадки со звуком

- | | |
|--------------------------|---|
| Значительный фон или шум | <ul style="list-style-type: none">• Переместите систему MDS-70 подальше от источника шума.• Подключите систему MDS-70 к другой розетке электросети.• При прослушивании FM-радиоприемника подсоедините прилагаемую FM-антенну. |
| Искажение звука | <ul style="list-style-type: none">• Уменьшите уровень громкости.• Не подключайте другое оборудование, кроме портативных музыкальных проигрывателей. |

Неполадки пульта дистанционного управления

- | | |
|---|---|
| Пульт дистанционного управления не работает | <ul style="list-style-type: none">• Устраните все препятствия между подставкой MDS-70 и пультом дистанционного управления.• Направьте пульт дистанционного управления на датчик системы дистанционного управления в базовом блоке.• Замените элемент питания.• Переместите MDS-70 подальше от флуоресцентных источников света. |
|---|---|

Технические характеристики

Выходные характеристики (модель для США)

Выходная мощность
и коэффициент
нелинейных
искажений (выходная
мощность FTS)

Л/П 5 Вт/8 Ом в диапазоне 300–20000 Гц,
к.н.и. 10%

Сабвуфер 15 Вт/4 Ом в диапазоне 50–300 Гц,
к.н.и. 10%

Базовый блок

Постоянная 5 Вт + 5 Вт (1 кГц, к.н.и. 10%)
эффективная выходная
мощность (типичное
значение)

Входы

Мобильный телефон Мобильные телефоны Sony Ericsson
с разъемом “Fast port”

Линейный вход Миниатюрное входное гнездо
(LINE IN)

Громкоговорители Диаметр 28 мм

Размеры 206 x 53 x 88 мм

Вес 0,45 кг

Температура воздуха 10 °C – 35 °C

Сетевой блок питания с сабвуфером

Постоянная 15 Вт (100 Гц, к.н.и. 10%)
эффективная выходная
мощность (типичное
значение)

Громкоговорители Диаметр 70 мм

Размеры 218 x 74 x 131 мм

Вес 1,3 кг

Температура воздуха 10 °C – 35 °C

Общие

Питание 110-240 В~, 0,7 А, 50/60 Гц

Потребляемая См. таблицку с наименованием модели
мощность

MDS-70

Användarhandbok

Svenska

Svenska

Inledning	174
Lär dig MDS-70	175
Översikt över MDS-70	175
Fjärrkontroll	176
Installera skrivbordsstället	176
Lyssna på musik	178
Lyssna på musik med en mobiltelefon	178
Lyssna på musik med en bärbar ljudspelare	178
Lyssna på FM-radio med mobiltelefonen	179
Använda fjärrkontrollen	179
Fler funktioner.....	180
Använda skrivbordsstället som batteriladdare	180
Felsökning	180
Tekniska data.....	182

Sony Ericsson MDS-70

Användarhandbok

Den här användarhandboken publiceras av Sony Ericsson Mobile Communications AB utan några garantier. Förbättringar och förändringar av den här användarhandboken som är nödvändiga p.g.a. typografiska fel, felaktigheter i aktuell information eller förbättringar av programvara och/eller utrustning kan göras av Sony Ericsson Mobile Communications AB när som helst och utan föregående meddelande. Sådana ändringar kommer att tas med i nya utgåvor av den här användarhandboken. Alla rättigheter förbehållna.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005
Publikationsnummer: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

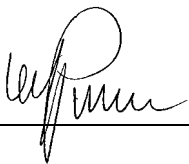
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Litiumbatteri

Om du hanterar litiumbatteriet på rätt sätt fungerar fjärrkontrollen bättre och säkrare. Följ därför följande regler:

Förvara litiumbatteriet utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart en läkare om någon sväljer batteriet.

Torka av batteriet med en torr duk för att säkerställa god kontakt innan du sätter i batteriet i fjärrkontrollen.

Sätt i batteriet med polerna åt rätt håll.

Håll inte batteriet med en metallpincett. Det kan bli kortslutning.

Varning! *Batteriet kan explodera om du hanterar det felaktigt. Ladda inte om batteriet, ta inte isär det och elda inte upp det.*

Kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning

När den här symbolen finns på produkten eller förpackningen innebär det att produkten inte får behandlas som hushållsavfall.

Den ska i stället lämnas till lämpligt insamlingsställe så att elektrisk och elektronisk utrustning kan återvinnas. När du kasserar den här produkten på rätt sätt hjälper du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och för människors hälsa, vilka annars skulle kunna uppstå om produkten hanteras på felaktigt sätt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturtillgångarna. Mer ingående information om återvinning av produkten får du från dina lokala myndigheter eller närmaste återvinningsstation eller i den butik där du köpte produkten.



Kassering av batteriet

Kontrollera vilka lokala föreskrifter som gäller för kassering av batterier eller ring till ditt lokala Sony Ericsson Call Center. Batteriet får inte slängas i hushållssoporna. Kasta batteriet i en batteriholk om du har tillgång till en sådan.



Inledning

Kapitlet *Lär dig MDS-70* innehåller en kort översikt över de viktigaste funktionerna och allmän information.

För att kunna använda MDS-70 måste du ha en mobiltelefon från Sony Ericsson med en Fast port-kontakt. Andra mobiltelefoner fungerar inte med MDS-70 och kan skada Fast port-kontakten på MDS-70.

MDS-70 är ett kraftfullt skrivbordsställ för musik som gör att du kan spela upp din favoritmusik från telefonen för många människor samtidigt. Placera bara din mobiltelefon i skrivbordsstället och börja spela upp.

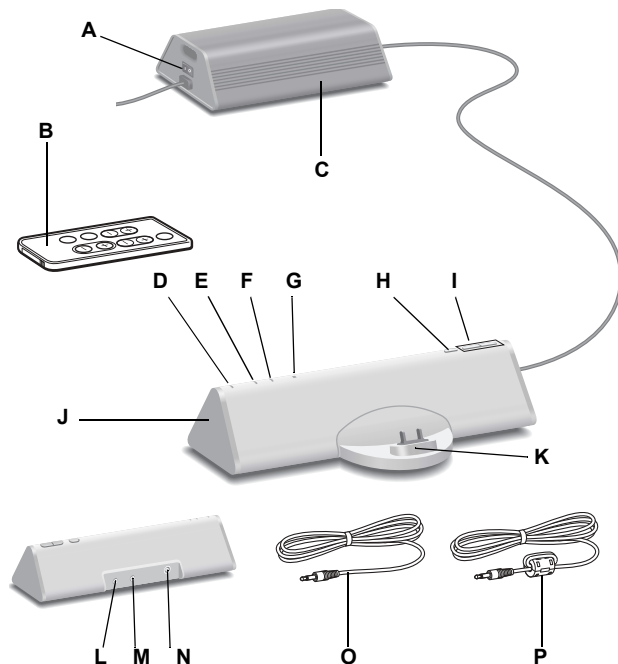
Förstärkare, högtalare med brett frekvensomfång och subwoofer gör att du kan spela upp din musik med högkvalitativt stereo- och surroundljud och kraftfull bas.

Du styr skrivbordsstället enkelt med fjärrkontrollen.

Du kan även använda MDS-70 som batteriladdare till mobiltelefonen. Det innebär att batteriet laddas samtidigt som du spelar musik.

Lär dig MDS-70

Översikt över MDS-70



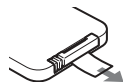
- A Sätta på/stänga av
- B Fjärrkontroll
- C Nätadapter med subwoofer
Stickkontakten har olika utformning beroende på var i världen den säljs.
- D På-indikatorlampa
- E Linjeindikatorlampa
- F Surround-indikatorlampa
- G Fjärrkontrollsensor
- H Funktionsknapp
- I Volymkontroll
- J Huvudenhet
- K Fast port-kontakt
- L Antennkontakt (ANT)
- M LINE IN-kontakt
- N DC IN-kontakt
- O FM-antenn
- P LINE IN-kabel

Fjärrkontroll

Med fjärrkontrollen använder du skrivbordsstället enkelt och bekvämt.

Obs! Om du inte tänker använda fjärrkontrollen under en längre tid bör du ta ut batteriet. Annars kan det uppstå frätskador på grund av batteriläckage.

Förbereda fjärrkontrollen



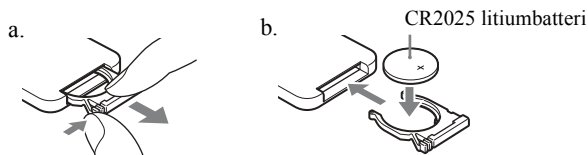
Dra ut den isolerande plastremsan så att batteriet kan ge ström.

Obs! Det finns redan ett batteri i fjärrkontrollen.

Byta batteriet

När det inte längre går att styra skrivbordsstället med fjärrkontrollen måste du byta batteriet.

Byta batteriet



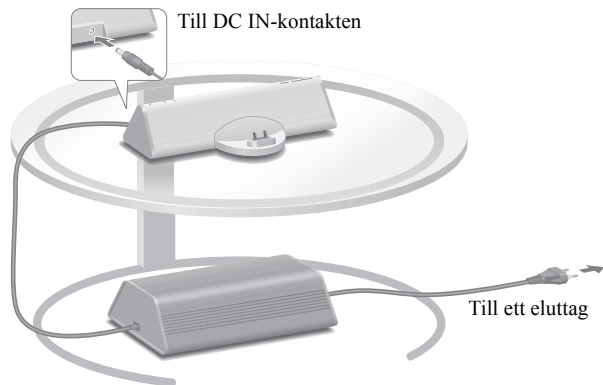
1. Vänd fjärrkontrollen upp och ned.
2. Skjut ut batterihållaren och ta bort den enligt bild a.
3. Ta bort det gamla litiumbatteriet.
4. Sätt i ett nytt litiumbatteri med plustecknet (+) uppåt.
5. Skjut batterihållaren på plats.

Installera skrivbordsstället

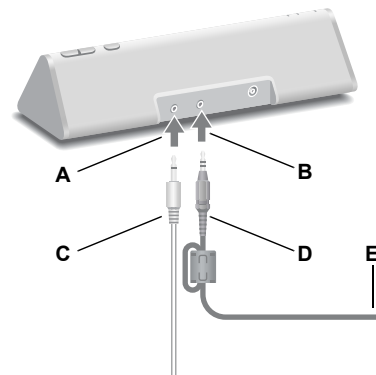
Du kan placera skrivbordsstället var du vill och hur du vill. Bilden nedan är bara ett exempel.

Obs! Använd inte nätadaptern med subwoofer till någon annan enhet. Anslut inte någon annan nätadapter till huvudenheten.

Installera MDS-70



1. Placera huvudenheten och nätadaptern med subwoofer där du vill ha dem.
2. Anslut likströmskontakten från nätadaptern med subwoofer till DC IN-kontakten på huvudenheten.
3. Om du vill ansluta en bärbar ljudspelare till systemet ansluter du spelaren till huvudenhetens LINE IN-kontakt med den medföljande LINE IN-kabeln enligt bilden.
4. Om du vill lyssna på den inbyggda FM-radion i en mobiltelefon ansluter du den medföljande FM-antennen till ANT-kontakten på huvudenheten. Dra ut FM-antennen vågrätt.
5. Anslut nätadaptern med subwoofer till ett eluttag.



- A** Till FM ANT-kontakt
- B** Till LINE IN-kontakt
- C** FM-antenn
- D** LINE IN-kabel*
- E** Till bärbar ljudspelare

*Anslut änden med ferritkärna till LINE IN-kontakten.

Lyssna på musik

Med skrivbordsstället kan du enkelt och bekvämt spela musik från en mobiltelefon eller en bärbar ljudspelare. Anslut mobiltelefonen eller den bärbara ljudspelaren till MDS-70 och gör inställningarna med fjärrkontrollen.

Obs! Om du får ett samtal till mobiltelefonen när du lyssnar på musik ljuder ringsignalen från högtalaren på mobiltelefonen, inte från skrivbordsstället.

Lyssna på musik med en mobiltelefon

Sätt mobiltelefonen i Fast port-kontakten på MDS-70. Välj sedan musik från telefonen och spela upp den.

Varning! Du måste ha en mobiltelefon med en Fast port-kontakt från Sony Ericsson. Andra kontakter fungerar inte och kan skada Fast port-kontakten på MDS-70.

Lyssna på musik medan du använder mobiltelefonen

1. Tryck på Sätta på/stänga av på nätadaptern med subwoofer om du vill sätta på skrivbordsstället.
2. Om linjeindikatorlampan är tänd håller du funktionsknappen intryckt tills linjeindikatorlampan slocknar. Då har funktionen växlat till mobiltelefon.

3. Placera mobilelefonen i huvudenhetens Fast port-kontakt. Kontrollera att mobiltelefonen sitter ordentligt fast.
4. Välj låtar och börja spela upp dem på mobiltelefonen.
5. Använd mobiltelefonen för att spela upp eller stoppa låtar och för att utnyttja andra tillgängliga funktioner.
6. Använd fjärrkontrollen för att ändra volym, bas eller diskant och för att utnyttja andra tillgängliga funktioner.

Lyssna på musik med en bärbar ljudspelare

Anslut en bärbar ljudspelare till MDS-70 och spela upp musik från ljudspelaren.

Lyssna på musik med en bärbar ljudspelare

1. Tryck på Sätta på/stänga av på nätadaptern med subwoofer om du vill sätta på skrivbordsstället.
2. Anslut den bärbara ljudspelaren till MDS-70.
Se ”Installera skrivbordsstället” på sidan 176.
3. Tryck flera gånger på funktionsknappen tills linjeindikatorlampan tänds.
4. Spela upp låten på den bärbara ljudspelaren.

5. Använd den bärbara ljudspelaren för att spela upp eller stoppa låtar och för att utnyttja andra tillgängliga funktioner.
6. Använd fjärrkontrollen för att ändra volym, bas eller diskant och för att utnyttja andra tillgängliga funktioner.

Lyssna på FM-radio med mobiltelefonen

Lyssna på FM-radio med skrivbordsstället.

Lyssna på FM-radio med skrivbordsstället.

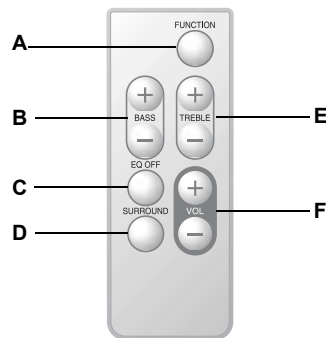
1. Anslut FM-antennen till skrivbordsstället.
Se "Installera skrivbordsstället" på sidan 176.
2. Följ instruktionerna för att lyssna på musik, men i stället för att välja låtar väljer du FM-radio. Se "Lyssna på musik med en mobiltelefon" på sidan 178.

Använda fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen är ett bekvämt sätt att styra MDS-70.

Obs! Du kan bara styra funktionerna i MDS-70 med fjärrkontrollen.

Fjärrkontrollsöversikt



Knapp	Funktion
A. FUNCTION	Växla ljudkälla. *Mobiltelefon/LINE IN
B. BASS +/-	Ändra basen. (± 3 steg)
C. EQ OFF	Återställa bas och diskant.
D. SURROUND	Aktivera och inaktivera surroundljud. *Av/På
E. TREBLE +/-	Ändra diskanten. (± 3 steg)
F. VOL +/-	Ändra volymen. (± 10 nivåer)

*Standardinställning

Fler funktioner

Använda skrivbordsstället som batteriladdare

Du kan ladda din mobiltelefon med hjälp av skrivbordsstället, också medan du spelar musik.

Ladda batteriet

1. Tryck på Sätta på/stänga av på nätadaptern med subwoofer om du vill sätta på skrivbordsstället.
2. Placera mobilelefonen i huvudenhetens Fast port-kontakt.

Felsökning

Det här avsnittet hjälper dig med lösningar på problem som du kan ha med produkten. Se även *Knowledge base* på www.SonyEricsson.com/support.

Startproblem

- | | |
|---|---|
| På-indikatorlampan blinkar. | • Systemet är i skyddsläge. Stäng av nätadaptern med subwoofer och sätt på den igen. |
| Mobiltelefonen passar inte i Fast port-kontakten. | • Kontrollera att mobiltelefonen är tillverkad av Sony Ericsson och har en Fast port-kontakt. |

Ljudproblem

- Det hörs inget ljud.
- Kontrollera att nätadaptern med subwoofer är på.
 - Kontrollera anslutningarna.
 - Tryck på VOL +. Om volymen är låg trots att systemets volym är inställd på maximal nivå ändrar du volymen på den anslutna spelaren eller mobiltelefonen.
 - Kontrollera att mobiltelefonen sitter ordentligt fast.
 - Kontrollera att mobiltelefonen spelar upp musik.
 - Kontrollera att ljudet i mobiltelefonen inte är avstängt. Detta gäller bara vissa mobiltelefoner.
- Det hörs ett högt brum eller brus.
- Flytta bort MDS-70-systemet från störningskällan.
 - Anslut systemet till ett annat eluttag.
 - Anslut den medföljande FM-antennen om du lyssnar på FM-stationer.
- Ljudet är förvrängt.
- Sänk volymen.
 - Anslut inte annan utrustning än bärbara ljudspelare.

Problem med fjärrkontrollen

- Fjärrkontrollen fungerar inte.
- Avlägsna alla hinder mellan MDS-70 och fjärrkontrollen.
 - Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på huvudenheten.
 - Byt batteriet.
 - Flytta bort MDS-70 från lysrör.

Tekniska data

Effektspecifikationer för den amerikanska modellen

Uteffekt och total
harmonisk distortion
(FTC-uteffekt)

Vä/Hö 5 W/ch 8 ohm vid 300–20 000 Hz, 10 %
THD

Subwoofer 15 W 4 ohm vid 50–300 Hz, 10 % THD

Huvudenhet

Kontinuerlig RMS-
uteffekt (referens) 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD)

Ingångar

Mobiltelefon Mobiltelefoner med Fast port-kontakt från
Sony Ericsson kan anslutas.

LINE IN Minijackingång

Högtalarenheter 28 mm dia.

Storlek 206 × 53 × 88 mm

Vikt 0,45 kg

Driftstemperatur 10 °C till 35 °C

Nätadapter med subwoofer

Kontinuerlig RMS-
uteffekt (referens) 15 W (100 Hz, 10 % THD (total harmonisk
distorsion))

Högtalarenheter 70 mm dia.

Storlek 218 × 74 × 131 mm

Vikt 1,3 kg

Driftstemperatur 10 °C till 35 °C

Allmänt

Strömförsörjning 110–240 V växelström, 0,7 A, 50/60 Hz

Strömförbrukning Se märkplåten.

MDS-70

Kullanma Kılavuzu

Türkçe

Türkçe

Giriş	186
MDS-70'inizi tanıyalım.....	187
MDS-70'e genel bakış	187
Uzaktan kumanda	188
Müzik standınızı monte etme.....	188
Müzik dinleme	190
Cep telefonunuzu kullanarak müzik dinleme	190
Portatif müzik çalarınızı kullanarak müzik dinleme.....	191
Cep telefonunuzu kullanarak FM radyoyu dinleme	191
Uzaktan kumandayı kullanma	191
Diğer özellikler.....	192
Müzik standını pil şarj ünitesi olarak kullanma.....	192
Sorun Giderme	193
Teknik veriler	195

Sony Ericsson MDS-70

Kullanma Kılavuzu

Bu kullanma kılavuzu Sony Ericsson Mobile Communications AB tarafından, garantisiz olarak basılmıştır. Sony Ericsson Mobile Communications AB, istediği zaman önceden haber vermeksizin, bu kullanma kılavuzundaki yazım hataları, geçerli bilgilerdeki yanlışlar veya programlar/veya cihazların geliştirilmeleri nedeniyle gerekli olan değişiklikleri ve düzeltmeleri yapabilir. Bu tür değişiklikler, bu kullanma kılavuzunun yeni sürümlerinde hayata geçirilecektir. Her hakkı saklıdır.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

Baskı numarası: EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentornet**

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product **Sony Ericsson type CCA-0002010**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

Lityum pil

Lityum pili doğru şekilde kullanırsanız, uzaktan kumanda daha iyi ve daha güvenli çalışır. Bu nedenle aşağıdaki kuralları okuyun ve uygulayın:

Lityum pili çocukların ulaşamayacakları yerlerde bulundurun. Pil yutulursa, derhal bir doktora başvurun.

Pili uzaktan kumandanın içine yerleştirmeden önce, en iyi şekilde temas etmesini sağlamak için kuru bir bez ile silin.

Pili takarken doğru kutupları kullanın.

Pili metal cımbızlarla tutmayın, bu işlem kısa devreye sebep olabilir.

Dikkat! *Pili doğru şekilde kullanmazsanız patlayabilir. Pili şarj etmeyin, parçalamayın veya ateşe atmayın.*

Eski elektrikli ve elektronik teçhizatın çöpe atılması

Ürünün veya paketin üzerindeki bu sembol, bu ürünün ev çöpi olarak işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun olan toplama noktalarına götürülmeleri gereklidir. Bu ürünün doğru şekilde çöpe atılmasını sağlayarak, hem çevre hem de insan sağlığı açısından, bu ürünün doğru biçimde çöpe atılmaması durumunda oluşabilecek potansiyel negatif sonuçları engellemeye yardımcı olmuş olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumaya yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha ayrıntılı bilgiler için lütfen yerel belediyenizle veya çöp toplama şirketinizle görüşün.



Pilin çöpe atılması

Pillerin çöpe atılmaları ile ilgili yerel yetkili kurumlara bakın veya bilgi için, yerel Sony Ericsson Call Center Birimini arayın. Pil kesinlikle belediye çöplüğüne atılmamalıdır. Mümkünse, pil çöplüğünü kullanın.



Giriş

Referans kolaylığı açısından *MDS-70'i tanıyalım* bölümü, cihazın ana fonksiyonları ile ilgili hızlı bir genel bakış sunar ve genel bilgiler verir.

MDS-70'i kullanmanız için, Fast port konnektörlü bir Sony Ericsson cep telefonuna sahip olmanız gerekir. Diğer cep telefonları çalışmayacaklardır ve MDS-70'in Fast port konnektörüne zarar verebilirler.

MDS-70'iniz, en sevdiğiniz müzikleri arkadaşlarınız ve ailenizle paylaşmanızı sağlayan, güçlü bir müzik standıdır. Cep telefonunuzu müzik standı konnektörüne yerleştirdikten sonra, hemen müzik dinleyebilirsiniz.

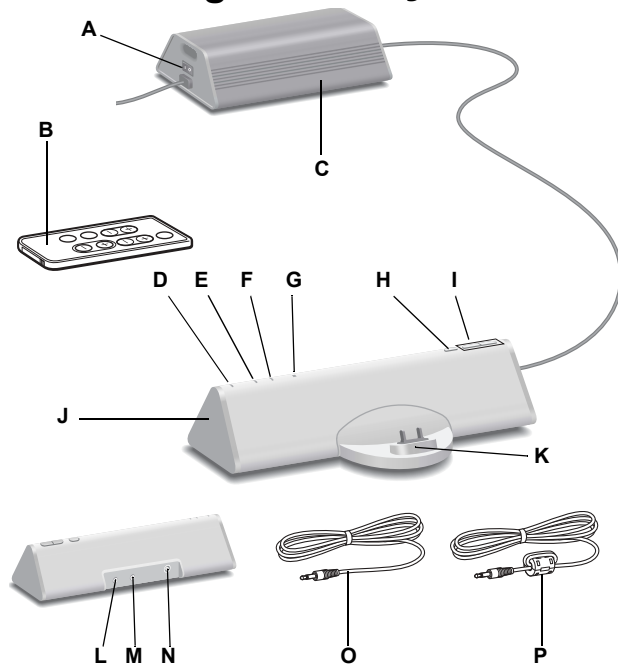
Bir amplifikatör, tam işlevli hoparlör üniteleri ve bir subwoofer ile, müziğinizi yüksek ses kalitesinde ve güçlü bas ile stereo ve surround özellikleri ile dinleyebilirsiniz.

Uzaktan kumanda, müzik standını kullanımınızı kolaylaştırır.

MDS-70'i cep telefonunuzun pil şarj ünitesi olarak da kullanabilirsiniz. Bu, siz müzik dinlerken MDS-70'in aynı anda cep telefonunuzun pilini de şarj edeceği anlamına gelir.

MDS-70'inizi tanıyalım

MDS-70'e genel bakış



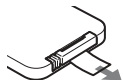
- A Açma/Kapatma düğmesi
- B Uzaktan kumanda
- C Subwoofer'lı AC güç adaptörü
Fişin şekli müzik standının satıldığı yere göre değişir.
- D Açık gösterge ışığı
- E "Line" gösterge ışığı
- F "Surround" gösterge ışığı
- G Uzaktan kumanda alıcısı
- H Fonksiyon düğmesi
- I Ses seviyesi kontrolü
- J Ana ünite
- K Fast port konnektörü
- L Anten (ANT) konnektörü
- M LINE IN konnektörü
- N DC IN konnektörü
- O FM anteni
- P LINE IN kablosu

Uzaktan kumanda

Uzaktan kumandanız, müzik standını kolay ve rahat bir şekilde kullanmanızı sağlar.

Not Eğer uzaktan kumandayı uzun bir süre kullanmamayı düşünüyorsanız, pilini çıkartın. Bu işlem, pilin akması veya paslanması nedeniyle ortaya çıkabilecek olası hasarları engellemek için yapılır.

Uzaktan kumandayı hazırlama



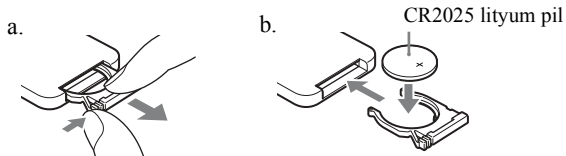
Gücün pilden akışını sağlamak için, aradaki ince plastik parçayı dışarı doğru çekin.

Not Uzaktan kumandanın içinde pil vardır.

Pili değiştirme

Uzaktan kumanda müzik standını çalıştıramamaya başladığında, pilini yeni bir pil ile değiştirin.

Pili değiştirmek için:



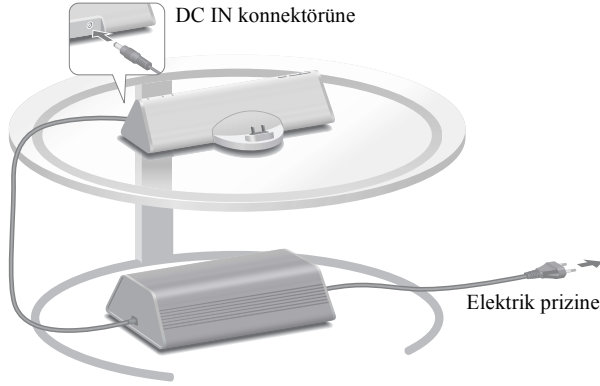
1. Uzaktan kumandayı ters çevirin.
2. Şekil a'da gösterildiği gibi, pil yuvasını dışarı kaydırın ve çıkartın.
3. Eski lityum pili çıkartın.
4. + tarafı yukarı gelecek şekilde, yeni bir lityum pil takın.
5. Pil tutacağını tekrar yerine oturtun.

Müzik standınızı monte etme

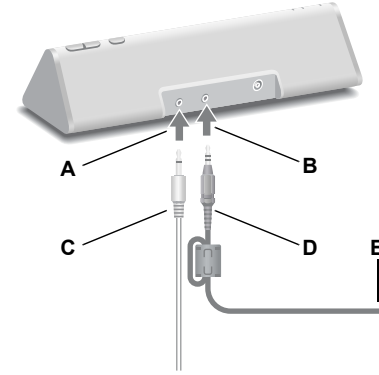
Müzik standınızı nereye ve nasıl isterseniz yerleştirebilirsiniz. Aşağıdaki şekil sadece bir örnektir.

Not Subwoofer 'lı AC güç adaptörünü, herhangi bir başka cihazda kullanmayın. Ana üniteye herhangi bir AC güç adaptörünü bağlamayın.

MDS-70'inizi monte etmek için:



1. Ana üniteyi ve subwoofer'lı AC güç adaptörünü istediğiniz yere yerleştirin.
2. Subwoofer'lı AC güç adaptörünün DC fişini, ana ünitenin DC IN konnektörüne bağlayın.
3. Sisteme portatif bir müzik çalar bağlamak için müzik çaları verilen LINE IN kablosunu şekilde gösterildiği biçimde, ana ünitenin LINE IN konnektörüne bağlayın.
4. Cep telefonunuzun FM radyosunu dinlemek için, verilen FM antenini, ana ünitenin ANT konnektörüne bağlayın. FM anteni yatay olarak uzatın.
5. Subwoofer'lı AC güç adaptörünü prize takın.



- A** FM ANT konnektörüne
- B** LINE IN konnektörüne
- C** FM antenine
- D** LINE IN kablosu*
- E** Portatif müzik çalara

*Demir karışım içeren göbekli ucu LINE IN konnektörüne bağlayın.

Müzik dinleme

Müzik standınız ile cep telefonunuzdan veya portatif müzik çalarınızdan kolaylıkla ve rahat bir şekilde müzik dinleyebilirsiniz. Cep telefonunu veya portatif müzik çaları MDS-70'e bağlayın ve uzaktan kumandayı kullanarak ayarları yapın.

Not Eğer müzik dinlerken cep telefonunuza bir çağrı gelirse, zil sesini müzik standından değil cep telefonunuzun hoparlöründen duyarsınız.

Cep telefonunuzu kullanarak müzik dinleme

Cep telefonunuzu MDS-70'in Fast port konnektörüne bağlayın. Ardından telefonunuzu kullanarak müzik parçalarını seçin ve dinleyin.

Dikkat! Sony Ericsson markalı, Fast port konnektörü bulunan bir cep telefonu kullanmalısınız. Diğer konnektörler çalışmayacaklardır ve MDS-70'inizin Fast port konnektörüne zarar verebilirler.

Cep telefonunuzu kullanarak müzik dinlemek için:

1. Müzik standını açık konuma getirmek için Subwoofer'lı AC güç adaptörünün üzerindeki Açma/Kapatma düğmesine basın.
2. Eğer Hat gösterge ışığı yanıyorsa, Hat gösterge ışığı kapanıncaya kadar Function'a basın. Bu cep telefonu fonksiyonuna geçişi sağlar.
3. Cep telefonunu ana ünitenin Fast port konnektörüne yerleştirin. Cep telefonunun güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
4. Parçaları seçin ve onları cep telefonunda çalmaya başlayın.
5. Çalmak, durdurmak ve diğer mevcut fonksiyonları kullanmak için cep telefonunu kullanın.
6. Ses seviyesini, bası, tizi ve diğer mevcut fonksiyonları ayarlamak için uzaktan kumandayı kullanın.

Portatif müzik çalarınızı kullanarak müzik dinleme

Müzik dinlemek için, portatif müzik çalarınızı MDS-70'inize bağlayın.

Portatif müzik çalarınızı kullanarak müzik dinlemek için:

1. Müzik standını açık konuma getirmek için Subwoofer'lı AC güç adaptörünün üzerindeki Açma/Kapatma düğmesine basın.
2. Portatif müzik çaları MDS-70'e bağlayın.
Bkz. “Müzik standınızı monte etme” sayfa 188.
3. Hat gösterge ışığı yanınca kadar arka arkaya Function düğmesine basın.
4. Portatif müzik çalarındaki parçayı dinleyin.
5. Çalmak, durdurmak ve diğer mevcut fonksiyonları kullanmak için portatif müzik çaları kullanın.
6. Ses seviyesini, bası, tizi ve diğer mevcut fonksiyonları ayarlamak için uzaktan kumandayı kullanın.

Cep telefonunuzu kullanarak FM radyoyu dinleme

Müzik standınızı kullanarak FM radyoyu dinleyin.

Müzik standınızı kullanarak FM radyoyu dinlemek için:

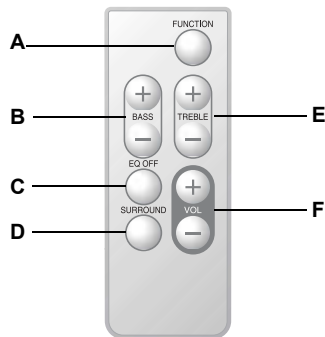
1. FM antenini müzik standınıza bağlayın.
Bkz. “Müzik standınızı monte etme” sayfa 188.
2. Müzik dinlemek için talimatları izleyin fakat parçaları seçmek yerine FM radyoyu başlatın. Bkz. “Cep telefonunuzu kullanarak müzik dinleme” sayfa 190.

Uzaktan kumandayı kullanma

Uzaktan kumandanız, MDS-70'i rahat bir şekilde kontrol etmenizi sağlar.

Not Uzaktan kumanda ile sadece MDS-70'inizin fonksiyonlarını çalıştırabilirsiniz.

Uzaktan kumandaya genel bakış



Düğme	Fonksiyonu
A. FUNCTION	Ses kaynağını değiştirme. *Cep telefonu/LINE IN
B. BASS +/-	Bas ayarlarını ayarlama. (± 3 seviye)
C. EQ OFF	Bası ve tizi sıfırlama.
D. SURROUND	Surround ses efektlerini Açma ve Kapatma *Kapalı/Açık
E. TREBLE +/-	Tizi ayarlama. (± 3 seviye)
F. VOL +/-	Ses seviyesini ayarlama. (± 10 seviye)

* Varsayılan ayarlar

Diğer özellikler

Müzik standını pil şarj ünitesi olarak kullanma

Cep telefonunuzu, müziğinizi dinlerken bile müzik standınız ile şarj edin.

Pili şarj etmek için:

1. Müzik standını açık konuma getirmek için subwoofer'lı AC güç adaptörünün Açma/Kapatma düğmesine basın.
2. Cep telefonunu ana ünitenin Fast port konektörüne yerleştirin.

Sorun Giderme

Bu bölüm ürününüz ile ilgili olası sorunların çözümlerini içerir. Ayrıca bkz. www.SonyEricsson.com/support adresindeki *Bilgi bankası* bölümü.

Başlangıç problemleri

- | | |
|--|---|
| AÇIK
gösterge
ışığı yanıp
sönüyor | • Sistem koruma modunda. Subwoofer'lı AC adaptörünü kapatın ve açın. |
| Cep telefonu
Fast port
konnektörüne
oturmuyor | • Cep telefonunun Fast port konnektörü bulunan, Sony Ericsson markalı bir telefon olduğundan emin olun. |

Ses sorunları

- | | |
|---|--|
| Ses yok | <ul style="list-style-type: none">• Subwoofer'lı AC adaptörünün açık konumda olduğundan emin olun.• Bağlantıları kontrol edin.• VOL + düğmesine basın. Sistemin ses seviyesi maksimum seviyeye ayarlandıktan sonra da ses seviyesi çok düşük ise, bağlı olan müzik çaların veya cep telefonunun ses seviyesini ayarlayın.• Cep telefonunun güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin olun.• Cep telefonunun müzik çaldığından emin olun.• Cep telefonunun sessize alınmadığından emin olun. Bu sadece bazı cep telefonları için geçerlidir. |
| Ciddi
derecede
uğultu ve
parazit var | <ul style="list-style-type: none">• MDS-70 sistemini parazit kaynağından uzaklaştırın.• MDS-70 sistemini bir başka prize takın.• FM istasyonlarını dinliyorsanız, verilen FM antenini takın. |

Ses sorunları

- | | |
|----------------------|---|
| Ses bozuk
geliyor | <ul style="list-style-type: none">• Ses seviyesini azaltın.• Cihazı portatif müzik çalarlardan başka cihazlara bağlamayın. |
|----------------------|---|

Uzaktan kumanda sorunları

- | | |
|----------------------------------|--|
| Uzaktan
kumanda
çalışmıyor | <ul style="list-style-type: none">• MDS-70 ve uzaktan kumanda arasındaki tüm engelleri kaldırın.• Uzaktan kumandayı, ana ünitenin uzaktan kumanda alıcısına doğrultun.• Pili değiştirin.• MDS-70'i flüoresan ışıklardan uzaklaştırın. |
|----------------------------------|--|

Teknik veriler

Amerikan modeli için ses gücü özellikleri

Güç çıkışı ve toplam
harmonik bozunma
(FTC Çıkış Gücü)

Sol/Sağ 5 W/ch 8 ohm, 300-20.000 Hz, 10 % THD
(Toplam Harmonik Bozunma)

Subwoofer 15 W 4 ohm, 50-300 Hz, 10 % THD
(Toplam Harmonik Bozunma)

Ana ünite

Sürekli RMS güç çıkışı 5 W + 5 W (1 kHz, 10 % THD-Toplam
(referans) Harmonik Bozunma)

Girişler

Cep telefonu Sadece Fast port konektörü bulunan Sony
Ericsson markalı cep telefonlarını kabul
eder.

LINE IN Küçük fişli giriş

Hoparlör üniteleri 28 mm çap

Boyut 206 × 53 × 88 mm

Ağırlık 0,45 kg

Çalışma ısısı 10 °C - 35 °C arasında

Subwoofer'lı AC adaptörü

Sürekli RMS güç çıkışı 15 W (100 Hz, 10 % THD)
(referans)

Hoparlör üniteleri 70 mm çap

Boyut 218 × 74 × 131 mm

Ağırlık 1,3 kg

Çalışma ısısı 10 °C - 35 °C arasında

Genel

Güç gereksinimleri 110-240 V AC, 0,7 A, 50/60 Hz

Güç tüketimi Plakaya bakın

MDS-70

使用手冊

繁體中文

繁體中文

簡介	200
認識 MDS-70	201
MDS-70 概覽	201
遙控器	202
安裝音樂座充	202
聆賞音樂	204
用行動電話聆賞音樂	204
用隨身音樂播放器聆賞音樂	204
用手機收聽 FM 廣播	205
使用遙控器	205
更多功能	206
將音樂座充當作電池充電器	206
疑難排解	207
技術資料	208

Sony Ericsson MDS-70

使用手冊

本手冊由 Sony Ericsson Mobile Communications AB 印製，本手冊無任何何保固。Sony Ericsson Mobile Communications AB 對本手冊因印刷之錯誤、目前資訊之不準確、設備及 / 或程式之改良所為之修改，恕不另行通知。前述更動將納入本手冊之新版中。版權所有。

© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

印刷品編號：EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

CE 0682

鋰電池

正確使用鋰電池將使遙控器更好操作同時更安全。務請詳讀並遵守下列規則：

切勿讓孩童拿到鋰電池，誤食鋰電池時，請即送醫檢查。

插入遙控器前，請用乾布擦拭電池確保接觸良好。

安裝電池時，請注意電池的正負極方向。

切勿用金屬鑷子來夾鋰電池，此舉可能造成電池短路。

警告！ 電池處理不當可能爆炸。切勿重新充電、拆解電池、或將廢電池以焚燒的方式來處理。

老舊電器及電子設備的報廢處理

顯示於產品或其包裝物上的本符號，代表該產品不得當作住家廢棄物處理。廢棄的本產品應交由合格的回收點，進行電器及電子設備的回收作業。對本產品的適當回收作業，有助於防止因不當處理，對環境及人體健康所產生的負面影響。廢棄物回收有助於自然資源的保護。有關本產品回收的詳細資料，請洽當地的主管機關或住家廢棄物回收服務單位、。



廢電池的處理

請按當地的法規處理廢電池，或洽當地的 Sony Ericsson Call Center 查詢相關的資訊。電池切勿混入住家廢棄物，請儘量使用電池報廢處理設施。



簡介

為便於參考，*認識 MDS-70* 一章概略說明本裝置的主要功能和一般資訊。

您必須有一支配備 **Fast** 連接埠接口的索尼愛立信手機才能使用 **MDS-70**。其他行動電話不但不能正常操作，更可能損壞 **MDS-70** 的 **Fast** 連接埠。

MDS-70 是一具讓您與親朋好友分享美妙音符，功能強大的音樂座充。只要將手機插入音樂座充，立即享受聆賞音樂的樂趣。

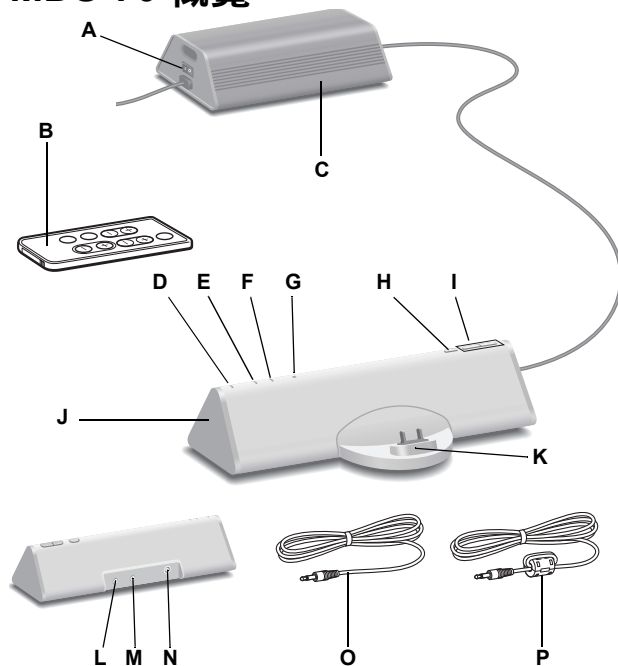
配備擴大器、全頻率範圍的揚聲器組、和超重低音揚聲器的 **MDS-70**，讓您在家裏充分享受立體聲和超高音質及超重低音兼具的環場音效。

遙控裝置使您能輕快舒適的使用音樂座充。

MDS-70 亦可作為行動電話的電池充電器。亦即，**MDS-70** 能在播放音樂的同時為手機電池充電。

認識 MDS-70

MDS-70 概覽



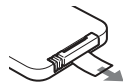
- A 開啟 / 關閉鈕
- B 遙控器
- C 配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器
插頭外型視音樂座充銷售地區而不同
- D 開啟指示燈
- E 線路指示燈
- F 環場音效指示燈
- G 遙控感測器
- H 功能鈕
- I 音量控制
- J 主機
- K Fast 連接埠接口
- L 天線 (ANT) 接口
- M LINE IN 接口
- N DC IN 接口
- O FM 接入天線
- P LINE IN 纜線

遙控器

遙控器讓您輕鬆愜意地操控音樂座充。

注意 長期不使用遙控器時請將電池取出，以防電池滲水以及腐蝕可能造成的損壞。

準備遙控器的步驟



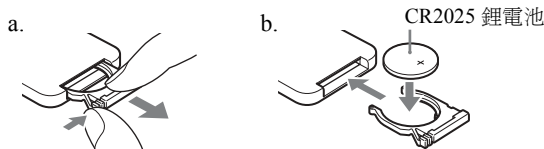
將隔絕用的塑膠片拉開，接通電池的電流。

注意 遙控器內附電池。

更換電池

遙控器對音樂座充的操作失靈時，請更換新電池。

更換電池的方式



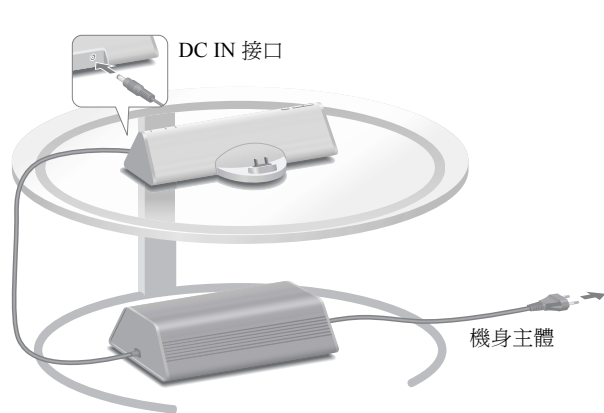
1. 將遙控器上下翻轉。
2. 如圖 a 所示，將電池盒拉出機身。
3. 取出原鋰電池。
4. 「+」極朝上插入新鋰電池。
5. 將電池盒插入機身定位。

安裝音樂座充

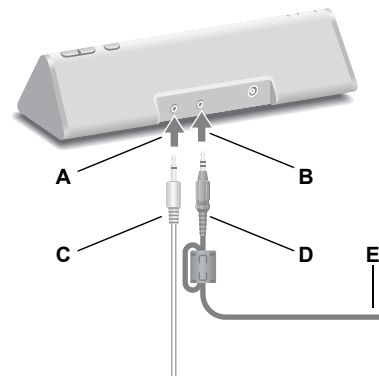
音樂座充可按自己的需要隨處隨意安放。下圖所示僅為參考的一例而已。

注意 切勿將配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器用於任何其他裝置。切勿將任何其他交流電源轉換器連上 MDS-70。

安裝 MDS-70



1. 將機身主體及配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器，置於選定的位置。
2. 將配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器的直流電源插頭，插入機身主體的 DC IN 接口。
3. 要將身音樂播放器接上系統時，請按圖示，用隨附的 LINE IN 纜線，將播放器插入機身主體的 LINE IN 接口。
4. 要用手機收聽 FM 廣播時，請將隨附的 FM 接入天線插入機身主體 ANT 接口，然後將 FM 接入天線水平拉開。
5. 將配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器插入機身主體。



- A 插入 FM ANT 接口
- B LINE IN 接口
- C FM 接入天線
- D LINE IN 纜線 *
- E 插入身音樂播放器

* 請將包有磁性護套的一端插入 LINE IN 接口。

聆賞音樂

您可用音樂座充輕鬆愜意地播放，行動電話或身音樂播放器中的音樂。只要將行動電話或身音樂播放器連上 MDS-70，後續操作全部用遙控器搞定。

注意 聆賞音樂中接到來電時，只有手機響鈴音樂座充不會響鈴。

用行動電話聆賞音樂

將行動電話插入 MDS-70 的 Fast 連接埠接口，再用手機選擇播放音樂。

警告！ 請使用配備 Fast 連接埠接口的 Sony Ericsson 手機。其他接口不但無法正常作用，更可能損壞 MDS-70 的 Fast 連接埠接口。

用行動電話聆賞音樂

1. 請按配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器的電源開啟 / 關閉鈕，開啟音樂座充。
2. 「線路」指示燈亮起時，請按住「功能」鍵直到「線路」指示燈關閉，（代表已將功能切換到手機）。
3. 將手機插入機身主體的 Fast 連接埠，請檢查行動電話是否連妥。

4. 選擇要聽的音樂並開始用手機播放。
5. 用手機播放、停止及進行其他操作。
6. 用遙控器調整音量、低音、高音、及進行其他操作。

用隨身音樂播放器聆賞音樂

將隨身音樂播放器連上 MDS-70 後播放音樂。

用隨身音樂播放器聆賞音樂

1. 請按配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器的電源開啟 / 關閉鈕，開啟音樂座充。
2. 將隨身音樂播放器連上 MDS-70，請參閱「安裝音樂座充」於頁 202。
3. 按住「功能」鍵直到「線路」指示燈亮起為止。
4. 播放隨身音樂播放器上的音樂。
5. 用隨身音樂播放器手機播放、停止及進行其他操作。
6. 用遙控器調整音量、低音、高音、及進行其他操作。

用手機收聽 FM 廣播

用音樂座充收聽 FM 廣播。

用音樂座充收聽 FM 廣播的方法

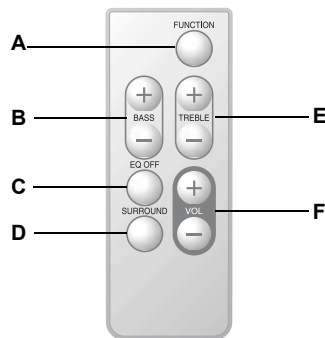
1. 將 FM 接入天線連上音樂座充，請參閱「安裝音樂座充」於頁 202。
2. 按聆賞音樂的步驟執行，但改為開啟 FM 收音機而非選擇樂曲，請參閱「用行動電話聆賞音樂」於頁 204。

使用遙控器

遙控器讓您方便地控制 MDS-70。

注意 您只能用遙控器操作 MDS-70 的功能。

遙控器概覽



鈕	功能
A. FUNCTION	切換音源輸入 * 行動電話 /LINE IN
B BASS +/-	調整低音（調大調小各三級）
C. EQ OFF	重設高音及低音
D. SURROUND	開啟或關閉環場音效 * 關閉 / 開啟
E TREBLE +/-	調整高音（調大調小各三級）
VOL +/-	調整音量（調大調小各十級）
* 預設值	

更多功能

將音樂座充當作電池充電器

播放音樂時用 MDS-70 為手機充電。

充電

1. 請按配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器的電源開啟 / 關閉鈕，開啟音樂座充。
2. 將手機插入音樂座充機身的 Fast 連接埠接口。

疑難排解

本章說明如何解決使用本產品時，可能碰到的問題。亦請瀏覽 www.SonyEricsson.com/support 網站知識庫中的說明。

開機方面的問題

ON 指示燈閃爍 • 系統在保護模式。請將配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器，關閉後再開啟。

行動電話無法插入 Fast 連接埠接口 • 請檢查行動電話是否為 Sony Ericsson 配備 Fast 連接埠接口的機型。

聲音方面的問題

沒有聲音 • 請檢查配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器是否已開啟。
• 請檢查連線是否正確。
• 按 VOL + 鍵放大聲音。系統音量已到最大但仍沒有聲音時，請改調整播放器或行動電話的音量。
• 請檢查行動電話是否連妥。
• 請檢查行動電話是否有在播放音樂。
• 請檢查行動電話是否設定為靜音模式，（適用於某些手機）。

聲音方面的問題

出現明顯的
嗡嗡聲或噪音 • 將 MDS-70 移離噪音源。
• 將 MDS-70 系統插入別的電源插座。
• 收聽 FM 廣播時，請插入隨附的 FM 接入天線。

聲音失真 • 降低音量。
• 切勿插入隨身音樂播放器以外的裝置。

遙控器方面的問題

遙控器不
作業 • 移開遙控器及 MDS-70 間的任何阻礙物。
• 將遙控器對準機身主體的遙控器感測器。
• 更換電池。
• 將 MDS-70 移離日光燈源。

技術資料

美洲地區型款的音訊功率規格

功率輸出及總諧波
失真 (FTC 輸出
功率)

左 / 右揚聲器	5 W/ch 8 ohm (300~20,000 Hz、 10 % THD)
超重低音揚聲器	15 W 4 ohm (50~300 Hz、10 % THD)

MDS-70 主機

連續的 RMS 功率輸出 (參考值)

輸入

行動電話	可使用配備 Sony Ericsson Fast 連接埠 接口的行動電話
LINE IN	輸入迷你接口
揚聲器組	28 公釐、直徑
尺寸	206 × 53 × 88 公釐
重量	0.45 公斤
作業溫度	10° C 到 35° C

配備超重低音揚聲器之交流電源轉換器

連續的 RMS 功率輸出 (參考值)

揚聲器組	70 公釐、直徑
尺寸	218 × 74 × 131 公釐
重量	1.3 公斤
作業溫度	10° C 到 35° C

一般規格

源	110-240 V 直流、0.7 安培、50/60 Hz
功率消耗	參考銘牌上的說明

MDS-70

用户指南

简体中文

简体中文

简介	212
了解 MDS-70	213
MDS-70 简介	213
远程控制	214
安装桌面音响系统	214
使用手机	216
使用手机收听音乐	216
使用便携式音频播放器收听音乐	216
使用手机收听 FM 收音机	217
使用遥控器	217
更多功能	218
将桌面音响系统用作电池充电器	218
疑难解答	219
技术数据	220

索尼爱立信 MDS-70

用户指南

本用户指南由 Sony Ericsson Mobile Communications AB（索尼爱立信）出版，不提供任何担保。Sony Ericsson Mobile Communications AB（索尼爱立信）随时可能对本用户指南中的印刷错误、当前的不准确信息进行必要的改进和更改，或对程序和 / 或设备进行改进，恕不另行通知。但是，这些更改将编入本用户指南的新版本中。保留所有权利。

© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2005

出版号：EN/LZT 108 8538 R2A

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget**

221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002010

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 60 950 and EN 301 489-7 following the provisions of, EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund, December 2005



CE 0682

Ulf Persson, Head of Product Business Unit Accessories

锂电池

如果正确处理锂电池，遥控器能更好、更安全地进行操作。因此，您应阅读并遵守以下规则：

将锂电池放在儿童拿不到的地方。如果不慎吞下锂电池，应立即就医。

将电池插入遥控器前，请用干布擦拭以确保接触良好。

安装电池时，确保正负极方向正确。

请勿用金属镊子夹取电池，因为这样可能会导致短路。

警告！ 如果电池处理不当，可能会引起爆炸。请不要对电池重新充电，也不要拆卸电池或将其丢弃到火中。

废旧电气或电子设备产品的处理

产品或包装上的该符号表示该产品不能作为生活垃圾处理。

正确的做法是，将产品送至相应的电子设备回收点循环利用。正确处理产品可防止对环境和人身健康的危害。如果处理产品的方法不正确，自然环境和人体都可能受到严重影响。循环利用有助于节约自然资源。有关当地是否可以回收产品的详细信息，请联系当地城市办事处或生活垃圾处理机构。



电池的处理

请参考当地有关废弃电池处理的规定，或致电当地的 Sony Ericsson 呼叫中心 (Sony Ericsson Call Center) 以了解相关信息。电池不能当作普通城市垃圾处理。正确处理方法请查阅当地有关废旧电池处理的规定。



简介

为便于参考，了解 *MDS-70* 一章将概述本设备的主要功能和一般信息。

要使用 **MDS-70**，您必须拥有一款带快速端口连接器的索尼爱立信手机。其他手机无效，而且还可能损坏 **MDS-70** 的快速端口连接器。

MDS-70 是一款功能强大的桌面音响系统，让您可以与家人及朋友分享您最喜爱的音乐。您只需将手机放入桌面印象系统连接器，然后开始播放即可。

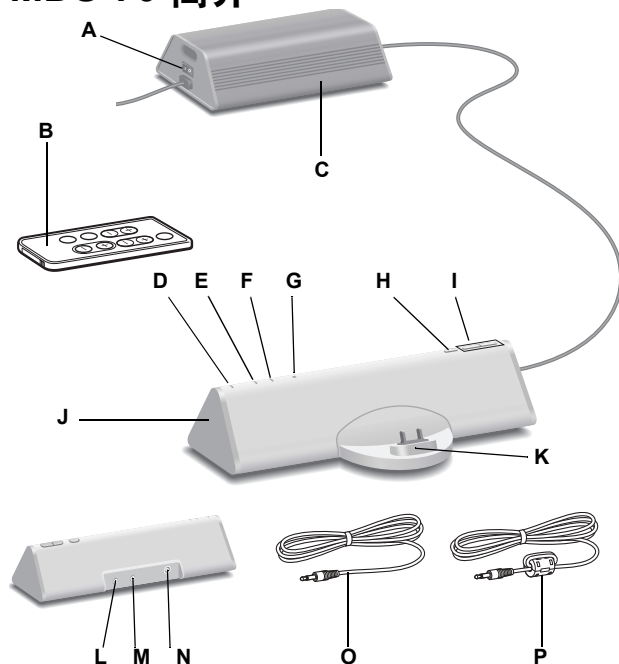
有了放大器、全频范围扬声器及超低音喇叭，您就可以使用高音质重低音环绕立体声播放音乐，尽享听觉盛宴。

遥控器可以让您更轻松地使用桌面音响系统。

您还可以将 **MDS-70** 用作手机的电池充电器。这意味着 **MDS-70** 可以在您欣赏音乐的同时对电池进行充电。

了解 MDS-70

MDS-70 简介



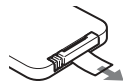
- A 开 / 关按钮
- B 远程控制
- C 带超低音喇叭的交流电源适配器
插头形状因桌面音响系统销售地的不同而有所差异。
- D “开”指示灯
- E 线路指示灯
- F 环绕声指示灯
- G 远程控制传感器
- H 功能按钮
- I 音量控制
- J 主机
- K 快速端口连接器
- L 天线 (ANT) 连接器
- M 音源输入连接器
- N 直流电输入连接器
- O FM 导线天线
- P 音源输入连接线

远程控制

遥控器使桌面音响系统使用起来更加方便舒适。

注意 如果您在较长一段时间内不打算使用遥控器，请取下电池。这样做是为了避免因电池漏电或侵蚀而可能造成的损害。

准备遥控器



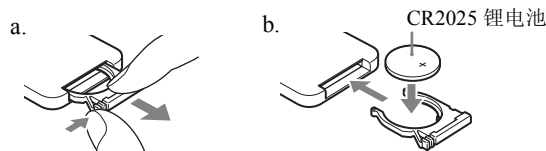
拉出绝缘塑料片，使电能从电池流出。

注意 遥控器中已有一块电池。

更换电池

当遥控器不能再操作桌面音响系统时，请更换新电池。

要更换电池，请执行以下操作：



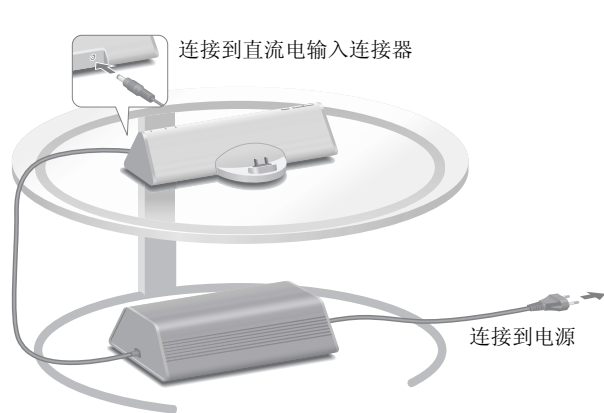
1. 将遥控器翻转过来。
2. 滑出并取下电池盒，如图 a 所示。
3. 取出旧的锂电池。
4. 插入新的锂电池，并使 + 面朝上。
5. 将电池盒滑回原位。

安装桌面音响系统

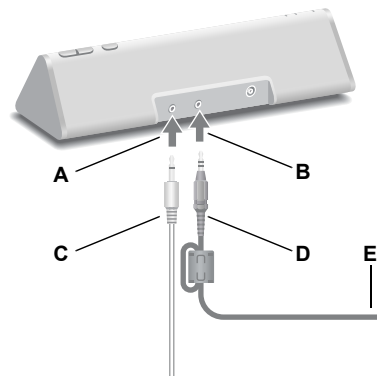
您可以按照您希望的方式将桌面音响系统放在您喜欢的任何位置。下图仅作参考。

注意 不要将带超低音喇叭的交流电源适配器与任何其他设备一起使用。不要将任何其他交流电源适配器连接到主机上。

要安装 MDS-70，请执行以下操作：



1. 将主机和带超低音喇叭的交流电源适配器放置在所需位置。
2. 将带超低音喇叭的交流电源适配器的直流电插头连接到主机的直流电输入连接器。
3. 要将便携式音频播放器连接到系统，请按照图中所示，使用提供的音源输入连接线将播放器连接到主机的音源输入连接器。
4. 要收听手机内置的 FM 收音机，请将随附的 FM 导线天线连接到主机的天线连接器。沿水平方向拉长 FM 导线天线。
5. 将带超低音喇叭的交流电源适配器连接到电源。



- A 连接 FM 天线输入连接器
- B 连接音源输入连接器
- C FM 导线天线
- D 音源输入连接线 *
- E 连接便携式音频播放器

* 将带有铁氧体磁心的一端连接到音源输入连接器。

使用手机

您可以使用桌面音响系统轻松舒适地播放手机或便携式音频播放器中的音乐。将手机或便携式音频播放器连接到 MDS-70，然后用遥控器操作设置。

注意 如果您在听音乐的时候手机收到来电，则您听到的铃声将从手机的扬声器而非桌面音响系统中发出。

使用手机收听音乐

将手机放在的 MDS-70 的快速端口连接器上，然后用您的手机选择并播放音乐曲目。

警告！ 您必须使用带快速端口连接器的索尼爱立信手机。其他连接器无效，而且还可能损坏 MDS-70 上的快速端口连接器。

要使用手机收听音乐，请执行以下操作：

1. 按带超低音喇叭的交流电源适配器上的开 / 关按钮，打开桌面音响系统。
2. 如果线路指示灯亮，则按住功能按钮，直到线路指示灯熄灭。这样就将功能切换到了手机上。
3. 将手机放在主机的快速端口连接器中。确认手机已牢固连接。

4. 在手机上选择曲目并开始播放。
5. 使用手机播放、停止和操作其他可用功能。
6. 使用遥控器调节音量、高低音和其他可用功能。

使用便携式音频播放器收听音乐

将便携式音频播放器连接到 MDS-70，然后播放音乐。

要使用便携式音频播放器收听音乐，请执行以下操作：

1. 按带超低音喇叭的交流电源适配器上的开 / 关按钮，打开桌面音响系统。
2. 将便携式音频播放器连接到 MDS-70。
请参阅第 214 页上的“安装桌面音响系统”。
3. 反复按功能按钮，直到线路指示灯点亮。
4. 播放便携式音频播放器中的曲目。
5. 使用便携式音频播放器播放、停止和操作其他可用功能。
6. 使用遥控器调节音量、高低音和其他可用功能。

使用手机收听 FM 收音机

使用桌面音响系统收听 FM 收音机。

要使用音乐桌机收听 FM 收音机，请执行以下操作：

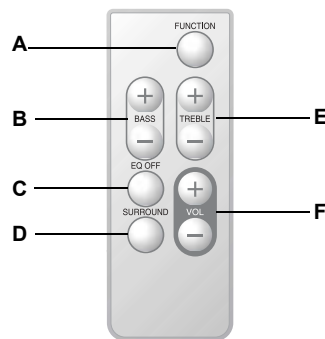
1. 将 FM 导线天线连接到您的桌面音响系统。
请参阅第 214 页上的“安装桌面音响系统”。
2. 按照收听音乐的说明操作即可，不同点在于要启动 FM 收音机而不是选择曲目。请参阅第 216 页上的“使用手机收听音乐”。

使用遥控器

使用遥控器，可方便地操作 MDS-70。

注意 您只能用遥控器来操作 MDS-70 的功能。

遥控器概述



按钮	功能
A. FUNCTION	切换音源。 * 手机 / 音源输入
B. BASS +/-	调节低音。(±3 级)
C. EQ OFF	重设高音和低音。
D. SURROUND	开启和关闭环绕声效果。 * 开机 / 关机
E. TREBLE +/-	调节高音。(±3 级)
F. VOL +/-	调节音量。(±10 级)

* 默认设置

更多功能

将桌面音响系统用作电池充电器

用桌面音响系统为手机充电，即使在播放音乐时也能使用此功能。

要为电池充电，请执行以下操作：

1. 按带超低音喇叭的交流电源适配器上的开 / 关按钮，打开桌面音响系统。
2. 将手机放在主机的快速端口连接器中。

疑难解答

本章介绍对产品可能出现的问题的解决方法。您也可以访问 www.SonyEricsson.com/cn 查看 知识库。

启动问题

“开”指示灯闪烁

- 系统处于保护模式。关闭带超低音喇叭的交流电源适配器，然后再打开。

手机无法插入快速端口连接器

- 确保使用带快速端口连接器的索尼爱立信手机。

声音问题

没有声音

- 确认带超低音喇叭的交流电源适配器已打开。
- 检查连接。
- 按下 VOL +。如果将系统音量调到最高后音量仍很低，请调节所连接的播放器或手机的音量。
- 确认手机已牢固连接。
- 确认手机正在播放音乐。
- 确认手机没有设置为静音。这仅适用于某些手机。

声音问题

存在很大的嗡嗡声或噪音

- 将 MDS-70 系统移动到远离噪音源的地方。
- 将 MDS-70 系统连接至另一组主机。
- 如果您正在收听 FM 收音机，请连接随附的 FM 导线天线。

声音失真

- 降低音量。
- 请勿连接除便携式音频播放器之外的其他设备。

遥控器问题

遥控器不起作用

- 移走置于 MDS-70 和遥控器之间的任何障碍物。
- 将遥控器正对着主机的远程控制传感器。
- 更换电池。
- 将 MDS-70 放置在远离荧光灯的地方。

技术数据

美国型号的音频功率规格

输出功率和总谐波失真
真 (FTC 输出功率)

L/R	5 W/ch 8 ohm 在 300-20,000 Hz, 10 % THD
SW	15 W 4 ohm 在 50-300 Hz, 10 % THD

主机

持续的 RMS 输出功率 (参考值)

输入

手机	可使用带快速端口连接器的索尼爱立信手机。
音源输入	输入迷你插孔
扬声器装置	28 mm (直径)
尺寸	206 × 53 × 88 mm
重量	0.45 kg
操作温度	10 °C 到 35 °C

带超低音喇叭的交流电源适配器

持续的 RMS 输出功率 (参考值)

扬声器装置	70 mm (直径)
尺寸	218 × 74 × 131 mm
重量	1.3 kg
操作温度	10 °C 到 35 °C

常规

电源要求	110-240 V AC, .7 A, 50/60 Hz
能耗	参见标示牌